

# MANUALE D'USO ASCIUGACAPELLI

Hair dryer user manual

## GARANZIA

Warranty

*γπριù*  
**GAMMAPIÙ**  
made in Italy

MADE IN ITALY



IT - Manuale d'Uso e garanzia .....	4
EN - Use manual and Warranty.....	8
FR - Manuel d'Utilisation et garantie .....	12
ES - Manual de uso y garantía .....	16
PT - Manual de Uso e garantia.....	20
DE - Gebrauchsanleitung und Garantie .....	24
RU - Руководство пользователя и Гарантия .....	28
UA - Інструкція користувача і Гарантія .....	32
AR - دليل الاستخدام والضمان.....	39
BG - Ръководство за употреба и гаранция .....	40
HR - Priručnik o uporabi i jamstvu.....	44
CZ - Návod k použití a záruka.....	48
DK - brugsanvisning og garanti.....	52
NL - Gebruiksaanwijzing en garantie .....	56
EE - Kasutusjuhend ja Garantii.....	60
FI - Käyttöopas ja takuu.....	64
EL - Εγχειρίδιο χρήσης και εγγύηση.....	68
HU - Használati utasítás és jótállás.....	72
LV - Lietotāja rokasgrāmata un Garantija .....	76
LT - Naudojimo vadovas ir garantija .....	80
MT - Manwal tal-Użu u Garanzija.....	84
PL - Instrukcja obsługi i gwarancja.....	88
RO - Manual de utilizare și garanție .....	92
SK - Návod na použitie a záruka .....	96
SL - Priročnik za uporabo in garancija .....	100
SV - Användarhandbok och garanti.....	104

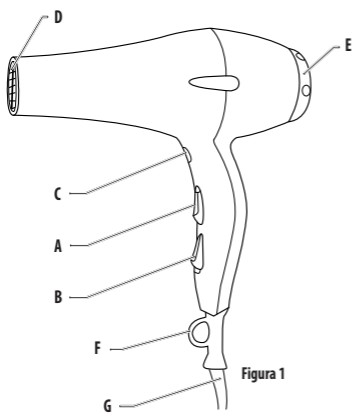


Figura 1

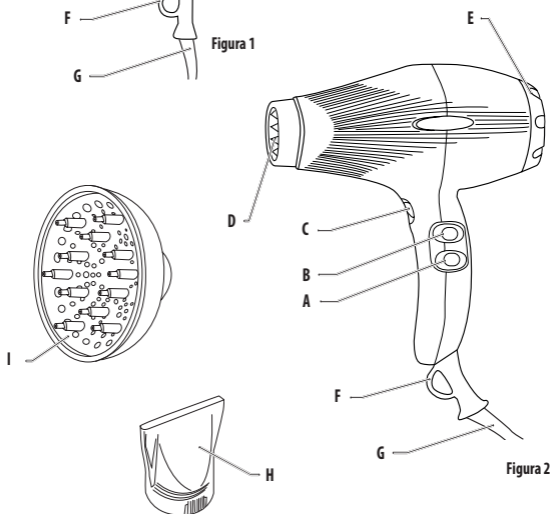


Figura 2

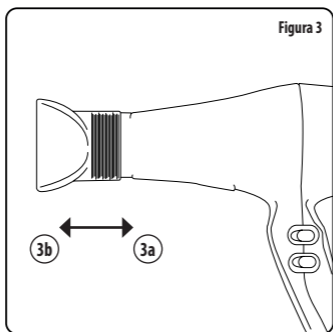


Figura 3

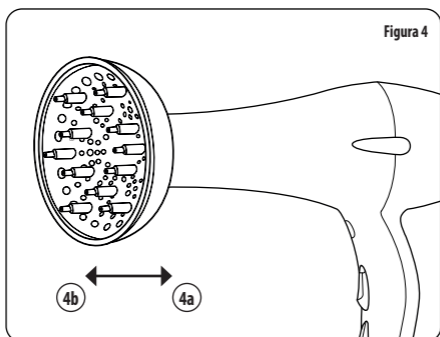


Figura 4

## IT - MANUALE D'USO E GARANZIA

### ATTENZIONE! Attrezzature solo per uso professionale.

#### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.  
PERICOLO DI USTIONE



Non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

### AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



**Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.**

#### DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



**ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.**

**Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

#### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



**Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.**



**AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!**

In particolare:

- non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa;
- non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
- non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Non conservare o far funzionare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.

- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.
- Rumore: Il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

## AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

### USO

L'asciugacapelli è stato progettato e costruito per l'asciugatura e l'acconciatura di capelli umani.



#### USO SCORRETTO:

**Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.**



**Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.**

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono usare né giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete dopo averlo usato.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere mai utilizzato in ambienti in cui è presente un'alta concentrazione di prodotti aerosol (spray) o nei quali venga liberato ossigeno.
- L'asciugacapelli è provvisto di un dispositivo anti surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il riscaldamento viene interrotto e viene emessa soltanto aria fredda. Dopo il raffreddamento si riaccende automaticamente il riscaldamento.

### DESCRIZIONE GENERALE

Consultare a seconda del modello la figura [1] o [2].

Asciugacapelli con tasti separati per il flusso d'aria [A] e la temperatura [B].

**A – Interruttore ON-OFF e regolazione flusso d'aria**

**B – Tasto regolazione temperatura**

**C – Tasto colpo d'aria fredda**

**D – Griglia frontale**

**E – Filtro amovibile**

**F – Passacavo**

**G – Cavo di alimentazione**

**H – Concentratore d'aria**

**I – Diffusore d'aria (se previsto)**

## IMPIEGO



**Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.**

Collegare la spina alla presa di corrente.

L'asciugacapelli possiede 3 livelli di temperatura e 2 velocità del flusso d'aria, selezionabili, tramite interruttori separati. Se l'apparecchio è provvisto del tasto per l'aria fredda [C], è possibile azionarlo per fissare l'acconciatura.

Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore On/Off [A] e selezionare la velocità desiderata:

0 0 = SPENTO

▶ I = flusso d'aria medio

▶ II = flusso d'aria forte

Azionare il tasto di regolazione della temperatura [B] e selezionare il livello desiderato:

● I = temperatura bassa

▶ II = temperatura media

▶ III = temperatura alta

Dopo l'utilizzo, usare l'interruttore On/Off [A] per spegnere l'apparecchio.

Scollegare il cavo di alimentazione [G] dalla presa di rete senza tirare il cavo o l'apparecchio.

**Riporre l'apparecchio su una superficie stabile ponendo attenzione a non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio stesso.**

### Tasto aria fredda (Cold Shot) [C]

Se l'apparecchio è provvisto di questo tasto, esso può essere utilizzato per fissare la piega.

Mantenendo premuto il tasto aria fredda, l'asciugacapelli può essere commutato rapidamente al funzionamento ad aria fredda e fissare la piega.

Per ritornare alla temperatura impostata basta rilasciare il tasto.

### Utilizzo concentratore d'aria [H]

Grazie al concentratore, l'aria viene convogliata direttamente sulla spazzola usata per l'acconciatura.

Applicare il concentratore e premerlo in direzione del corpo dell'asciugacapelli (Fig. 3a).

Il concentratore può essere estratto tirandolo nel senso indicato dalla freccia b (Fig. 3b).



**Attendere che il bocchettone si sia raffreddato prima di rimuoverlo.**

### Utilizzo diffusore d'aria [I]

Se l'apparecchio è provvisto di diffusore, questo può essere utilizzato per ottenere una asciugatura volumizzante.

Applicare il diffusore e premerlo in direzione del corpo dell'asciugacapelli (Fig. 4a).

Il diffusore può essere estratto tirandolo nel senso indicato dalla freccia b (Fig. 4b).

## MANUTENZIONE



**In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.**



**Staccare la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.**

### PULIZIA GENERALE

Almeno una volta a settimana effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.

Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.

Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente leggermente inumidito.

Non utilizzare solventi e detersivi abrasivi!

### PULIZIA FILTRO

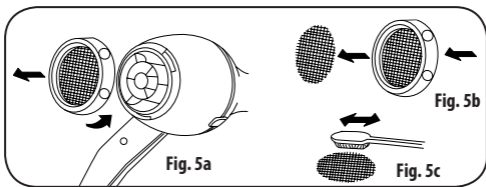
Affinchè le prestazioni dell'apparecchio si mantengano ottimali nel tempo, si consiglia di pulire regolarmente il filtro [E]:

- ogni giorno per un uso intenso e continuativo

- due volte a settimana per uso normale
- una volta al mese per uso saltuario.

A tale scopo procedere come indicato:

1. Ruotare il filtro in senso antiorario (**Fig. 5a**) e rimuoverlo.
2. Rimuovere la retina dal filtro dove prevista (**Fig. 5b**).
3. Pulire la retina e il filtro con uno spazzolino morbido (**Fig. 5c**).
4. Applicare nuovamente la retina al filtro e agganciare il filtro alla scocca dell'apparecchio ruotandolo in senso orario fino al completo aggancio (**Fig. 5a**).



**Non utilizzare senza retina, i capelli possono essere aspirati all'interno del prodotto.**

## SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## GARANZIA

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia finale di consumatore, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

**ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.**

### LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

## ASSISTENZA TECNICA

Per eventuali riparazioni consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale per contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Per la lista aggiornata dei centri assistenza consultare il sito internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza alcun preavviso modifiche e/o sostituzione delle parti, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.*

## EN - USE MANUAL AND WARRANTY

### ATTENTION! Equipment for professional use only.

#### EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.  
RISK OF BURNS



Do not use this appliance near bathtubs, wash basins or other vessels containing water.

### GENERAL SAFETY WARNINGS



**To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.**

#### UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre (see "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual).



**ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.**

**The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.**

#### ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



**Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.**



**WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!**

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Keep the power cord and the unit away from heated surfaces.
- Do not store or operate the appliance with the cable twisted or bent.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical



assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.

- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms with known technical rules and with the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.
- Noise: The sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

## GENERAL USE WARNINGS

### USE

The hair dryer was designed and built for drying and styling human hair.



#### **INCORRECT USE:**

**Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.**



**Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.**

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not use or play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.
- Never insert or drop objects into the openings of the appliance.
- The appliance must not be used in environments where there is a high concentration of aerosol (spray) products or where oxygen is released.
- The hair dryer is equipped with an overheating protection device. In the event of overheating, the heating stops and only cold air is emitted. The heating will automatically switch on again after cooling.

### GENERAL DESCRIPTION

Consult, depending on the model, figure [1] or [2].

Hair dryer with separate buttons for air flow [A] and temperature [B].

**A – ON-OFF switch and air flow adjustment**

**B – Temperature adjustment button**

**C – Cold air shot button**

**D – Front grill**

**E – Removable filter**

**F – Cord strain relief**

**G – Power cord**

**H – Air concentrator**

**I – Air diffuser (if provided)**

## USE



**This appliance is designed for professional use in commercial areas.**

Connect the plug to the socket.

The hair dryer has 3 temperature levels and 2 air flow speeds, selectable via separate switches. If the appliance is fitted with cold air button [C], you can operate it for hairstyling.

Switch on the appliance using the On/Off switch [A] and select the required speed:

0 0 = OFF

▶ I = mid air flow

▶ II = strong air flow

Press the button to adjust the temperature [B] and select the level you prefer:

● I = low temperature

▶ II = mid temperature

▶ III = high temperature

After use, using the On/Off switch [A] to switch off the appliance.

Do not pull the cord or the appliance to disconnect the power cord [G] from the mains socket.

**Store the appliance on a stable surface, paying attention not to wrap the cord around the appliance.**

### Cold air button (Cold Shot) [C]

If the appliance is fitted with this button, you can operate it for hairstyling.

Holding the cold air button pressed, the dryer can be switched quickly to operate with cold air and for hairstyling.

To return to the set temperature, simply release the button.

### Using the air concentrator [H]

Thanks to the concentrator, the air is conveyed directly on the brush used for the hairstyle.

Apply the concentrator and press it in towards the body of the hair dryer (Fig. 3a).

The concentrator can be retrieved by pulling it in the direction indicated by the arrow b (Fig. 3b).



**Wait until the nozzle has cooled down before removing it.**

### Using the air diffuser [I]

If the appliance has been equipped with the diffuser, this can be used to obtain a volumising drying.

Apply the diffuser and press it in towards the body of the hair dryer (Fig. 4a).

The concentrator can be retrieved by pulling it in the direction indicated by the arrow b (Fig. 4b).

## MAINTENANCE



**In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.**



**Remove the plug from the mains socket before cleaning the appliance.**

### GENERAL CLEANING

Clean the appliance at least once a week.

To avoid all risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not dip it into water.

Only wipe the appliance with a soft cloth, dampened if necessary.

Do not use solvents or abrasive detergents!

### FILTER CLEANING

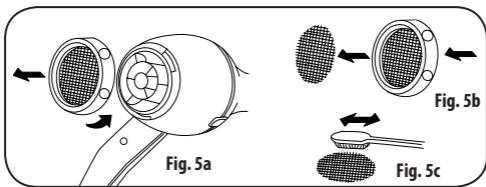
To maintain optimum performance of the device over time, you should clean the filter regularly [E]:

- every day for intensive and continuous use

- twice a week for normal use
- once a month when used occasionally.

To do this proceed as follows:

1. Rotate the filter counter-clockwise (**Fig. 5a**) and remove it.
2. Rotate the filter grill where provided (**Fig. 5b**).
3. Clean the grill and the filter with a soft brush (**Fig. 5c**).
4. Reapply the grill to the filter and attach the filter to the frame of the appliance by turning it clockwise until full engagement (**Fig. 5a**).



**Do not use without the grill, hair can be sucked inside the product.**

## DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with the European Directive 2012/19/UE (WEEE), the unused appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

## WARRANTY

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of end consumer, according to European Directive 1999/44/EC.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

**ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorized personnel.**

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.
- Appliances which mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

## TECHNICAL SUPPORT

For repairs consult "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual to contact the nearest centre and report the product model.

For an updated list of assistance centres visit the website:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*The manufacturer reserves the right to make changes and/or replace parts at any time and without prior notice if it deems it appropriate in order to always offer a reliable and long-lasting product with advanced technology.*

## FR - MANUEL D'UTILISATION ET GARANTIE

**ATTENTION ! Équipement réservé uniquement à l'usage professionnel.**

### EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



**ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.  
RISQUE DE BRÛLURE**



Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



**Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.**

### DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « Centres d'assistance technique (IT) » indiqués dans le présent manuel).



**ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.**

**Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.**

### MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.**



**MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !**

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni l'appareil pour débrancher la prise ;
- ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
- ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.

- Maintenir le câble de réseau et l'appareil éloignés de toute surface chaude.
- Ne pas laisser ou faire marcher l'appareil avec le câble enroulé ou plié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.
- Bruit : le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION

### UTILISATION

Le sèche-cheveux a été conçu et réalisé pour le séchage et le coiffage de cheveux humains.



#### USAGE INCORRECT :

**Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.**



**Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.**

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque signalétique qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant les capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ayant une expérience ou connaissance insuffisante à condition qu'elles soient sous surveillance, informées sur l'usage de l'appareil de façon sûre et impliqués dans la compréhension des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de réseau après l'avoir utilisé.
- Ne jamais insérer ou faire tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des milieux où une forte concentration de produits aérosol (spray) est présente ou dans lesquels de l'oxygène est libéré.
- Le sèche-cheveux est doté d'un dispositif anti-surchauffe. En cas de surchauffe, le chauffage est interrompu et uniquement de l'air froid est émis. Après le refroidissement, le chauffage se rallume automatiquement.

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Consulter selon le modèle la figure [1] ou [2].

Sèche-cheveux avec touches séparées pour le flux d'air [A] et la température [B].

**A – Interrupteur ON-OFF et réglage du flux d'air**

**B – Touche de réglage de la température**

**C – Touche coup d'air froid**

**D – Grille avant**

**E – Filtre amovible**

**F – Passe-fil**

**G – Câble d'alimentation**

**H – Concentrateur d'air**

**I – Diffuseur d'air (si prévu)**

## UTILISATION



**Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.**

Brancher la fiche à la prise de courant.

Le sèche-cheveux possède 3 niveaux de température et 2 vitesses du flux d'air, sélectionnables, par le biais d'interrupteurs séparés. Si l'appareil est doté d'une touche pour l'air froid [C], il est possible de l'actionner pour fixer la coiffure.

Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur On/Off [A] et sélectionner la vitesse souhaitée :

- 0 0 = ÉTEINT
- ▶ I = flux d'air moyen
- ▶ II = flux d'air fort

Actionner la touche de réglage de la température [B] et sélectionner le niveau souhaitée :

- I = température basse
- ▶ II = température moyenne
- ▶ III = température élevée

Après utilisation, utiliser l'interrupteur On/Off [A] pour éteindre l'appareil.

Débrancher le câble d'alimentation [G] de la prise de réseau sans tirer sur le câble ou l'appareil.

**Poser l'appareil sur une surface stable en faisant attention à ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil en question.**

### Touche air froid (Cold Shot) [C]

Si l'appareil est doté de cette touche, elle peut être utilisée pour fixer la mise en plis. En maintenant enfoncée la touche air froid, le sèche-cheveux peut être commuté rapidement au fonctionnement à air froid et fixer la mise en plis. Pour revenir à la température réglée, il suffit de relâcher la touche.

### Utilisation du concentrateur d'air [H]

Grâce au concentrateur, l'air est convoyé directement sur la brosse utilisée pour la coiffure.

Appliquer le concentrateur et appuyer sur celui-ci en direction du corps du sèche-cheveux (Fig. 3a).

Le concentrateur peut être retiré en le tirant dans le sens indiqué par la flèche b (Fig. 3b).



**Attendre que l'embout se soit refroidi avant de le retirer.**

### Utilisation du diffuseur d'air [I]

Si l'appareil est doté d'un diffuseur, il peut être utilisé pour obtenir un séchage volumisant.

Appliquer le diffuseur et appuyer sur celui-ci en direction du corps du sèche-cheveux (Fig. 4a).

Le diffuseur peut être retiré en le tirant dans le sens indiqué par la flèche b (Fig. 4b).

## ENTRETIEN



**En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil ou de l'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, d'une manière générale, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil par lui-même.**



**Débrancher la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil.**

### NETTOYAGE GÉNÉRAL

Au moins une fois par semaine, effectuer un nettoyage général de l'appareil.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.

Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon souple, éventuellement légèrement humide.

Ne pas utiliser de solvants et de produits détergents abrasifs !

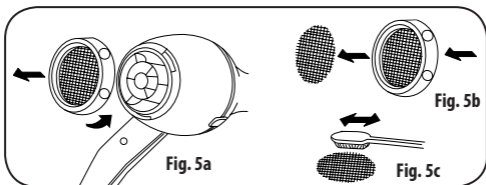
### NETTOYAGE DU FILTRE

Pour que les prestations de l'appareil restent optimales au fil du temps, il est conseillé de nettoyer régulièrement le filtre [E] :

- chaque jour pour un emploi intense et continu
- deux fois par semaine pour un emploi normal
- au moins une fois par mois pour un emploi occasionnel

Pour cela, procéder comme indiqué ci-dessous :

1. Tourner le filtre dans le sens antihoraire (**Fig. 5a**) et le retirer.
2. Retirer la grille du filtre si prévue (**Fig. 5b**).
3. Nettoyer la grille et le filtre à l'aide d'une petite brosse souple (**Fig. 5c**).
4. Appliquer à nouveau la grille au filtre et accrocher le filtre au corps de l'appareil en le tournant dans le sens horaire jusqu'à son accrochement complet (**Fig. 5a**).



**Ne pas utiliser sans la grille, les cheveux peuvent être aspirés à l'intérieur du produit.**

## ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Aux termes de la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme d'élimination local ou au revendeur de l'appareil.

## GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La durée de la période de garantie est de 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, conformément aux dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. C'est la date reportée sur le ticket de caisse/facture qui fait foi.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reconductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient, selon elle, pas en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de construction.

**ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par du personnel non autorisé.**

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels les accessoires d'autres fabricants sont montés.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour d'éventuelles réparations, consulter « Centres d'assistance technique (IT) », indiqués dans le présent manuel, pour contacter l'assistance la plus proche et communiquer le modèle du produit. Pour la liste mise à jour des centres d'assistance, consulter le site internet :

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Le fabricant se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications et/ou substitution de parties, là où il le retient le plus opportun, toujours pour offrir un produit fiable, d'une longue durée et avec une technologie avancée.*

## ES - MANUAL DE USO Y GARANTÍA

### ¡ATENCIÓN! Aparato solo para uso profesional.

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al marcado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.  
PELIGRO DE QUEMADURA



No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

### ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



**Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.**

#### DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano (consulte "Centros de asistencia técnica (IT)" indicados en este manual).



**¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.**  
**Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.**

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



**¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si este hubiera caído sobre cualquier líquido.**



**ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!**

En especial:

- no toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos;
- no use el aparato descalzo;
- no tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma;
- no exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
- no deje que los niños jueguen con el aparato.
- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- No transporte nunca el aparato sosteniéndolo del cable eléctrico.



- Mantenga el cable de alimentación y el aparato lejos de superficies calientes.
- No mantenga o haga funcionar el aparato con el cable retorcido o plegado.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.
- Ruido: El nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

## ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

### USO

El secador ha sido diseñado y fabricado para el secado y peinado del cabello humano.



#### USO INCORRECTO:

**Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.**



**No envuelva el cable alrededor del aparato para evitar daños al cable mismo y prevenir cualquier riesgo que se pueda derivar.**

Para las características técnicas, haga referencia al envase externo y a las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del mismo producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños. Los niños no deben usar ni jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los ocho años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas sin experiencia ni conocimientos con tal de que las mismas sean vigiladas e instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y conozcan bien los peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y total seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, realice un control en el centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de red después de haberlo utilizado.
- No introduzca en ningún caso, ni deje caer, objetos en las aberturas del aparato.
- El aparato no debe ser utilizado en ningún caso en ambientes que tengan una alta concentración de productos aerosol (spray) o en los cuales se libere oxígeno.
- El secador está provisto de un dispositivo anti sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el calentamiento se interrumpe y se emite únicamente aire frío. Después del enfriamiento se enciende nuevamente, de forma automática, el calentamiento.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Consulte según el modelo la figura [1] o [2].

Secador con botones separados para el flujo de aire [A] y la temperatura [B].

**A – Interruptor ON-OFF y regulación del flujo de aire**

**B – Tecla regulación de temperatura**

**C – Tecla golpe de aire frío**

**D – Rejilla frontal**

**E – Filtro removible**

**F – Pasacable**

**G – Cable de alimentación**

**H – Concentrador de aire**

**I – Difusor de aire (si previsto)**

## USO



**Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.**

Conecte la clavija a la toma de corriente.

El secador posee 3 niveles de temperatura y 2 velocidades del flujo de aire, que pueden seleccionarse mediante interruptores separados. Si el aparato está provisto de la tecla para el aire frío [C], es posible accionarla para fijar el peinado.

Encienda el aparato mediante el interruptor On/Off [A] y seleccione la velocidad deseada:

0 0 = APAGADO

▶ I = flujo de aire medio

▶ II = flujo de aire fuerte

Accione la tecla de regulación de la temperatura [B] y seleccione el nivel deseado:

● I = temperatura baja

▶ II = temperatura media

▶ III = temperatura alta

Después de su utilización, use el interruptor On/Off [A] para apagar el aparato.

Desconecte el cable de alimentación [G] de la toma de red sin tirar del cable o del aparato.

**Coloque el aparato sobre una superficie estable prestando atención a no envolver el cable de alimentación alrededor del mismo aparato.**

### Tecla aire frío (Cold Shot) [C]

Si el aparato está provisto de esta tecla, puede ser utilizada para fijar el marcado.

Manteniendo presionada la tecla de aire frío, el secador puede cambiar rápidamente al funcionamiento con aire frío y fijar el marcado.

Para volver a la temperatura configurada basta soltar la tecla.

### Utilización del concentrador de aire [H]

Gracias al concentrador, el aire se dirige directamente al cepillo utilizado para el peinado.

Aplique el concentrador y presiónelo en dirección del cuerpo del secador (Fig. 3a).

El concentrador puede ser extraído tirando de él en el sentido indicado por la flecha b (Fig. 3b).



**Espere a que la boca de aire se haya enfriado antes de quitarlo.**

### Utilización del difusor de aire [I]

Si el aparato está provisto de difusor, este puede utilizarse para obtener un secado con volumen.

Aplique el difusor y presiónelo en dirección del cuerpo del secador (Fig. 4a).

El difusor puede ser extraído tirando de él en el sentido indicado por la flecha b (Fig. 4b).

## MANTENIMIENTO



**En caso de mal funcionamiento o de daños al aparato o a una de sus partes, este debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.**



**Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de proceder a limpiar el aparato.**

### LIMPIEZA GENERAL

Al menos una vez por semana realice una limpieza general del aparato.

Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.

Limpie el aparato con un paño suave, eventualmente ligeramente húmedo.

¡No utilice solventes ni detergentes abrasivos!

### LIMPIEZA DEL FILTRO

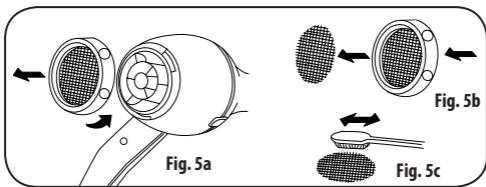
Para que las prestaciones del aparato se mantengan óptimas a lo largo del tiempo, se recomienda limpiar regularmente el filtro [E]:

- todos los días para un uso intenso y continuado

- dos veces a la semana para uso normal
- al menos una vez al mes para uso ocasional.

Para tal fin, proceda como se indica a continuación:

1. Gire el filtro en sentido contrario a las agujas del reloj (**Fig. 5a**) y quítelo.
2. Quite la malla del filtro donde está prevista (**Fig. 5b**).
3. Limpie la malla y el filtro con un cepillo suave (**Fig. 5c**).
4. Aplique nuevamente la malla al filtro y enganche el filtro a la carcasa del aparato girándolo en sentido de las agujas del reloj hasta su enganche completo (**Fig. 5a**).



**No utilice el producto sin la red, ya que el cabello podría ser aspirado hacia el interior del aparato.**

## ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

## GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La duración del período de garantía es de 1 o 2 años en función del tipo final de consumidor, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el ticket/factura.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

**¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.**

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

## ASISTENCIA TÉCNICA

Para posibles reparaciones, consulte los "Centros de asistencia técnica (IT)" indicados en el presente manual para ponerse en contacto con la asistencia más cercana y comunique el modelo del producto.

Para la lista actualizada de los centros de asistencia consulte el sitio web: [www.gammapiu.es](http://www.gammapiu.es)

*El fabricante se reserva el derecho de realizar en cualquier momento y sin previo aviso modificaciones y/o sustituciones de las partes, cuando lo considere más oportuno, para ofrecer permanentemente un producto fiable, de larga duración y con tecnología avanzada.*

## PT - MANUAL DE USO E GARANTIA

### ATENÇÃO! Aparelhos apenas para uso profissional.

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos são conformes às Diretivas referentes à marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, já que o invólucro é construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



**ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.**  
PERIGO DE QUEIMADURA



Não utilizar o presente aparelho próximo de banheiras, lavatórios ou outros recipientes contendo água.

### ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



**Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observar rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, acompanhá-lo com o manual de instruções.**

#### DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extrair o produto da sua embalagem e certificar-se que esteja íntegro e que não apresente sinais visíveis de dano devido a transporte.

Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo (consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual).



**ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.**

**Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.**

#### ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



**Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.**



**ADVERTÊNCIA: não utilizar o presente aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!**

Em especial:

- nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos;
- não usar o aparelho com os pés nus;
- não puxar o cabo de alimentação ou o aparelho para tirar a ficha da tomada;
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.);
- não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
- Quando o aparelho for utilizando em casas de banho, desligá-lo da alimentação depois do uso já que a proximidade de água pode representar um perigo também quando o aparelho está desligado.
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Jamais transportar o aparelho segurando-o pelo cabo elétrico.
- Manter o cabo de rede e o aparelho distantes de superfícies quentes.
- Não guardar ou utilizar o aparelho com o cabo torcido ou dobrado.

- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.
- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.
- É aconselhável entrar em contacto com um electricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixar a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Colocar o produto sobre superfícies planas e estáveis longe de fontes de calor.
- Ruído: O nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A).

## ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO

### UTILIZAÇÃO

O secador de cabelo foi projetado e construído para a secagem e penteado de cabelos humanos.



#### USO INCORRETO:

**Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.**



**Não enrolar o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.**

Para as características técnicas consultar a embalagem externa e as indicações indicadas na placa de dados no próprio produto.

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Manter fora do alcance das crianças. As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas de reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sejam supervisionadas e instruídas acerca do uso do aparelho de modo seguro e envolvidos na compreensão dos perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicitar uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada de rede depois de utilizá-lo.
- Jamais colocar ou deixar cair objetos nas aberturas do aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado em ambientes nos quais está presente uma alta concentração de produtos aerossol (spray) ou nos quais seja libertado oxigénio.
- O secador de cabelo está dotado de um dispositivo anti sobreaquecimento. Em caso de sobreaquecimento, o aquecimento é interrompido e é emitido apenas ar frio. Depois de arrefecer, reacende automaticamente o aquecimento.

### DESCRIÇÃO GERAL

Consultar dependendo da figura modelo [1] ou [2].

Secador de cabelo com botões separados para o fluxo de ar [A] e a temperatura [B].

**A – Interruptor ON-OFF e regulação de fluxo de ar**

**B – Botão regulação temperatura**

**C – Botão sopro de ar frio**

**D – Rede dianteira**

**E – Filtro removível**

**F – Passa cabos**

**G – Cabo de alimentação**

**H – Concentrador de ar**

**I – Difusor de ar (se disponível)**

## UTILIZAÇÃO



**Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.**

Ligue a ficha à tomada elétrica.

O secador de cabelo possui 3 níveis de temperatura e 2 velocidades de velocidade de fluxo de ar, selecionáveis por meio de interruptores separados. Se o aparelho vier equipado com o botão de ar frio [C], é possível acioná-lo para fixar o penteado.

Ligue o aparelho usando o interruptor On/Off [A] e selecione a velocidade desejada:

0 0 = DESLIGADO

I = fluxo de ar médio

II = fluxo de ar forte

Acionar o botão de regulação da temperatura [B] e selecione o nível desejado:

I = temperatura baixa

II = temperatura média

III = temperatura alta

Após a utilização, use o interruptor On/Off [A] para desligar o aparelho.

Desligue o cabo de alimentação [G] da tomada de alimentação sem puxar o cabo ou o aparelho.

**Coloque o aparelho numa superfície estável com cuidado para não enrolar o cabo de alimentação à volta do próprio aparelho.**

### Botão de ar frio (Sopro Frio) [C]

Se o aparelho vier fornecido com este botão, este pode ser utilizado para a fixação do cabelo.

Mantendo premido o botão de ar frio, o secador pode ser alternado rapidamente entre o funcionamento de ar frio e fixação do cabelo.

Para retornar à temperatura definida basta soltar o botão.

### Utilização concentrador de ar [H]

Graças ao concentrador, o ar é transportado diretamente sobre o pincel usado para o penteado.

Aplicar o concentrador e premir na direção do corpo do secador de cabelo (Fig. 3a).

O concentrador pode ser extraído, puxando-o no sentido indicado na seta b (Fig. 3b).



**Aguarde até que o bocal arrefeça antes de o remover.**

### Utilização difusor de ar [I]

Se o aparelho vier equipado com difusor, este pode ser usado para obter uma secagem volumizadora.

Aplicar o difusor e premi-lo na direção do corpo do secador de cabelo (Fig. 4a).

O difusor pode ser extraído, puxando no sentido indicado na seta b (Fig. 4b).

## MANUTENÇÃO



**Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.**



**Retire a ficha da tomada elétrica antes de proceder à limpeza do aparelho.**

### LIMPEZA GERAL

Pelo menos uma vez por semana efetuar uma limpeza geral do aparelho.

Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o mergulhe na água.

Limpe o aparelho apenas com um pano macio eventualmente ligeiramente húmido. Não use solventes ou produtos de limpeza abrasivos!

### LIMPEZA DO FILTRO

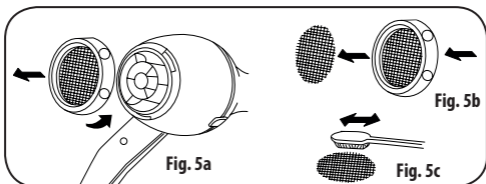
Para que o desempenho do aparelho se mantenha em ótimas condições ao longo do tempo, é aconselhável limpar periodicamente o filtro [E]:

- todos os dias para uma utilização intensiva e contínua

- duas vezes por semana para uma utilização normal
- uma vez por mês para uma utilização ocasional.

Para este efeito, proceda como indicado:

1. Rode o filtro no sentido inverso ao movimento dos ponteiros do relógio (**Fig. 5a**) e remova-o.
2. Remover a rede do filtro, quando necessário (**Fig. 5b**).
3. Limpe a rede e o filtro com uma escova macia (**Fig. 5c**).
4. Aplique novamente a rede do filtro e encaixe o filtro no corpo do aparelho, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até apertar completamente (**Fig. 5a**).



**Não utilizar sem rede; os cabelos podem ser aspirados para o interior do produto.**

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Dividir as partes de acordo com a sua tipologia e eliminá-las em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Nos termos da diretiva europeia 2012/19/UE (RAEE), o aparelho fora de uso deve ser eliminado de forma consistente com o fim do seu ciclo de vida. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

## GARANTIA

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos, dependendo do tipo de consumidor final, conforme estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. De gama mais ampla irá reparar ou substituir gratuitamente aquelas peças que no período de garantia se revelem ineficazes devido a defeitos de material e de construção.

**ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.**

### A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.
- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para eventuais reparações consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual para contactar a assistência mais próxima e comunicar o modelo do produto.

Para uma lista atualizada dos centros de assistência consultar o website:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*O fabricante reserva-se o direito de realizar a qualquer momento e sem qualquer aviso prévio modificações e/ou substituições das partes que considerar mais adequadas para oferecer sempre um produto fiável, de longa duração e com tecnologia avançada.*

## DE - GEBRAUCHSANLEITUNG UND GARANTIE

### ACHTUNG! Geräte nur für professionellen Gebrauch.

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte entsprechen den Richtlinien für die EG-Konformitätserklärung.



Das Symbol für Klasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entworfen wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte wurden so gebaut, dass eine einzelne Störung den Benutzer nicht in Kontakt mit gefährlicher Spannung bringen kann, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien einhält und am Ende seiner Betriebsdauer angemessen entsorgt werden muss. Bitte holen Sie bei den örtlichen Behörden Informationen darüber ein, wo der Müll entsorgt werden kann.



Dieses Symbol, das meistens mit einer Erläuterung verbunden ist, macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen zu lesen sind.



**ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN  
VERBRENNUNGSGEFAHR**



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



**Um Schäden und Gefahren durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen und aufbewahren. Sollte das Produkt später Dritten überlassen werden, diesen auch die Gebrauchsanweisung aushändigen.**

#### AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass es intakt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Falls Sie nicht sicher sind, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center (siehe in dieser Anleitung angegebene „Technische Service-Center (IT)“).



**ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.**

**Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.**

#### HINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln beachtet werden.



**Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.**



**HINWEIS: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser darin betreiben!**

Insbesondere:

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht barfuß benutzen.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es von der Steckdose zu trennen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen, denn die Nähe zu Wasser kann auch dann eine Gefahr darstellen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, aber ohne am Kabel zu ziehen.
- Gerät beim Transportieren nicht am Stromkabel halten.
- Netzkabel und Gerät von Wärmequellen fernhalten.
- Gerät nicht mit verdrehtem oder geknicktem Stromkabel aufbewahren oder benutzen.



- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Bauteile beschädigt sind. Das beschädigte Stromkabel muss vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, damit jedem Risiko vorgebeugt wird.
- Eine weitere schützende Maßnahme besteht darin, in den Versorgungsstromkreis eine Sicherheitsvorrichtung gegen Fehlerstrom mit einem nominalen Auslösestrom von 30mA zu integrieren.
- Wir raten Ihnen, für weitere Informationen einen Elektriker Ihres Vertrauens zu kontaktieren. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte erfüllt anerkannte technische Regeln und die Gesetze zur Sicherheit elektrischer Apparaturen.
- Den Stecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen, sondern das Gerät herausziehen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät auf ebene und stabile Flächen stellen und von Wärmequellen fernhalten.
- Lärm: A-bewerteter Schalldruckpegel Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB (A).

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

### BEDIENUNG

Der Haartrockner wurde für das Trocknen und Frisieren von menschlichem Haar entwickelt und konstruiert.



#### NICHT KORREKTER GEBRAUCH:

**Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck benutzen, nicht mit Perücken, Tierhaar oder mit jedwedem anderem Material, das nicht Menschenhaar ist, verwenden: Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts.**



**Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und jedes daraus hervorgehende Risiko zu vermeiden.**

Zu den technischen Eigenschaften beachten Sie bitte die Außenverpackung und das Schild mit den technischen Daten auf dem Gerät selbst.

- Überprüfen, dass die Netzspannung mit den auf der Geräteplakette aufgeführten technischen Daten übereinstimmt.
- Außer der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung hinsichtlich des sicheren Gebrauchs und der Gefahren des Gerätes benutzt werden.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Um bei einem Herunterfallen oder starken Stoß sicher zu gehen, dass das Gerät optimal und sicher funktioniert, es bei einem autorisierten Service-Center kontrollieren lassen.
- Keine Taschentücher oder ähnliches in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Stromkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.
- Das Geräte nach Gebrauch immer vom Stromnetz trennen.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät darf nie in Umgebungen benutzt werden, in welchen eine hohe Konzentration von Aerosolprodukten (Spray) vorhanden ist oder in welchen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Der Haartrockner ist mit einer Antiaufheizvorrichtung ausgestattet. Bei Aufheizung wird die Heizfunktion unterbrochen und nur kalte Luft ausgestoßen. Nach der Abkühlung schaltet sich die Heizfunktion automatisch wieder ein.

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Je nach Modell Abbildung [1] oder [2] konsultieren.

Haartrockner mit separaten Tasten für den Luftstrom [A] und die Temperatur [B].

**A – Schalter ON-OFF und Regulierung des Luftstroms**

**B – Taste für die Temperaturregulierung**

**C – Taste für einen kalten Luftstoß**

**D – Vorderes Schutzgitter**

**E – Herausnehmbarer Filter**

**F – Kabelführung**

**G – Netzkabel**

**H – Luftdüse**

**I – Diffusor (falls vorhanden)**

## ANWENDUNG



**Dieses Gerät wurde zur gewerblichen Verwendung entwickelt.**

Stecker in die Steckdose stecken.

Der Haartrockner verfügt über 3 Temperaturstufen und 2 Luftstromstärken, die über zwei getrennte Schalter gewählt werden können. Falls das Gerät mit einer Taste für Kaltluft ausgestattet ist [C], kann diese zur Fixierung der Frisur verwendet werden.

Gerät über den On/Off-Schalter [A] einschalten und die gewünschte Stärke wählen:

0 0 = AUSGESCHALTET

▶ I = mittlerer Luftfluss

▶ II = starker Luftfluss

Regulierungstaste der Temperatur betätigen [B] und die gewünschte Stufe wählen:

● I = geringe Temperatur

▶ II = mittlere Temperatur

▶ III = hohe Temperatur

Nach dem Gebrauch den On/Off-Schalter gebrauchen [A] um das Gerät auszuschalten. Netzkabel von der Steckdose abklemmen [G], dabei nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.

**Gerät auf eine stabile Fläche legen und dabei darauf achten, das Netzkabel nicht um das Gerät zu legen.**

### Kaltlufttaste (Cold Shot) [C]

Ist das Gerät mit dieser Taste ausgestattet, kann diese für die Fixierung der Frisur verwendet werden.

Durch Gedrückthalten der Kaltluft-Taste kann der Haartrockner schnell auf Kaltluft umgestellt und für die Fixierung der Frisur eingesetzt werden.

Um zur eingestellten Temperatur zurückzukehren einfach die Taste loslassen.

### Gebrauch der Luftdüse [H]

Durch die Luftdüse ist das gezielte Ausrichten des Luftstroms auf die Haarbürste möglich.

Die Düse aufsetzen und in Richtung Haartrocknergehäuse drücken (Abb. 3a).

Die Düse kann durch Ziehen in Pfeilrichtung b entnommen werden b (Abb. 3b).



**Vor dem Herausziehen warten, bis sich die Düse abgekühlt hat.**

### Gebrauch der Luftdüse [I]

Ist das Gerät mit einem Diffusor ausgestattet, kann dieser für das Trocknen der Haare mit mehr Volumen eingesetzt werden.

Den Diffusor aufsetzen und in Richtung Haartrocknergehäuse drücken (Abb. 4a).

Die Düse kann durch Ziehen in Pfeilrichtung b entnommen werden b (Abb. 4b).

## WARTUNG



**Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst auseinandernehmen.**



**Stecker vor Beginn der Reinigung des Gerätes aus der Steckdose ziehen.**

### ALLGEMEINE REINIGUNG

Das Gerät mindestens 1 Mal in der Woche reinigen.

Um jegliche Gefahr eines Stromstoßes auszuschließen, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht in Wasser tauchen.

Gerät nur mit einem feuchten, eventuell leicht nassen Tuch reinigen.

Keine Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden!

### REINIGUNG DES FILTERS

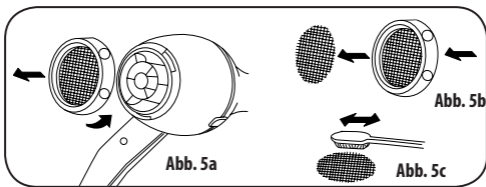
Damit die Leistungen des Gerätes auf Dauer optimal aufrechterhalten werden können, wird empfohlen, regelmäßig den Filter zu reinigen [E]:

- täglich bei intensivem und kontinuierlichem Gebrauch

- 2 Mal wöchentlich bei normalem Gebrauch
- 1 Mal monatlich bei gelegentlichem Gebrauch.

Zu diesem Zweck wie folgt vorgehen:

1. Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen (**Abb. 5a**) und entnehmen.
2. Netz vom Filter entfernen (falls vorhanden) (**Abb. 5b**).
3. Netz und Filter mit einem weichen Bürstchen reinigen (**Abb. 5c**).
4. Netz erneut am Filter anbringen und den Filter durch Drehen im Uhrzeigersinn am Gerätekörper einhaken, bis dieser vollständig einrastet (**Abb. 5a**).



**Nicht ohne Netz verwenden, die Haare könnten ins Innere des Geräts gezogen werden.**

## ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus recycelfähigen Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Im Sinne der europäischen Vorschrift 2012/19/EU (WEEE) muss das nicht benutzte Gerät am Ende seines Lebenszyklus auf konforme Weise entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Wiederverkäufer des Geräts.

## GARANTIE

Die Garantie ist gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, beginnt ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Dauer der Garantie beträgt 1 oder 2 Jahre, je nach Gebrauchsart und gemäß den Vorschriften der Europäischen Richtlinie 1999/44/EG.

Die Garantie gilt nur bei Vorlegen der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Fachhändlers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più verpflichtet sich, kostenlos die Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die sich nach ihrem Dafürhalten innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material- und Konstruktionsmängeln als nicht effizient erweisen.

**ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulationen durch nicht dazu autorisiertes Personal festgestellt werden.**

### DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.
- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Falls Reparaturen nötig sind, sehen Sie bitte die Liste der „Technischen Service-Center (IT)“ in dieser Anleitung ein, wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center und geben Sie dabei das Gerätemodell an.

Für eine aktualisierte Liste der Service-Center verweisen wir auf unsere Internetseite: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Der Hersteller hat das Recht, jederzeit und ohne Vorankündigung Teile zu verändern bzw. zu ersetzen, wenn er es für nötig hält, um stets ein zuverlässiges, haltbares, technisch fortschrittliches Gerät anbieten zu können.*

## RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ГАРАНТИЯ

**ВНИМАНИЕ! Данное оборудование предназначено только для профессионального использования.**

### РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Наша продукция отвечает требованиям директив по маркировке CE.



Символ класса II или двойная изоляция обозначают, что для работы данного изделия не требуется подключение заземления. Эти изделия изготовлены таким образом, что поломка отдельного элемента не может привести к соприкосновению с частями с высоким напряжением, опасными для пользователя, поскольку корпус выполнен из изоляционных материалов.



Это условное обозначение указывает на то, что изделие отвечает требованиям новых директив по защите окружающей среды и должно подвергаться по окончании срока службы соответствующей утилизации. Обратиться в местные органы власти за информацией о зонах, предназначенных для утилизации подобных отходов.



Это условное обозначение, обычно сопровождаемое описанием, указывает пользователю на то, что необходимо ознакомиться с важными инструкциями или операциями для выполнения.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ.  
ОПАСНОСТЬ ОЖОГА**



Не использовать данное устройство вблизи ванны, раковины или других емкостей, содержащих воду.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ



**Для предотвращения ущерба и опасности в результате использования не по назначению, следует сохранить руководство пользователя и четко соблюдать приведенные в нем инструкции. В случае последующей передачи изделия третьим лицам, также следует передать и руководство пользователя.**

### РАЗУПАКОВКА И ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ

Вынуть изделие из упаковки и проверить целостность его компонентов, а также отсутствие повреждений во время транспортировки.

В случае сомнений не пользоваться прибором, а обратиться в ближайший сервисный центр (смотрите главу "Centri assistenza tecnica (IT)" в данном руководстве).



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

**Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) должны находиться в недоступном для детей месте, поскольку они могут быть потенциальными источниками опасности.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Применение электроприборов ведёт к соблюдению нескольких основных правил техники безопасности.



**Не погружать устройство в воду или другую жидкость! Не дотрагиваться до прибора, если он упал в какую-либо жидкость.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещается использовать данное устройство вблизи ванны, умывальника или других емкостей с водой!**

В частности:

- никогда не дотрагиваться до прибора, если у вас мокрые влажные руки, ноги;
- не пользоваться прибором, если у вас мокрые ноги;
- не тянуть за шнур питания прибора, чтобы вынуть вилку из розетки сети электропитания;
- не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.п.);
- не разрешать детям играть с прибором.
- Если устройство используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как близость к воде может представлять опасность, даже если устройство выключено.
- Всегда вынимать вилку из электророзетки руками, а не потянув за шнур.
- Никогда не переносить устройство, держа его за электрический шнур.

- Держать электрический кабель и сам прибор подальше от нагретых поверхностей.
- Не хранить и не использовать устройство с перекрученным или гнутым кабелем.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур или другие части прибора повреждены. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром производителя или специалистом, имеющим соответствующую квалификацию, во избежание любых рисков.
- Дополнительной защитой служит установка в бытовую сеть электропитания устройства защитного отключения при коротком замыкании, с номинальным током нагрузки не выше 30 мА.
- Обратитесь к доверенному электрику для получения более подробной информации. Безопасность этих электрических приборов отвечает правилам надлежащей технической практики и закону о безопасности электрической аппаратуры.
- Не оставляйте включенной вилку прибора в электророзетку, если не пользуетесь устройством.
- Устанавливать изделие всегда на ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла.
- Шум: Уровень звукового давления (А-взвешенный) ниже 70 дБ(А).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Фен разработан и сделан с учетом того, что он будет применяться для сушки и укладки человеческого волоса.



#### НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Прибор можно использовать только по назначению, нельзя использовать для париков, шерсти животных или другого материала, отличного от волос человека. Производитель не несет никакой ответственности за неправильное использование устройства.



Во избежание повреждения кабеля и связанных с этим рисков, не наматывайте шнур вокруг устройства.

Информацию о технических характеристиках прибора можно найти на внутренней упаковке изделия, а также на заводской табличке, имеющейся на самом приборе.

- Проверьте соответствие напряжения в сети электропитания указанному на идентификационной табличке на приборе.
- Хранить в недоступном для детей месте. Детям запрещается использовать устройство или играть с ним.
- Этот прибор может использоваться детьми только в возрасте старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, умственными и сенсорными способностями или без опыта и знаний, только под наблюдением, а также только после их обучения использованию прибора безопасным образом, с осознанием наличия возможных опасностей.
- Очистка и уход не должны выполняться детьми без строгого наблюдения за ними.
- В целях гарантирования отличной и полной безопасности, проверьте прибор в авторизованном сервисном центре, если он падал или получил сильные удары.
- Не оставлять рядом с прибором бумажные салфетки или подобное.
- Шнур электропитания никогда не должен соприкасаться с прибором.
- Всегда отключать прибор от розетки электропитания после применения.
- Не вставлять и избегать попадания посторонних предметов в открытые части фена.
- Устройство никогда не должно использоваться в местах, в которых есть наличие высокой концентрации распыленных аэрозольных веществ (спреев), или в которых распыляется чистый кислород.
- Фен укомплектован устройством контроля от перегрева. В случае перегрева, нагрев отключается и остается выброс лишь холодного воздуха. После того как фен охладится до нужной температуры, нагрев включается автоматически.

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

В зависимости от модели, консультироваться с рисунком [1] или [2].

Фен с отдельными клавишами для потока воздуха [A] и установки температуры [B].

**A** — Переключатель ВКЛ-ВЫКЛ и регулировка потока воздуха

**B** — Клавиша регулировки температуры

**C** — Клавиша выброса холодного воздуха

**D** — Передняя решетка

**E** — Съёмный фильтр

**F** — Канал для прохода кабеля

**G** — Кабель подачи электроэнергии

**H** — Концентратор воздуха

**I** — Распылитель воздуха (если предусмотрен)

## ПРИМЕНЕНИЕ



Данный прибор разработан для применения в торговых помещениях.

Подсоединить вилку к электрической розетке.

Фен обладает 3-мя температурными уровнями и 2-мя скоростями подачи воздуха, которые можно выбирать посредством отдельных переключателей. Если устройство снабжено клавишей подачи холодного воздуха [C], возможно задействовать её при фиксации причёски.

Включить устройство с помощью переключателя ВКЛ/ВЫКЛ [A] и выбрать необходимую скорость:

0 0 = ВЫКЛЮЧЕНО

▶ I = средний поток воздуха

▶ II = повышенный поток воздуха

Действуя клавишей регулировки температуры [B] и выбрать желаемый уровень:

● I = низкая температура

▶ II = средняя температура

▶ III = высокая температура

После окончания использования, кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ [A] выключить устройство.

Вынуть шнур питания [G] из розетки сети электропитания, не тянуть для этого за шнур или за выпрямитель.

**Положить устройство на устойчивую поверхность, уделяя внимание тому, чтобы не обернуть кабель питания вокруг самого устройства.**

### Клавиша подачи холодного воздуха (Cold Shot) [C]

Если прибор оснащён этой кнопкой, её можно использовать для фиксации причёски.

Держа нажатой клавишу подачи холодного воздуха, фен может быстро переведен в режим холодной укладки причёски.

Для того, чтобы вернуться к установленной температуре, достаточно отпустить клавишу.

### Использование концентратора воздуха [H]

Благодаря концентратору, воздух подается непосредственно на щетку используемую для создания причёски.

Приставить концентратор к фену со стороны выхода воздуха и нажать его в направлении корпуса фена (Рис. 3а).

Концентратор может быть извлечен, потянув за него в направлении указанном стрелкой b (Рис. 3б).



Подождать пока сопло остынет перед тем как снимать его.

### Использование распылителя воздуха [I]

Если устройство снабжено распылителем, то он может быть использован для получения более объемной причёски.

Приставить распылитель к фену со стороны выхода воздуха и нажать его в направлении корпуса фена (Рис. 4а).

Концентратор может быть извлечен, потянув за него в направлении указанном стрелкой b (Рис. 4б).

## УХОД



В случае неисправности или повреждения прибора или его частей, во избежание любого рода риска его должен осмотреть производитель, центр технической поддержки или любой работник, обладающий схожей квалификацией. Пользователь не должен самостоятельно разбирать прибор.



Отсоединить вилку от электрической розетки перед тем как приступать к чистке устройства.

### ОБЩАЯ ЧИСТКА

Минимум один раз в неделю производить общую полную чистку устройства.

Во избежание риска поражения электрическим током запрещается чистить устройство с использованием воды и погружать его в воду.

Производить чистку устройства только с помощью мягкой ветоши, по возможности слегка влажной.

Не использовать растворители и абразивные моющие средства!

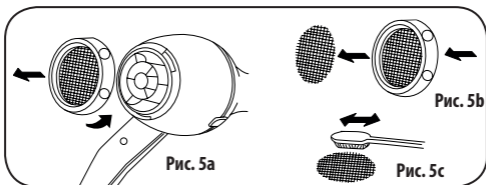
### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Для того, чтобы устройство оставалось в хорошем рабочем состоянии с течением времени, рекомендуется регулярно производить очистку фильтра [E]:

- каждый день, при интенсивном и постоянном использовании
- два раза в неделю при нормальном использовании
- раз в месяц при использовании от раза к разу.

С этой целью следовать следующим указаниям:

1. Повернуть фильтр против часовой стрелки (Рис. 5a) и извлечь его.
2. Извлечь из фильтра сетку, если она предусмотрена (Рис. 5b).
3. Произвести чистку сеточки и фильтра, используя мягкую щеточку (Рис. 5c).
4. Установить сеточку на свое место в фильтр и прикрепить фильтр на корпус устройства, поворачивая его по часовой стрелке до того момента, когда он будет установлен (Рис. 5a).



**Не пользоваться прибором, не вставив сеточку в фильтр, в противном случае, волосы могут всасываться внутрь изделия.**

## УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка продукта состоит из перерабатываемых материалов. Разделить материалы по различным видам и подвергнуть утилизации в соответствии с действующим законодательством об охране окружающей среды.



На основании нормативы европейского союза 2012/19/UE (RAEE), устройство после цикла своего использования должно быть утилизировано должным образом. Это относится к вторичному использованию полезных материалов, содержащихся в приборе, что позволяет сократить воздействие на окружающую среду. Обращаться в местные органы по утилизации отходов или к продавцу изделия для получения более подробной информации.

## ГАРАНТИЯ

Гарантия действительна в соответствии с действующим законодательством, начиная с момента покупки, и включает расходы на ремонт.

Длительность гарантийного периода составляет 1 или 2 года в зависимости класса пользователя, на основании Директивы Европейского Союза 1999/44/CE.

Гарантия действует только при предоставлении гарантийного талона с печатью и подписью продавца, с указанием даты покупки. Действительной считается дата на товарном чеке/счёт-фактуре.

Гарантия распространяется на производственные дефекты устройства, возникшие из-за некачественных материалов или некачественного изготовления. Gamma Più обязуется произвести бесплатный ремонт или замену тех частей, которые в гарантийный период покажут, на её усмотрение, неэффективность по причине используемых в устройстве материалов или конструкции.

**ВНИМАНИЕ! Гарантия теряет силу в том случае, если обнаруживается вскрытие прибора покупателем или ремонт неуполномоченным персоналом.**

### ГАРАНТИЕЙ НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ:

- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильного обращения или повреждений при транспортировке.
- Ущерб по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации.
- Ущерб по причине использования оборудования с подключением к сети электропитания с неправильным напряжением в сети.
- Приборы, на которых установлены комплектующие других изготовителей.
- Компоненты, подвергаемые нормальному износу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости ремонта смотрите сервисные центры в разделе "Centri assistenza tecnica (IT)", указанные в данном руководстве, чтобы обратиться в ближайший центр, указав модель прибора.

С обновлённым списком сервисных центров можно ознакомиться на сайте:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Изготовитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения вносить изменения и/или производить частичную замену, где он считает необходимым, в целях предоставления надёжного высокотехнологичного изделия с продолжительным сроком службы.*

## UA - ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА І ГАРАНТІЯ

**УВАГА! Це обладнання призначене тільки для професійного використання.**

### ПОЯСНЕННЯ УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ



Наші продукти відповідають вимогам Директив, про що свідчить маркування CE.



Символ класу II або подвійна ізоляція позначають, що для роботи цього засобу не потрібне підключення заземлення. Ці вироби виготовлені таким чином, що поломка окремого елемента не може привести до зіткнення з частинами з високою напругою, небезпечними для користувача, оскільки корпус виконаний з ізоляційних матеріалів.



Це умовне позначення вказує на те, що виріб відповідає вимогам нових директив щодо захисту навколишнього середовища і має піддаватися по закінченню терміну служби відповідній утилізації. Звернутися до місцевих органів влади за інформацією про зони, призначені для утилізації подібних відходів.



Це умовне позначення, зазвичай супроводжується описом, вказує користувачу на те, що необхідно ознайомитися з важливими інструкціями або операціями для виконання.



**УВАГА! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ.  
НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ**



Не використовувати цей пристрій поблизу ванни, раковини або інших ємностей, що містять воду.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЗАГАЛЬНОГО ПЛАНУ ЩОДО БЕЗПЕКИ



Для запобігання шкоди і небезпеки в результаті використання не за призначенням, слід зберегти інструкцію користувача і чітко дотримуватися наведених в ній вказівок. У разі подальшої передачі виробу третім особам, також слід передати і інструкцію користувача.

### РОЗПАКОВУВАННЯ І ПЕРЕВІРКА ВИРОБУ

Вийняти виріб з упаковки і перевірити цілісність його компонентів, а також відсутність пошкоджень під час транспортування.

У разі сумнівів не користуватися приладом, а звернутися в найближчий сервісний центр (дивіться главу "Centri assistenza tecnica (IT)" в цьому посібнику).



**УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНО ДЛЯ ДІТЕЙ.**

Компоненти упаковки (пластикові пакети, полістирол тощо) повинні знаходитися в недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути потенційними джерелами небезпеки.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ

Застосування електроприладів веде до дотримання декількох основних правил техніки безпеки.



**Не занурювати пристрій у воду або іншу рідину! Не торкатися до приладу, якщо він впав в будь-яку рідину.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: забороняється використовувати цей пристрій поблизу ванни, умивальника або інших ємностей з водою!**

Зокрема:

- ніколи не торкатися приладу, якщо у вас мокрі вологі руки, ноги;
- не користуватися приладом, якщо у вас мокрі ноги;
- забороняється тягнути за шнур живлення приладу, щоб від'єднати його від розетки мережі електроживлення
- не піддавати прилад впливу атмосферних явищ (дощ, сонце і т.п.);
- не дозволяти дітям грати з приладом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, відключайте його від мережі після використання, так як близькість до води може становити небезпеку, навіть якщо пристрій вимкнено.
- Завжди виймати вилку з електророзетки руками, а не потягнув за шнур.
- Ніколи не переносити пристрій, тримаючи його за електричний шнур.



- Тримати електричний кабель і сам прилад подалі від нагрітих поверхонь.
- Не зберігати і не використовувати пристрій з перекрученим або увігнутим кабелем.
- Не використовувати пристрій, якщо шнур або інші частини приладу пошкоджені. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, сервісним центром виробника або фахівцем, що має відповідну кваліфікацію, щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Додатковим захистом служить установка в побутову мережу електроживлення пристрою захисного відключення при короткому замиканні, з номінальним струмом навантаження не вище 30 мА.
- Зверніться до довіреного електрику для отримання більш докладної інформації. Безпека цих електричних приладів відповідає правилам належної технічної практики і закону про безпеку електричної апаратури.
- Ніколи не залишайте вилку приладу в електророзетку, якщо не користуєтеся пристроєм.
- Встановлювати виріб завжди на рівну і стійку поверхню, вдаліні від джерел тепла.
- Шум: Рівень звукового тиску (А-зважений) нижче 70 дБ (А).

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЗАГАЛЬНОГО ПЛАНУ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ**

### **ВИКОРИСТАННЯ**

Фен розроблений і створений з урахуванням того, що він буде застосовуватися для сушки і укладання волосся людини.



#### **НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ:**

Прилад можна використовувати тільки за призначенням, не можна використовувати для перук, вовни тварин або іншого матеріалу, відмінного від волосся людини. Виробник не несе ніякої відповідальності за неправильне використання пристрою.



Щоб уникнути пошкодження кабелю і пов'язаних з цим ризиків, не намотуйте шнур навколо пристрою.

Інформацію про технічні характеристики приладу можна знайти на внутрішній упаковці виробу, а також на табличці, наявній на самому приладі.

- Переверіте відповідність напруги в мережі електроживлення вказаному на ідентифікаційній табличці на приладі.
- Зберігати в недоступному для дітей місці. Дітям забороняється використовувати пристрій або грати з ним.
- Цей прилад може використовуватися дітьми тільки у віці старше 8 років, а також людьми з обмеженими фізичними, розумовими та сенсорними здібностями або без досвіду і знань, тільки під наглядом, а також тільки після їх навчання використанню приладу безпечним чином, з усвідомленням наявності можливих небезпек.
- Очищення і догляд не повинні виконуватися дітьми без суворого спостереження за ними.
- З метою гарантування відмінної і повної безпеки, перевірте прилад в авторизованому сервісному центрі, якщо він падав або отримав сильні удари.
- Не залишати поруч з приладом паперові серветки або подібне.
- Шнур електроживлення ніколи не повинен стикатися з приладом.
- Завжди вимикайте прилад з розетки після використання.
- Не вставляти і уникати попадання сторонніх предметів у відкриті частини фена.
- Пристрій ніколи не повинний використовуватися в місцях, в яких є наявність високої концентрації розпоросених аерозольних речовин (спреїв), або в яких розпоросується чистий кисень.
- Фен укомплектований пристроєм контролю від перегріву. У разі перегріву, нагрів відключається і залишається викид лише холодного повітря. Після того як фен охолоне до потрібної температури, нагрівання включається автоматично.

### **ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**

Залежно від моделі, консультуватися з малюнком або .

Фен з роздільними клавішами для потоку повітря та установки температури .

**A - Перемикач ВКЛ-ВИКЛ і регулювання потоку повітря**

**B - клавіша регулювання температури**

**C - клавіша викиду холодного повітря**

**D - Передня решітка**

**E - З'ємний фільтр**

**F - Канал для проходу кабелю**

**G - Кабель подачі електроенергії**

**H - Концентратор повітря**

**I - Розпилювач повітря (якщо передбачений)**

## ВИКОРИСТАННЯ



**Даний прилад розроблений для використання в торгових приміщеннях.**

Приєднати вилку до електричної розетки.

Фен має 3 температурні рівні та 2 швидкості подачі повітря, які можна вибрати за допомогою роздільних перемикачів. Якщо пристрій забезпечений клавішею подачі холодного повітря, можливо задіяти її при фіксації зачіски.

Включити пристрій за допомогою перемикача ВКЛ / ВИКЛ **[A]** і вибрати необхідну швидкість:

0 0 = ВИМКНЕНО

▶ I = середній потік повітря

▶ II = сильний потік повітря

Діючи клавішею регулювання температури **[B]** і вибрати бажаний рівень:

● I = низька температура

▶ II = середня температура

▶ III = висока температура

Після закінчення використання, кнопкою ВКЛ / ВИКЛ **[A]** вимкнути пристрій.

Вийняти шнур живлення **[G]** з розетки мережі електроживлення, не тягнути для цього за шнур або за випрямляч.

**Покласти пристрій на стійку поверхню, приділяючи увагу тому, щоб не обернути кабель живлення навколо самого пристрою.**

### Клавіша подачі холодного повітря (Cold Shot) [C]

Якщо прилад оснащений цією кнопкою, її можна використовувати для фіксації зачіски. Тримаючи клавішу подачі холодного повітря, фен може бути швидко переведений в режим холодної укладки зачіски.

Для того, щоб повернутися до встановленої температури, досить відпустити клавішу.

### Використання концентратора повітря [H]

Завдяки концентратору, повітря подається безпосередньо на щітку, що використовується для створення зачіски.

Приставити концентратор до фену з боку виходу повітря і натиснути його в напрямку корпусу фена (Мал. 3а).

Концентратор може бути витягнутий, потягнувши за нього в напрямку вказаному стрілкою b (Мал. 3b).



**Почекати поки сопло охолоне перед тим як знімати його.**

### Використання розпилювача повітря [I]

Якщо пристрій забезпечений розпилювачем, то він може бути використаний для отримання більш об'ємною зачіски.

Приставити розпилювач до фену з боку виходу повітря і натиснути його в напрямку корпусу фена (Мал. 4а).

Концентратор може бути витягнутий, якщо потягнути за нього в напрямку вказаному стрілкою b (Мал. 4b).

## ДОГЛЯД



**У разі несправності або пошкодження приладу, чи його частин, щоб уникнути будь-якого роду ризику його повинен оглянути виробник, центр технічної підтримки або будь-який працівник, що володіє подібною кваліфікацією. Користувач не повинен самостійно розбирати прилад.**



**Від'єднати вилку від електричної розетки перед тим, як приступати до чищення пристрою.**

### ЗАГАЛЬНЕ ОЧИЩЕННЯ

Мінімум один раз в тиждень проводити загальне повне очищення пристрою.

Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом забороняється чистити пристрій з використанням води і занурювати його в воду.

Проводити очищення пристрою тільки за допомогою м'якого ганчір'я, по можливості злегка вологого.

Не застосовувати розчинники і абразивні матеріали!

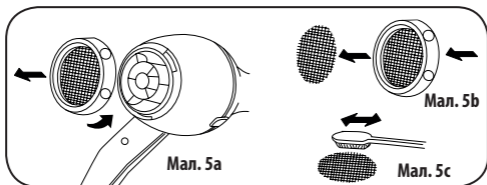
## ОЧИЩЕННЯ ФИЛЬТРА

Для того, щоб пристрій залишався в хорошому робочому стані з плином часу, рекомендується регулярно проводити очищення фільтра [E]:

- кожного дня, при інтенсивному та постійному використанні
- двічі на тиждень при нормальному використанні
- раз на місяць при використанні від разу до разу.

З цією метою дотримуватися наступних вказівок:

1. Повернути фільтр проти годинникової стрілки (**Мал. 5a**) і витягти його.
2. Витягти з фільтра сітку, якщо вона передбачена (**Мал. 5b**).
3. Провести чистку сіточки і фільтра, використовуючи м'яку щіточку (**Мал. 5c**).
4. Встановити сіточку на своє місце в фільтр і прикріпити фільтр на корпус пристрою, повертаючи його за годинниковою стрілкою до того моменту, коли він буде встановлений (**Мал. 5a**).



**Не користуйтеся без решітки, волосся може бути засмоктане до середини продукту.**

## УТИЛІЗАЦІЯ



Упаковка продукту складається з перероблених матеріалів. Розділити матеріали з різних видів і піддати утилізації відповідно до чинного законодавства про охорону навколишнього середовища.



На підставі нормативів європейського союзу 2012/19/UE (RAEE), пристрій після циклу свого використання повинно бути утилізовано належним чином. Це відноситься до вторинного використання корисних матеріалів, що містяться в приладі, що дозволяє скоротити вплив на навколишнє середовище. Звертатися до місцевих органів з утилізації відходів або до продавця виробу для отримання більш докладної інформації.

## ГАРАНТІЯ

Гарантія дійсна відповідно до чинного законодавства, починаючи з моменту покупки, і включає витрати на ремонт.

Тривалість гарантійного терміну становить 1 або 2 роки у залежності від типу кінцевого споживача, відповідно до Європейської директиви 1999/44/ЄС.

Гарантія діє тільки при наданні гарантійного талона з печаткою і підписом продавця, із зазначенням дати покупки. Недійсною вважається дата на товарному чеку / рахунку-фактурі. Гарантія поширюється на виробничі дефекти пристрою, що виникли через неякісні матеріали або неякісне виготовлення. Gamma Più зобов'язується зробити безкоштовний ремонт або заміну тих частин, які в гарантійний період покажуть, на її розсуд, неефективність через використовувані в пристрої матеріали або конструкції.

**УВАГА! Гарантія втрачає силу в тому випадку, якщо виявляється розтин приладу покупцем або ремонт не уповноваженою персоналом.**

**ГАРАНТІЄЮ НЕ ПОКРИВАЮТЬСЯ:**

- Збиток, заподіяний в результаті неправильного використання, неправильного поводження або пошкоджень при транспортуванні.
- Збиток через недотримання інструкцій з експлуатації.
- Збиток через використання обладнання з підключенням до мережі електроживлення з неправильною напругою в мережі.
- Прилади, на яких встановлені комплектуючі інших виробників.
- Компоненти, що піддаються нормальному зносу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При необхідності ремонту дивіться сервісні центри в розділі "Centri assistenza tecnica (IT)", зазначені в цьому посібнику, щоб звернутися в найближчий центр, вказавши модель приладу.

З оновленим списком сервісних центрів можна ознайомитися на сайті:

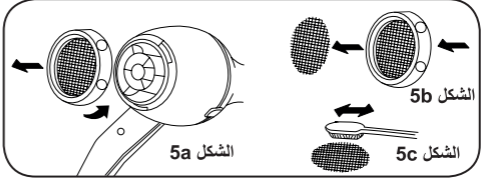
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Виробник залишає за собою право в будь-який момент і без попереднього попередження вносити зміни та / або проводити часткову заміну, де він вважає за необхідне, з метою надання надійного високотехнологічного виробу з тривалим терміном служби.*

## تنظيف المرشح

للحفاظ على أداء الجهاز مثاليا مع مرور الوقت، ينصح بتنظيف المرشح بشكل منتظم [E]:

- يوميا في حالة الاستخدام المكثف والمستمر
  - مرتين في الأسبوع في حالة الاستخدام العادي
  - مرة واحدة في الشهر في حالة الاستخدام الغير منتظم.
- للقيام بذلك قم بالعمل على النحو التالي:
1. لف المرشح في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل 5a) وقم بإزالته.
  2. قم بإزالة الشبكة من المرشح إذا كان ذلك مطلوبا (الشكل 5b).
  3. قم بتنظيف الشبكة والمرشح بواسطة فرشاة ناعمة (الشكل 5c).
  4. قم بإعادة وضع الشبكة مع المرشح ثم ركب المرشح مع الهيكل الخارجي للجهاز بلفه في اتجاه عقارب الساعة حتى التركيب الكامل (الشكل 5a).



**انتباه: لا يمكن استخدام مجفف الشعر بدون الشبكة، حتى لا يمتص الشعر داخل الجهاز**



## التخلص من الجهاز

تتكون عبوة المنتج من خامات قابلة لإعادة التدوير. افرز الأجزاء حسب نوعيتها، وتخلص منها طبقا للقوانين المحلية السارية من أجل حماية البيئة.



طبقا للمعيار الأوروبي (RAEE)- 19/2012/UE، يجب التخلص من الجهاز بعد استهلاكه بطريقة تتفق مع نهاية دورة حياته. يتعلق هذا بإعادة تدوير المواد المفيدة المحتواة في الجهاز، ويسمح بخفض التأثير البيئي للمنتج. لمعرفة المزيد من المعلومات، توجه للكيان المحلي المسؤول عن التخلص من المنتجات أو بائع التجزئة الذي باع لك الجهاز.



## الضمان

يسري الضمان طبقا لأحكام القوانين السارية، ويبدأ اعتبارا من تاريخ الشراء، ويشمل تكاليف الإصلاح. مدة الضمان هي سنة واحدة أو سنتين وذلك بموجب نوعية المستخدم النهائي وبموجب ما هو محدد بالقانون الأوروبي EC/1999/44.

يسري الضمان فقط بعد تقديم كويون مختوم أو موقع من بائع التجزئة بالإضافة إلى إثبات تاريخ الشراء. سوف يؤخذ بالتاريخ المذكور على الإيصال/ الفاتورة.

يغطي الضمان عيوب الجودة في الجهاز، التي ترجع إلى الخامات أو التصنيع. تلتزم Gamma più بإصلاح أو استبدال أية أجزاء ضمن فترة الضمان والتي يثبت حسب تقديرها الخاص والمطلق أنها ليست فعالة بسبب عيوب في الخامات والتصنيع.

**تنبيه! يلغى الضمان إذا تعرض الجهاز لتدخلات مباشرة من المشتري أو عبث من جانب شخص غير مؤهل.**

**لا يغطي الضمان ما يلي:**

- الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المطابق، والتعامل غير المناسب أو الكسر أثناء النقل.
- الأضرار الناجمة عن الفشل في الالتزام بتعليمات الاستخدام.
- الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بقلبية غير مناسبة.
- الأجهزة التي يتم عليها تركيب ملحقات مصنعة من قبل مصنعين آخرين.
- الأجزاء المعرضة للاستهلاك العادي.

## الدعم التقني

لعمليات الإصلاح عن الضرورة، قم باستشارة "مراكز خدمة الدعن التقني (IT)" الموضحة في هذا الدليل للاتصال بأقرب مركز خدمة وتوضيح نوع موديل الجهاز. للحصول على قائمة حديثة بمركز الدعم التقني، قم بزيارة الموقع الإلكتروني:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

تحتفظ الشركة المصنعة بالحق، في أي وقت وبدون إشعار مسبق، في إجراء أية تعديلات و/أو استبدال أجزاء إذا تراءى لها أنها أكثر ملاءمة لعرض منتج اعتمادي دائما، أو عمر أطول أو تقنية متطورة.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في الأماكن التجارية.



قم بتوصيل القابس بأخذ التيار.

مجفف الشعر لديه 3 مستويات من درجات الحرارة وسرعتين لتدفق الهواء، يمكن اختيارهم عن طريق مفاتيح منفصلة. إذا كان الجهاز مزوداً بمفتاح للهواء البارد [C]، يمكن تشغيله لتثبيت التسريحة.

قم بتشغيل الجهاز بواسطة المفتاح القاطع تشغيل / إيقاف On/Off - [A] واختر السرعة المطلوبة: 00 = مُطْفَأ

I ▽ = تدفق هواء متوسط

I ▽ = تدفق هواء قوي

قم بتشغيل زر ضبط درجة الحرارة [B] واختر المستوى المطلوب:

I ● = درجة حرارة منخفضة

II ▽ = درجة حرارة متوسطة

III ▽ = درجة حرارة مرتفعة

بعد الانتهاء من استخدام الجهاز، استخدم المفتاح القاطع تشغيل / إيقاف On/Off - [A] لإطفاء الجهاز. افصل سلك التغذية الكهربائية [G] من مأخذ التيار دون شد السلك أو الجهاز.

اترك الجهاز على سطح ثابت مع الانتباه لعدم لف سلك التغذية الكهربائية حول الجهاز نفسه.

مفتاح الهواء البارد (Cold Shot) - [C]

إذا كان الجهاز مزوداً بهذا المفتاح، يمكن استخدامه لتثبيت التسريحة.

عند الضغط بشكل مستمر وثابت على زر الهواء البارد، فإن مجفف الشعر يتحول بسرعة إلى التشغيل بالهواء البارد وتثبيت التسريحة.

للعودة لدرجة الحرارة المضبوطة مسبقاً يكفي ترك الزر.

استخدام مكثف الهواء [H]

بفضل المكثف، يتم توجيه الهواء مباشرة على الفرشاة المستخدمة في تسريح الشعر.

قم بوضع المكثف ثم اضغط عليه باتجاه جسم مجفف الشعر (الشكل 3a).

يمكن استخراج المكثف عن طريق سحبه في الاتجاه الذي يشير إليه السهم b - (Fig. 3b).

انتظر حتى تبرد الفوهة قبل إزالتها.



استخدام ناشر الهواء [I]

إذا كان الجهاز مزوداً بناشر الهواء، يمكن استخدامه للحصول على تجفيف مع زيادة حجم الشعر.

قم بوضع ناشر الهواء ثم اضغط عليه باتجاه جسم مجفف شعر (الشكل 4a).

يمكن استخراج ناشر الهواء عن طريق سحبه في الاتجاه الذي يشير إليه السهم b - (Fig. 4b).

## الصيانة

في حالة سوء التشغيل أو تلف الجهاز أو أي جزء منه، يجب أن تقوم بمراجعة الجهاز الجهة المصنعة أو مركز خدمة للدعم التقني معتمد منها أو شخص مؤهل وذلك لتجنب أي خطر. لا يمكن للمستخدم أن يفك الجهاز بنفسه.



قم بفصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل البدء بعملية تنظيف الجهاز.



النظافة العامة

قم بإجراء تنظيف عام للجهاز مرة واحدة في الأسبوع على الأقل.

لتجنب خطر التعرض لأية صدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء، ولا تغمره فيه.

نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة فقط، أو رطبة قليلاً.

لا تستخدم المذيبات أو المنظفات الكاشطة!

- ننصح بالاتصال بفني كهربائي معتمد لمعرفة المزيد من المعلومات. تطابق سلامة الأجهزة الكهربائية القواعد التقنية المعتمدة والقوانين المتعلقة بسلامة الأجهزة الكهربائية.
- لا تترك القابس مدخلا في مأخذ التيار بلا فائدة، ولكن افصله عندما لا يتم استخدام الجهاز.
- ضع المنتج على أسطح مستوية وثابتة بعيدا عن مصادر الحرارة.
- الضجيج: لا يتجاوز مستوى الضغط الصوتي (متوسط A) نسبة 70 ديسيبييل (A).

## التحذيرات العامة المتعلقة بالاستخدام

### الاستخدام

تم تصميم وتصنيع مجفف الشعر لتجفيف وتصفيف شعر الأشخاص.

#### الاستخدام المخالف والخاطي:

استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له، لا تستخدمه على الشعر المستعار أو أي مادة تختلف عن شعر الإنسان. تُعفى الشركة المصنعة من أية مسؤولية تتعلق بالاستخدام غير المناسب للجهاز.



لا تلف السلك حول الجهاز لتجنب إلحاق الضرر بالسلك نفسه، وتجنب أي خطر ينتج عن ذلك.



- في ما يتعلق بالموصفات التقنية، يجب مراجعة التعليمات المدونة على العبوة من الخارج والتعليمات المدونة على بطاقة البيانات المثبتة على المنتج نفسه.
- تحقق من أن فلتية الشبكة الكهربائية تناسب الفلتية الموضحة على لوحة بيانات الجهاز.
  - احفظ الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال. يجب أن لا يستخدم أو يعيب الأطفال بالجهاز.
  - يمكن أن يُستخدم هذا الجهاز من جانب الأشخاص بمن فيهم الأطفال من عمر ثمان سنوات أو من جانب الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بعد أن يخضعوا لمراقبة وإشراف وتدريب على استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم الأخطار المرتبطة به.
  - يجب أن لا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز بدون أن يخضعوا للإشراف.
  - وبغرض ضمان تشغيل أمثل، وتوفير السلامة الكاملة، في حالة سقوط الجهاز أو تعرضه لصدمة عنيفة، قم بفحصه في مركز معتمد للدعم التقني.
  - لا تترك المناديل أو ما شابه ذلك بالقرب من الجهاز.
  - يجب أن لا يلامس سلك التغذية الكهربائية أبدا الجهاز.
  - افصل الجهاز عن التيار الكهربائي بعد استخدامه.
  - لا تدخل أو تسقط أشياء في فتحات الجهاز.
  - لا يجب أبدا استخدام الجهاز في بيئات حيث توجد نسبة عالية من منتجات الأيروسول (رذاذ) أو حيث يتم تحرير الأوكسجين.
  - مجفف الشعر مزود بجهاز مضادة للسخونة المفرطة. في حالة السخونة المفرطة، يتم إيقاف التسخين وينبعث الهواء البارد فقط. بعد التبريد يتم تشغيل التسخين من جديد بشكل تلقائي.

### الوصف العام

راجع وفقا للموديل الشكل [1] أو [2].

مجفف الشعر بأزرار منفصلة لتدفق الهواء [A] - ودرجة الحرارة [B].

**A** - قاطع التيار ON-OFF وضبط تدفق الهواء

**B** - زر ضبط درجة الحرارة

**C** - زر تدفق الهواء البارد

**D** - الشبك الأمامي

**E** - مرشح قابل للإزالة

**F** - مخرج الكابل

**G** - سلك التغذية الكهربائية

**H** - مكثف الهواء

**I** - ناشر الهواء (إذا قدم)

## ع - دليل الاستخدام والضمان

### تنبيه! الجهاز مخصص للاستخدام المهني فقط.

#### شرح الرموز

منتجاتنا مطابقة للتوجيهات التي تحددها علامة الاتحاد الأوروبي CE.



رمز الفئة الثانية (II) أو العزل المزدوج يوضح أن هذا المنتج مصمم بطريقة لا تحتاج إلى توصيل أرضي. هذه المنتجات مصنعة بحيث لا يؤدي عطل واحد إلى إمكانية ملامسة فطيات خطيرة من جانب المستخدم، لذلك تم تصميم الجسم الخارجي من خامة عازلة.



يدل هذا الرمز على أن المنتج يلبي المتطلبات الضرورية التي تنص عليها التوجيهات الجديدة المقدمة لحماية البيئة، وأنه يجب التخلص من المنتج بطريقة مناسبة في نهاية عمره الافتراضي. اطلب معلومات من السلطات المحلية فيما يتعلق بالمناطق المخصصة للتخلص من النفايات.



يدل هذا الرمز الموجه للمستخدم الذي يكون مصحوباً عادة بالوصف على أن هناك عمليات وتعليمات مهمة يجب أن تُقرأ.



تنبيه! الأسطح الساخنة.  
خطر التعرض للحروق



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الحمام والمغاسل أو الأوعية التي تحتوي على المياه.



### التحذيرات العامة المتعلقة بالسلامة

لتجنب الأضرار والأخطار الناجمة عن استخدام غير مطابق، اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية واحتفظ بها. في حالة التنازل عن المنتج لاحقاً للغير، قم بتسليم نشرة التعليمات مع المنتج أيضاً.



#### فك مواد التعبئة وفحص المنتج

أخرج المنتج من عبوته، وتأكد أن أجزائه كاملة، وأنه لا توجد أية علامات ظاهرة للتلف الناجم عن النقل. في حالة الشك، لا تستخدم الجهاز واتصل بمركز الدعم التقني الأقرب إليك (راجع "مراكز الدعم التقني (ع)" الموضحة في هذا الدليل).

#### تنبيه! خطير على الأطفال.

يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة (الأكياس البلاستيكية، والبوليستيرين القابلة للتمدد وغير ذلك) في متناول الأطفال لأنها مصدر خطر بالغ بالنسبة لهم.



#### تحذيرات خاصة بالسلامة الكهربائية

يستلزم استخدام الأجهزة الكهربائية مراعاة بعض القواعد الأساسية.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو أحواض الغسيل أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على مياه!



لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر. لا تلمس الجهاز إذا سقط في أي سائل.



على وجه الخصوص:

- لا تلمس الجهاز أبداً بيديك أو قدميك وهما مبللتان أو رطبتان؛
- لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين؛
- لا تنزع سلك التغذية الكهربائية أو تشد الجهاز لفصل القابس من مقبس التيار؛
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، وغير ذلك)؛
- لا تترك الأطفال يعيثون بالجهاز.
- عند استخدام الجهاز في أماكن بها حمام، افصل الجهاز عن التغذية الكهربائية بعد الاستخدام لأن قرب الماء قد يشكل مصدر خطر حتى إذا كان الجهاز منطفي.
- افصل دائماً قابس التيار من مأخذ التيار، بدون شد السلك.
- لا تنقل أبداً الجهاز بمسكه بالسلك الكهربائي.
- حافظ على كابل الطاقة والجهاز بعيدين عن الأسطح الساخنة.
- لا تخزن أو تشغيل الجهاز وكابل الطاقة ملتوي أو منثنى.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك أو أجزاء أخرى من الجهاز تظهر عليها آثار التلف. إذا حدث تلف في سلك الطاقة، فيجب عليك استبداله من المصنّع أو من خدمة الدعم التقني أو حتى من شخص يحمل مؤهلات مماثلة بطريقة تمنع أية مخاطر.
- تتوفر حماية إضافية بالكامل، في الدائرة الكهربائية المحلية، بجهاز أمان ضد التيارات الخاطئة، بتيار اسمي لا يتجاوز 30 ملي أمبير.

## **ВГ - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ**

**ВНИМАНИЕ! Оборудване само за професионална употреба.**

### **ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ**



Продуктите ни отговарят на директивите, касаещи маркировката CE.



Символът за клас II или Двойно изолиране означава, че този продукт е проектиран така, че да не изисква свързване за заземяване. Тези уреди са създадени така, че отделната повреда да не може да причини контакт с опасни напрежения от страна на потребителя, тъй като външните части са направени от изолиращ материал.



Този символ показва, че продуктът отговаря на изискванията на новите директиви, въведени за опазване на околната среда и че трябва да се изхвърля по подходящ начин в края на експлоатационния си живот. Поискайте информация от местните власти относно местата, предназначени за изхвърляне на отпадъци.



Този символ, който обикновено е придружен от описание, показва на потребителя, че е важно да прочете тези операции и инструкции.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ.**  
**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ**



Не използвайте този уред в близост до вани, мивки или други съдове с вода.

## **ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**



**За да избегнете щети и опасности вследствие на неправилна употреба, спазвайте стриктно и съхранявайте инструкциите за употреба. Ако впоследствие уредът бъде прехвърлен на трети лица, предайте заедно с него и книжката с инструкции.**

### **РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА УРЕДА**

Извадете уреда от опаковката му и се уверете, че е цял и че няма видими признаци на повреждане вследствие на транспортирането.

При съмнения не използвайте уреда и се свържете с най-близкия сервизен център (вижте "Сервизни центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство).



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ЗА ДЕЦА.**

**Частите на опаковката (пластмасови пликчета, експандиран полистирол и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват потенциални източници на опасност.**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ**

Употребата на електрически уреди изисква съблюдаването на някои основни правила.



**Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност! Не докосвайте уреда, ако е паднал в каквато и да е течност.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте настоящия уред в близост до вани, мивки или други съдове, съдържащи вода!**

По-специално:

- никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака;
- не използвайте уреда с боси крака;
- не дърпайте захранващия кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическия контакт;
- не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.);
- не оставяйте деца да си играят с уреда.
- Когато уредът се използва в бани, след употреба го изключвайте от захранването, тъй като близостта до водата може да е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, без да дърпате кабела.
- Никога не премествайте уреда, като го теглите за електрическия кабел.
- Дръжте мрежовия кабел и уреда далече от горещи повърхности.
- Не съхранявайте или не пускайте уреда с усукан или огънат кабел.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или други части изглеждат повредени. Ако захран-



ващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от сервизния му център или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове.

- Допълнителна защита се осигурява от устройство за предпазване от токове при повреда, с номинален ток на сработване не повече от 30mA в домашната електрическа инсталация.
- Препоръчваме за повече информация да се свържете с доверен електротехник. Безопасността на тези електрически уреди отговаря на признатите правила на техниката и на закона за безопасността на електрическите уреди.
- Не оставяйте щепсела включен в мрежовия контакт, ако не е необходимо, а го изключвайте, когато уредът не се използва.
- Поставете уреда върху равни и стабилни повърхности, далече от източници на топлина.
- Шум: Нивото на звуково налягане (претеглено A) е под 70 dB(A).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

### УПОТРЕБА

Сешоарът е проектиран и произведен за сушене и оформяне на човешка коса.



#### НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА:

Използвайте уреда само за предвидената цел, не го използвайте с перуки, животинска козина и всякакви други материали, различни от човешката коса. Производителят не поема никаква отговорност в случай на неподходяща употреба на уреда.



Не увивайте кабела около уреда, за да не повредите кабела и да предотвратите всякакви произтичащи от това рискове.

За техническите характеристики направете справка върху външната опаковка и в указанията, дадени върху табелката с данни, поставена върху уреда.

- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на уреда.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Децата не трябва да използват уреда, нито да играят с него.
- Този уред може да се използва от деца от осемгодишна възраст нагоре и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит или познания, стига същите да са контролирани и обучени относно безопасната употреба на уреда и да участват в разбирането на опасностите.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца, оставени без надзор.
- С цел гарантиране на оптималното функциониране в условия на пълна безопасност, в случай на падания или силни удари изискайте от оторизиран сервиз да направи проверка.
- Не оставяйте кърпички или сходни предмети в близост до уреда.
- Захранващият кабел не трябва никога да влиза в контакт с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от електрическия контакт, след като сте го използвали.
- Никога не пъхайте или не оставяйте предмети да падат в отворите на уреда.
- Уредът никога не трябва да се използва в помещения, където има висока концентрация на аерозолни продукти (спрейове) или в които се освобождава кислород.
- Сешоарът разполага с устройство против прегряване. В случай на прегряване, загряването се прекъсва и се подава само студен въздух. След охлаждането, загряването отново се включва автоматично.

### ОБЩО ОПИСАНИЕ

В зависимост от модела разгледайте фигура [1] или [2].

Сешоар с отделни бутони за сила на въздушната струя [A] и температура [B].

**A** – Ключ ON-OFF и регулиране на въздушната струя

**B** – Бутон за регулиране на температурата

**C** – Бутон за студена въздушна струя

**D** – Фронтална решетка

**E** – Отстраняем филтър

**F** – Халка за кабел

**G** – Захранващ кабел

**H** – Въздушен концентратор

**I** – Дифузер (ако е предвиден)

## ИЗПОЛЗВАНЕ



Този уред е проектиран, за да се използва в търговски площи.

Свържете щепсела към електрическия контакт.

Сешоарът притежава 3 степени на температура и 2 скорости на въздушната струя, които може да бъдат избрани чрез отделни ключове. Ако уредът разполага с бутон за студен въздух [C], може да го използвате за фиксиране на прическата.

Включете уреда чрез ключа On/Off [A] и изберете желаната скорост:

0 0 = ИЗКЛЮЧЕНО

▶ I = средно силна въздушна струя

▶ II = силна въздушна струя

Чрез бутона за регулиране на температурата [B] изберете желаното ниво:

● I = ниска температура

▶ II = средна температура

▶ III = висока температура

След използването изключете уреда чрез ключ On/Off [A].

Изключете захранващия кабел [G] от електрическия контакт, без да дърпате кабела или уреда.

**Оставете уреда върху стабилна повърхност, като внимавате да не увивате захранващия кабел около уреда.**

### Бутон за студен въздух (Cold Shot) [C]

Ако уредът разполага с този бутон, той може да се използва за фиксиране на прическата.

Като задържите натиснат бутона за студен въздух, сешоарът се превключва бързо към работа със студен въздух и фиксира прическата.

За да се върнете на настроената температура, просто трябва да пуснете бутона.

### Употреба на въздушен концентратор [H]

Благодарение на концентратора, въздухът се насочва директно към четката, използвана за оформяне на прическата.

Поставете концентратора и го натиснете в посока на корпуса на сешоара (Фиг. 3а).

Концентраторът може да се извади, като се издърпа в посоката, показана със стрелка b (Фиг. 3b).



Изчакайте приставката да се охлади, преди да я отстраните.

### Употреба на дифузер [I]

Ако уредът е снабден с дифузер, той може да се използва за постигане на обемна прическа.

Поставете дифузера и го притиснете в посока на корпуса на сешоара (Фиг. 4а).

Дифузерът може да се извади, като се издърпа в посоката, показана със стрелка b (Фиг. 4b).

## ПОДДРЪЖКА



В случай на неизправност или повреждане на уреда или само на част от него, той трябва да бъде анализиран от производителя или неговия технически сервиз или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове. Ползвателят не трябва да разглобява уреда самостоятелно.



Изключете щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към почистване на уреда.

### ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ

Поне веднъж седмично почиствайте целия уред.

За да избегнете всякакви рискове от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.

Почиствайте уреда само с мека кърпа, евентуално леко навлажнена.

Не използвайте разтворители и абразивни препарати!

### ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

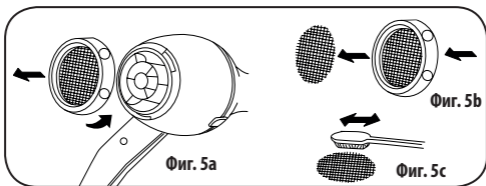
За да може работните характеристики на уреда да се поддържат оптимални във времето, препоръчваме да почиствате редовно филтъра [E]:

- всеки ден при интензивна и непрекъсната употреба

- два пъти седмично при нормална употреба
- веднъж месечно в случай на спорадична употреба.

За тази цел процедурирайте както е посочено по-долу:

1. Завъртете филтъра по посока, обратна на движението на часовниковата стрелка (Фиг. 5a) и го отстранете.
2. Отстранете от филтъра мрежичката, ако е предвидена такава (Фиг. 5b).
3. Почистете мрежичката и филтъра с мека четчица (Фиг. 5c).
4. Поставете отново мрежичката към филтъра и закачете филтъра към уреда, като го завъртите по посока на движение на часовниковата стрелка до пълното му закачване (Фиг. 5a).



**Не използвайте без мрежичка: косата може да бъде засмукана от уреда.**

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Отделете частите въз основа на вида им и ги изхвърлете съгласно действащите закони в областта на опазването на околната среда.



По смисъла на европейския стандарт 2012/19/EC (RAEE) изведеният от експлоатация уред трябва да се изхвърли съгласно срока на цикъла му на използване. Това се отнася до рециклирането на полезните материали, съдържащи се в уреда, и позволява намаление на влиянието върху околната среда. За повече информация се обръщайте към местната организация за изхвърляне на отпадъци или към дистрибутора на уреда.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията е валидна според действащите законови условия, като започва да тече от датата на закупуване и включва ремонтните разходи.

Гаранционният срок е 1 или 2 години в зависимост от типа краен потребител, според разпоредбите на Европейска директива 1999/44/ЕО.

Гаранцията е валидна само при представяне на документ с печат и подпис на дистрибутора, както и посочена дата на покупката. За вярна се смята датата, посочена върху касовия бон/фактурата.

Гаранцията покрива дефектно качество на уреда, дължащо се на материалите или на производството му. Фирма Gamma Pi се задължава да ремонтира или заменя безплатно онези части, които по нейна преценка не работят добре в гаранционния период поради дефектни материали или дефектно производство.

**ВНИМАНИЕ! Гаранцията отпада в случай, че по уреда се установят директни намеси от страна на купувача или боравене с уреда от страна на неоторизиран персонал.**

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Щети, причинени от неподходяща употреба, несвойствено третиране или счупвания по време на транспортиране.
- Щети, причинени от несъблюдаването на инструкциите за употреба.
- Щети, причинени от използването на уреда с неправилно мрежово напрежение.
- Уреди, върху които са монтирани приставки на други производители.
- Части, подлежащи на нормално износване.

## ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

За евентуални ремонтни работи разгледайте "Сервизните центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство, за да се свържете с най-близкия сервизен център, като посочите модела на продукта.

За актуализирания списък на сервизните центрове разгледайте Интернет сайта: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Производителят си запазва правото да внася, във всеки един момент и без никакви предизвестия, промени и/или да сменя частите, ако го сметне за уместно, за да може винаги да предлага надежден, дълготраен и авангарден продукт.*

## HR - PRIRUČNIK O UPORABI I JAMSTVU

**POZOR! Oprema samo za profesionalnu uporabu.**

### OBJAŠNJENJA SIMBOLA



Naši su proizvodi sukladni direktivama koje se pozivaju na CE oznake.



Simbol klase II ili dvostruke izolacije navodi da je ovaj proizvod dizajniran tako da ne zahtijeva povezivanje na uzemljenje. Ovi su proizvodi izrađeni na način da jedan kvar ne može uzrokovati kontakt s opasnim naponom od strane korisnika, budući da je kućište izrađeno od izolacijskog materijala.



Ovaj simbol navodi da proizvod ispunjava zahtjeve iz nove direktive uvedene radi zaštite okoliša i da se mora prikladno zbrinuti na kraju svog životnog ciklusa. Zatražiti informacije od lokalnih vlasti glede mjesta namijenjenih zbrinjavanju otpada.



Ovaj simbol, obično popraćen opisom, navodi korisniku da se moraju pročitati važne operacije i upute.



**POZOR! VRUĆE POVRŠINE.**  
**OPASNOST OD OPEKOTINA**



Ne koristiti ovaj aparat u blizini kada, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA



**Kako bi se spriječilo oštećenje i opasnosti zbog neodgovarajuće uporabe, dobro paziti i čuvati upute za uporabu. Ako se proizvod naknadno preda trećim osobama, dostaviti im i knjižicu s uputama.**

### SKIDANJE AMBALAŽE I PROVJERA PROIZVODA

Izvaditi proizvod iz svog pakiranja i uvjeriti se da je cjelovit i da na njemu nema vidljivih znakova oštećenja uslijed prijevoza.

Ako postoje sumnje, ne koristiti aparat i obratiti se najbližem Centru za tehničku podršku (vidi "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku).



**POZOR! OPASNOST ZA DJECU.**

**Ambalažni otpad (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) ne smiju biti ostavljeni na dohvata djece jer su potencijalni izvor opasnosti.**

### UPOZORENJA O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI

Uporaba električnih aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila.



**Nikada ne uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu! Ne dirati aparat ako je pao u bilo koju tekućinu.**



**UPOZORENJE: ne koristiti ovaj aparat u blizini kada, umivaonika ili drugih posuda s vodom!**

Osobito:

- Nikada ne dirati aparat rukama, mokrim ili vlažnim nogama;
- ne koristiti aparat kada ste bos;
- ne povlačiti kabel za napajanje ili aparat da bi se iskopčao utikač iz utičnice;
- ne izlagati uređaj atmosferskom djelovanju (kiši, suncu, itd.);
- ne ostavljati djecu da se igraju s aparatom.
- Kada se aparat koristi u kupaonicama, iskopčati ga s napona nakon uporabe jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Uvijek iskopčati utikač iz utičnice, bez povlačenja kabela.
- Nikada ne prenositi aparat na način da ga se drži za električni kabel.
- Držati mrežni kabel i aparat daleko od vrućih površina.
- Ne čuvati aparat i ne raditi s njim kada je kabel obavijen ili savijen.
- Ne koristiti aparat ako su kabel ili drugi dijelovi oštećeni. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba, na način da se izbjegnju potencijalno opasne situacije.

- Dodatnu zaštitu predstavlja ugradnja, u kućanski električni krug, sigurnosnog uređaja protiv struje kvara s nazivnom strujom intervencije od 30mA.
- Savjetuje se kontaktirati električara za više informacija. Sigurnost ovih električnih aparata je u skladu s priznatim tehničkim pravilima i zakonu o sigurnosti električnih aparata.
- Ne ostavljati utikač nepotrebno ukopčan u električnu utičnicu, iskopčati ga kada se ne koristi.
- Postaviti proizvod na ravne i stabilne površine daleko od izvora topline.
- Buka: Razina zvučnog tlaka (ponderiranog A) je niža od 70 dB(A).

## OPĆA UPOZORENJA O UPORABI

### UPORABA

Sušilo za kosu je dizajnirano i izrađeno sa sušenje i oblikovanje ljudske kose.



#### NEPRAVILNA UPORABA:

Koristiti aparat samo za predviđene svrhe, ne koristiti na perikama, životinjskom krznu ili svim drugim materijalima drugačijim od ljudske kose. Proizvođač otklanja sa sebe svaku odgovornost glede nepravilnog korištenja.



Ne obavijati kabel oko aparata na način da se izbjegnu oštećenja samog kabela i spriječi svaki rizik koji proizlazi iz toga.

Za tehničke značajke pogledati vanjsko pakiranje i indikacije navedene na natpisnoj pločici postavljenoj na samom proizvodu.

- Provjeriti da se napon mreže podudara s onim navedenim na natpisnoj pločici aparata.
- Držati daleko od dohvata djece. Djeca ne smiju koristiti niti se igrati s aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ali pod uvjetom da ih se nadzire i obrazuje o uporabi aparata na siguran način te glede razumijevanja opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje i sigurnost u slučaju padova ili jakih udaraca, obaviti kontrolu u ovlaštenom servisnom centru.
- Ne ostavljati maramice ili slično u blizini aparata.
- Kabel za napajanje ne smije nikada doći u dodir s aparatom.
- Nakon uporabe, uvijek isključiti aparat iz strujne utičnice.
- Nikada ne uvlačiti predmete i ne dopustiti da isti upadnu u otvore aparata.
- Aparat se ne smije nikada koristiti u prostorima u kojima postoji visoka koncentracija aerosol proizvoda (sprejeva) ili u kojima se oslobađa kisik.
- Sušilo za kosu je opremljeno uređajem protiv pregrijavanja. U slučaju pregrijavanja, dolazi do prekida u grijanju i ispušta se samo hladan zrak. Nakon što se ohladi, automatski će se uključiti grijanje.

### OPĆI OPIS

Konzultirati s obzirom na model sliku [1] ili [2].

Sušilo za kosu s odvojenim tipkama za protok zraka [A] i temperaturu [B].

**A – Prekidač ON-OFF i reguliranje protoka zraka**

**B – Tipka za reguliranje temperature**

**C – Tipka za mlaz hladnog zraka**

**D – Prednja rešetka**

**E – Uklonjivi filtar**

**F – Kablovska uvodnica**

**G – Kabel za napajanje**

**H – Koncentrator zraka**

**I – Difuzor zraka (ako je predviđen)**

## PRIMJENA



Ovaj je aparat dizajniran da bi se koristio u komercijalnim prostorima.

Ukopčati utikač u strujnu utičnicu.

Sušilo za kosu ima 3 temperaturne razine i 2 brzine protoka zraka koji se mogu odabrati uz pomoć odvojenih prekidača. Ako je aparat opremljen tipkom za hladni zrak [C], može se pritisnuti za učvršćivanje frizure.

Uključiti aparat prekidačem On/Off [A] i odabrati željenu brzinu:

0 0 = ISKLJUČEN

▶ I = srednji protok zraka

▶ II = jak protok zraka

Pritisnuti tipku za reguliranje temperatura [B] i odabrati željenu razinu:

● I = niska temperatura

▶ II = srednja temperatura

▶ III = visoka temperatura

Nakon korištenja, koristiti prekidač On/Off [A] za isključivanje aparata.

Iskopčati kabel za napajanje [G] iz strujne utičnice bez povlačenja kabela ili aparata.

**Položiti aparat na stabilnu površinu i paziti da se kabel ne obavije oko samog aparata.**

### Tipka za hladni zrak (Cold Shot) [C]

Ako je aparat opremljen ovom tipkom, može se koristiti za učvršćivanje frizure.

Drži li se pritisnutom tipka za hladni zrak, sušilo za kosu se može brzo prebaciti na rad na hladni zrak i učvršćivanje frizure.

Za povratak na postavljenu temperaturu, dovoljno je otpustiti gumb.

### Korištenje koncentratora zraka [H]

Zahvaljujući koncentratoru, zrak se sprovodi izravno u četku korištenu za oblikovanje frizure.

Postaviti difuzor i pritisnuti ga u smjeru tijela sušila za kosu (SI. 3a).

Koncentrator se može izvaditi na način da se povuče u smjeru prikazanim strelicom b (SI. 3b).



Pričekati da se mlaznica ohladi prije uklanjanja.

### Korištenje difuzora za zrak [I]

Ako je aparat opremljen difuzorom, on se može koristiti za postizanje većeg volumena kose tijekom sušenja.

Postaviti difuzor i pritisnuti ga u smjeru tijela sušila za kosu (SI. 4a).

Difuzor se može izvaditi na način da se povuče u smjeru prikazanom strelicom b (SI. 4b).

## ODRŽAVANJE



U slučaju kvara ili oštećenja aparata ili njegovog dijela, aparat mora analizirati proizvođač ili serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. Korisnik ne smije samostalno rastavljati aparat.



Iskopčati utikač iz strujne utičnice prije nego što se proslijedi s čišćenjem aparata.

### GENERALNO ČIŠĆENJE

Barem jedan put tjedno obaviti generalno čišćenje aparata.

Da bi se izbjegao svaki rizik od električnog udara, ne čistiti aparat vodom i ne uranjati ga u vodu.

Čistiti aparat samo mekanom krpom koju ste eventualno lagano ovlažili.

Ne koristiti otapala i abrazivna sredstva za čišćenje!

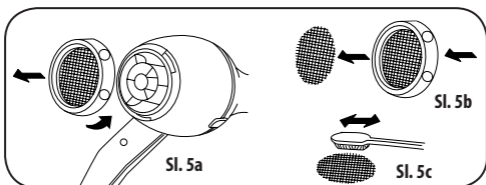
## ČIŠĆENJE FILTRA

Kako bi performanse aparata ostale optimalne tijekom vremena, savjetuje se redovno čišćenje filtra [E]:

- svaki dan u slučaju intenzivne i kontinuirane uporabe
- dva puta tjedno u slučaju normalne uporabe
- jedan put na mjesec u slučaju povremene uporabe.

U tu svrhu, postupiti na sljedeći način:

1. Okrenuti filtar ulijevo (Sl. 5a) i ukloniti ga.
2. Ukloniti mrežicu s filtra tamo gdje se predviđa (Sl. 5b).
3. Očistiti mrežicu i filtar mekanom četkicom (Sl. 5c).
4. Ponovno postaviti mrežicu na filtar i zakačiti filtar na tijelo uređaja okrećući udesno sve dok se u potpunosti ne zakači (Sl. 5a).



**Ne koristiti bez mrežice; kosa se može usisati unutar proizvoda.**

## ODLAGANJE



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Podijeliti dijelove s obzirom na njihovu tipologiju i zbrinuti u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.



U skladu s europskim propisom 2012/19/EZ (WEEE), aparat koji se više ne koristi se mora zbrinuti na prikladan način na kraju svog ciklusa korištenja. To se odnosi na recikliranje korisnih tvari sadržanih u aparatu i omogućuje smanjenje utjecaja na okoliš. Za više informacija, obratiti se lokalnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada ili vašem dobavljaču.

## JAMSTVO

Jamstvo vrijedi u skladu s uvjetima važećih zakona, počinje od datuma kupnje i uključuje troškove popravka.

Trajanje jamstvenog roka je od 1 do 2 godine ovisno o vrsti konačnog potrošača, kako utvrđuje Europska Direktiva 1999/44/EZ.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje kupona s pečatom i potpisom trgovca, kao i navedenog datuma kupnje. Dokaz mora biti datum koji se navodi na računu/fakturi.

Jamstvo pokriva greške u kvaliteti aparata koji su posljedica materijala ili izrade. Tvrtka Gamma Più se obavezuje da će besplatno popraviti ili zamijeniti one dijelove za koje se u jamstvenom roku dokaže da su neučinkoviti zbog nedostataka u materijalu ili izradi.

**POZOR! Jamstvo neće vrijediti u slučaju u kojem se na aparatu pronađu direktne intervencije kupca ili obavi manipuliranje od strane neovlaštenog osoblja.**

### JAMSTVO NE POKRIVA:

- Štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, neprikladnim tretmanima ili pucaњem tijekom prijevoza.
- Štetu uzrokovanu nepoštivanjem uputa za uporabu.
- Štetu uzrokovanu uporabom aparata na neispravnom mrežnom naponu.
- Aparata na koje se postavila oprema drugih proizvođača.
- Dijelove izložene uobičajenom trošenju.

## TEHNIČKA PODRŠKA

Za eventualne popravke konzultirati "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku da biste se obratili najbližem servisu i javili mu model proizvoda.

Za ažurirani popis servisnih centara posjetiti našu web stranicu:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Proizvođač ostavlja sebi na pravo da u svakom trenutku i bez davanja prethodne najave unese izmjene i/ili zamjeni dijelove tamo gdje to smatra prikladnim na način da uvijek ponudi dugotrajan, pouzdan proizvod napredne tehnologije.*

## CZ - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

**POZOR! Spotřebiče pouze pro odborné použití.**

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Naše výrobky jsou v souladu se směrnicemi, na něž odkazuje označení CE.



Symbol třídy II neboli dvojitá izolace znamená, že tento výrobek byl navržen tak, aby nevyžadoval připojení k uzemnění. Tyto výrobky jsou vyrobeny tak, aby jedna porucha nemohla způsobit styk s nebezpečným napětím ze strany uživatele, neboť pouzdro je vyrobeno z izolačního materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje předpoklady vyžadované novými zavedenými směrnicemi o ochraně životního prostředí a na konci jeho životnosti je třeba jej zlikvidovat vhodným způsobem. O informace ohledně oblastí určených pro likvidaci odpadů požádejte místní orgány.



Tento symbol obvykle provázený popisem uživatele upozorňuje, že je třeba se seznámit s důležitými operacemi a pokyny.



**POZOR! HORKÉ POVRCHY.  
NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**



Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu.

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



**Abyste zabránili škodám a nebezpečím v důsledku nevhodného použití, přísně dodržujte a uchovávejte návod k použití. Pokud dojde k prodeji výrobku třetím osobám, předejte jim i návod k použití.**

### VYBALENÍ A KONTROLA VÝROBKU

Výrobek vyjměte z balení a ujistěte se, zda je neporušený a nevykazuje viditelné znaky poškození v důsledku přepravy.

V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na nejbližší Středisko technické pomoci (viz „Střediska technické pomoci (IT)“ uvedená v tomto návodu).



**POZOR! NEBEZPEČÍ PRO DĚTI.**

**Části balení (plastový sáček, expanzní polystyrén atd.) nesmí zůstat na dosah dětí, neboť představují zdroj potenciálního nebezpečí.**

### UPOZORNĚNÍ K ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

Používání elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování některých základních zásad.



**Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny! Spotřebiče se nedotýkejte, pokud spadl do jakékoliv kapaliny.**



**UPOZORNĚNÍ: tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel ani jiných návod obsahujících vodu!**

Zejména:

- se spotřebiče nikdy nedotýkejte vlhkýma nebo mokřýma rukama či nohama,
- spotřebič nepoužívejte, pokud máte holé nohy,
- nikdy netahejte za napájecí kabel nebo spotřebič, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky,
- spotřebič nevystavujte působení povětrnostních vlivů (déšť, slunce atd.),
- nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Pokud se tento spotřebič používá v koupelnách, odpojte jej po použití od napájení, neboť blízkost vody může představovat nebezpečí, i pokud je spotřebič vypnutý.
- Napájecí zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky bez tažení za kabel.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič, pokud ho držíte za elektrický kabel.
- Udržujte napájecí kabel a spotřebič mimo horkých povrchů.
- Neskladujte a ani nepoužívejte spotřebič s kabelem, který je zkroucený nebo ohnutý.



- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo jiné části poškozeny. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo osoba podobné kvalifikace, aby se zabránilo veškerým rizikům.
- Další ochranný prvek představuje zabudování bezpečnostního zařízení proti poškozujícímu proudu do elektrické rozvodné sítě se jmenovitým proudem zásahu maximálně 30 mA.
- O další informace doporučujeme požádat důvěryhodného elektrikáře. Bezpečnost těchto elektrických spotřebičů je v souladu s uznávanými technickými normami a zákony o bezpečnosti elektrických spotřebičů.
- Zástrčku nenechávejte zbytečně zasunutou do síťové zásuvky a odpojte ji, pokud se spotřebič nepoužívá.
- Spotřebič postavte na rovné a stabilní povrchy mimo dosah zdrojů tepla.
- Hluk: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižší než 70 dB(A).

## OBCENÁ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

### POUŽÍVÁNÍ

Vysoušeč vlasů byl navržen a zkonstruován pro sušení a úpravu lidských vlasů.



#### NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ:

**Spotřebič používejte pouze ke stanoveným účelům; nepoužívejte jej na paruky, zvířecí chlupy ani na materiál jiný než lidské vlasy. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za nesprávné používání spotřebiče.**



**Kabel neovíjete kolem spotřebiče, abyste zabránili poškození samotného kabelu a případným souvisejícím rizikům.**

Technické charakteristiky najdete na vnějším balení a v pokynech uvedených na identifikačním štítku na samotném spotřebiči.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s identifikačními údaji spotřebiče.
- Udržujte jej mimo dosah dětí. Děti nesmí spotřebič nikdy používat, ani si s ním hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez zkušeností či znalostí, jsou-li tyto pod dozorem a pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče a souvisejících nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmí nikdy provádět děti bez dozoru.
- Aby bylo zaručeno optimální fungování a naprostá bezpečnost, v případě pádu nebo silných nárazů nechte spotřebič zkontrolovat v autorizovaném středisku pomoci.
- V blízkosti spotřebiče nenechávejte ubrousky ani podobné předměty.
- Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do styku se spotřebičem.
- Vždy odpojte spotřebič ze zásuvky po použití.
- Nikdy nevkládejte nebo nenechte spadnout předměty do otvorů spotřebiče.
- Spotřebič se nesmí používat v prostředí, kde je vysoká koncentrace aerosolových přípravků (sprej) nebo tam, kde se uvolňuje kyslík.
- Vysoušeč vlasů je vybaven zařízením proti přehřátí. V případě přehřátí se ohřev přeruší a je vyfukován pouze studený vzduch. Po ochlazení se automaticky zapne ohřev.

### CELKOVÝ POPIS

V závislosti od modelu si prohlédněte obrázek [1] nebo [2].

Vysoušeč vlasů s oddělenými tlačítky pro proudění vzduchu [A] a teplotu [B].

**A - Vypínač ON-OFF a regulace proudění vzduchu**

**B - Tlačítko regulace teploty**

**C - Tlačítko studeného vzduchu**

**D - Přední mřížka**

**E - Vyjímatelný filtr**

**F - Kabelová průchodka**

**G - Napájecí kabel**

**H - Koncentrátor vzduchu**

**I - Difuzér vzduchu (je-li k dispozici)**

## POUŽÍVÁNÍ



**Tento spotřebič je navržen pro komerční použití.**

Zapojte zástrčku do zásuvky.

Vysoušeč vlasů má 3 úrovně teploty a 2 rychlosti proudění vzduchu, které mohou být vybrány pomocí oddělených přepínačů. Pokud je spotřebič vybaven tlačítkem pro studený vzduch **[C]**, můžete jej použít na zpevnění účesu.

Zapněte spotřebič pomocí vypínače On/Off **[A]** a vyberte požadovanou rychlost:

**0** 0 = VYPNUTÝ

▶ I = střední proudění vzduchu

▶ II = silné proudění vzduchu

Pomocí tlačítka pro regulaci teploty **[B]** vyberte požadovanou úroveň:

● I = nízká teplota

▶ II = střední teplota

▶ III = vysoká teplota

Po použití použijte vypínač On/Off **[A]** pro vypnutí spotřebiče.

Odpojte napájecí kabel **[G]** z napájecí zásuvky bez tažení za kabel nebo spotřebič.

**Spotřebič umístěte na pevný povrch, přičemž dávejte pozor, abyste nenavíjeli napájecí kabel kolem spotřebiče.**

### Tlačítko studeného vzduchu (Cold Shot) **[C]**

Pokud je spotřebič vybaven tímto tlačítkem, může být použito pro zpevnění natočených vlasů.

Když držíte tlačítko studeného vzduchu stisknuté, vysoušeč vlasů může být rychle přepnut do provozu se studeným vzduchem a může tak zpevnit natočené vlasy.

Pro návrat na nastavenou teplotu stačí uvolnit tlačítko.

### Použití koncentrátoru vzduchu **[H]**

Pomocí koncentrátoru se vzduch přivádí přímo na kartáč, který je používán na tvorbu účesu.

Nasadte koncentrátor a zatlačte ho směrem k tělu vysoušeče vlasů **(Obr. 3a)**.

Koncentrátor může být demontován tahem ve směru označeném šipkou b **(Obr. 3b)**.



**Před odstraněním trysky počkejte, dokud nevychladne.**

### Použití difuzéru vzduchu **[I]**

Pokud je spotřebič vybaven difuzérem, může být použit na získání objemového sušení.

Nasadte difuzér a zatlačte ho směrem k tělu vysoušeče vlasů **(Obr. 4a)**.

Difuzér může být demontován tahem ve směru označeném šipkou b **(Obr. 4b)**.

## ÚDRŽBA



**V případě poruchy nebo poškození spotřebiče nebo jeho části, výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo podobná kvalifikovaná osoba musí spotřebič posoudit, aby se zabránilo všem rizikům. Uživatel nesmí spotřebič samostatně demontovat.**



**Před čištěním spotřebiče jej odpojte z elektrické zásuvky.**

### CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ

Celkové čištění spotřebiče proveďte alespoň jednou týdně.

Abyste zabránili všem rizikům poranění elektrickým proudem, nečistěte spotřebič vodou, ani jej do vody neponořujte.

Čistěte spotřebič pouze měkkým hadříkem, který je případně mírně vlhký.

Nepoužívejte rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky!

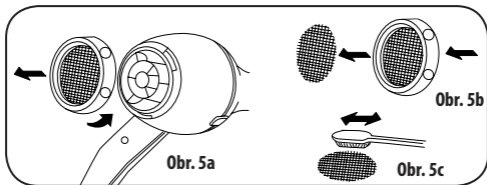
### ČIŠTĚNÍ FILTRU

Za účelem zachování optimálního výkonu spotřebiče v průběhu času se doporučuje pravidelné čištění filtru **[E]**:

- každý den při intenzivním a nepřetržitým používání
- dvakrát týdně při běžném používání
- jednou za měsíc při příležitostném používání.

Pokud ho chcete provést, postupujte následovně:

1. Otočte filtrem proti směru hodinových ručiček (**Obr. 5a**) a vyberte jej.
2. Odstraňte sítku z filtru, pokud byla dodána (**Obr. 5b**).
3. Vyčistěte sítku a filtr měkkým kartáčkem (**Obr. 5c**).
4. Nasadte sítku nazpět na filtr a připojte filtr k tělu spotřebiče otáčením ve směru hodinových ručiček až do úplného upevnění (**Obr. 5a**).



**Nepoužívejte bez sítky. V opačném případě mohou být vlasy nasá-  
ty dovnitř spotřebiče.**

## LIKVIDACE



Balení výrobku tvoří recyklovatelné materiály. Díly rozdělte podle typu a zlikvidujte je v souladu s platnými zákony v oblasti ochrany životního prostředí.



V souladu s evropskou normou 2012/19/EU (OEEZ) je třeba nepoužívaný spotřebič po ukončení jeho používání zlikvidovat v souladu se zákony. To se týká recyklace látek obsažených ve spotřebiči a umožňuje omezení dopadu na životní prostředí. O další podrobnosti požádejte místní subjekt likvidaci nebo prodejce spotřebiče.

## ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými zákony a počíná běžet od data koupě a zahrnuje náklady na opravu.

Délka záruční doby je 1 až 2 roky v závislosti na typu konečného spotřebitele (profesionál nebo soukromá osoba), jak je stanoveno v evropské směrnici 1999/44/ES.

Záruku lze uplatnit pouze na základě předložení stvrzenky s razítkem a podpisem prodejce, jakož i s uvedením data koupě. Rozhodující je datum uvedené na stvrzence/faktuře.

Záruka se vztahuje na kvalitativní vady spotřebiče související s materiály nebo výrobou. Společnost Gamma Piú se zavazuje bezplatně opravit nebo vyměnit díly, které se dle jejího úsudku během záruční doby projeví jako nefunkční v důsledku vad materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka propadá v případě, že budou na spotřebiči prováděny přímé zásahy kupujícího nebo manipulace neoprávněného personálu.**

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Škody způsobené nevhodným používáním, nesprávnou úpravou nebo poškozením během přepravy.
- Škody způsobené nedodržením pokynů k obsluze.
- Škody způsobené používáním spotřebiče s nesprávným síťovým napětím.
- Spotřebiče, na nichž je namontováno příslušenství jiných spotřebičů.
- Díly podléhající běžnému opotřebení.

## TECHNICKÁ ASISTENCE

Pro případné opravy se podívejte na „Střediska technické pomoci (IT)“ uvedená v tomto návodu a obraťte se na nejbližší asistenci. Uvedte přitom model produktu.

Aktuální seznam středisek asistence najdete na internetových stránkách:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv a bez předešlého upozornění provést změny a/nebo výměnu dílů, pokud to bude považovat za nejvhodnější, aby mohl vždy nabízet spolehlivý spotřebič s dlouhou životností a pokročilou technologií.*

## DK - BRUGSANVISNING OG GARANTI

### ADVARSEL! Apparatet er kun til professionel brug.

#### TEGNFORKLARING



Vores produkter er i overensstemmelse med retningslinjerne, der er omfattet af CE-mærkningen.



Symbolet for klasse II, eller dobbelt isolering, angiver at dette produkt er designet, så der ikke kræves tilslutning til en jordforbindelse. Disse produkter er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan forårsage kontakt mellem brugeren og farlige spændinger, i det apparatets hus er udført af et isolerende materiale.



Dette symbol angiver, at produktet opfylder kravene i de nye direktiver indført for at sikre miljøet, og at apparatet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af sin livscyklus. Ret henvendelse til de lokale myndigheder på området, for angivelse af de dedikerede lokaliteter til bortskaffelse af affald.



Dette symbol, som regel ledsaget af en beskrivelse, oplyser brugeren om, at der er tale om vigtige oplysninger og instruktioner, der skal læses.



ADVARSEL! VARME OVERFLADER.  
FARE FOR FORBRÆNDINGER



Anvend ikke apparatet tæt ved badekar, håndvaske eller andre beholdere der indeholder vand.

### GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN



For at undgå skader og farer forårsaget af u hensigtsmæssig brug, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt og opbevares sikkert. Hvis produktet efterfølgende overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

#### UDPAKNING OG KONTROL AF PRODUKTET

Tag produktet ud af emballagen, og sørg for at det er intakt og ikke har synlige tegn på skader, som følge af transporten.

Hvis der er tvivl, skal apparatet ikke anvendes og der skal tages kontakt til det nærmeste kundeservicecenter (se "Tekniske servicecentre (IT)" angivet i denne vejledning).



#### ADVARSEL! FARLIG FOR BØRN

Emballagens dele (plastposer, polystyrenskum, osv.) må ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de kan være farlige for børnene.

#### ANVISNINGER VEDRØRENDE DEN ELEKTRISKE SIKKERHED

Brugen af elektriske apparater indebærer overholdelse af nogle grundlæggende regler.



Nedsenk aldrig produktet i vand eller andre væsker! Rør ikke ved produktet, hvis der er faldet ned i nogen form for væske.



ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre beholdere, som indeholder vand!

Husk i særdeleshed:

- Apparatet må aldrig røres med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Apparatet må ikke anvendes med bare fødder.
- Der må ikke trækkes i apparatet eller i apparatets ledning for at trække stikket ud af kontakten.
- Apparatet må ikke udsættes for vind og vejr (regn, sol osv.).
- Sørg for at børn ikke leger med produktet.
- Når Apparatet bruges i badeværelset, skal det fjernes fra strømforsyningen efter brug, idet tilstedeværelsen af vand kan være farligt, selv når apparatet er slukket.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, uden at trække i ledningen.
- Bær aldrig apparatet i den elektriske ledning.
- Hold den strømførende ledning og apparatet væk fra varme overflader.
- Apparatet må ikke opbevares eller betjenes hvis ledningen er snoet eller klemt.

- Brug ikke produktet hvis ledningen eller andre dele forekommer beskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af producenten eller af dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Yderligere beskyttelse er integreret i det elektriske kredsløb, som apparatet tilsluttes. Denne beskyttelse mod fejlstrømme, skal have en nominel udløsningsstrøm på mindre end 30mA.
- Det anbefales at kontakte en elektriker for at få flere oplysninger. Sikkerheden for disse elektriske apparater er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og love om elektrisk sikkerhed.
- Lad ikke stikket forblive unødigt indsat i stikkontakten, tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke bruges.
- Placer produktet på en flad, stabil overflade væk fra varmekilder.
- Støj: Lydtrykket (vægtet A) er mindre end 70 dB (A).

## GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGEN

### BRUG

Hårtøreren er udviklet og fremstillet til tørring og styling af menneskehår.



#### **FORKERT BRUG:**

**Brug kun enheden til det forudbestemte formål. Enheden må ikke bruges på parykker, dyrehår eller andre materiale bortset fra menneskehår. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug.**



**Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, for at forhindre skader på ledningen og forhindre enhver risiko afledt heraf.**

For de tekniske specifikationer henvises der til den ydre emballage og anvisningerne på typeskiltet der er placeret på selve produktet.

- Kontroller, at netspændingen svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Børn må ikke bruge apparatet eller lege med det.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra otte år og op efter og af folk med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funktionsevner eller af personer uden erfaring eller viden, så længe disse personer overvåges og instrueres om brugen af enheden, på en sikker måde, så det er sikkert at de har forstået de mulige farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden de er under opsyn.
- For at sikre optimal funktion og sikkerhed i tilfælde af fald eller kraftige stød, skal der efterfølgende udføres en test på et autoriseret servicecenter.
- Efterlad ikke servietter tæt på apparatet.
- Ledningen må aldrig komme i direkte kontakt med apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brugen.
- Genstande må ikke tabes eller stikkes ind i åbningerne på apparatet.
- Apparatet må aldrig bruges i miljøer, hvor der er en høj koncentration af aerosolprodukter (spray), eller hvor der frigives ilt.
- Apparatet er forsynet med en enhed der sikrer mod overophedning. I tilfælde af overophedning, afbrydes opvarmningen og der blæses kun kold luft. Efter nedkøling tændes varmen igen automatisk.

### GENEREL BESKRIVELSE

Se, i henhold til modellen, figur [1] eller [2].

Hårtører med separate knapper til luftstrømmen [A] og temperaturen [B].

**A – ON-OFF kontakt og regulering af luftstrømmen**

**B – Knap til regulering af temperaturen**

**C – Knap til kort blæsen med kold luft**

**D – Frontgitter**

**E – Aftageligt filter**

**F – Krog til ophæng**

**G – Strømførende ledning**

**H – Concentratordyse**

**I – Diffuser til krøllet hår (hvis den findes)**

## ANVENDELSE



**Dette apparat er designet til anvendelse i professionelle saloner.**

Tilslut stikket til stikkontakten.

Hårtørrer har 3 temperaturniveauer og 2 hastigheder for luftstrømmen, der vælges ved hjælp af separate knapper. Hvis apparatet er forsynet med knappen til kold luft [C], kan den betjenes for at fiksere frisuren.

Tænd for apparatet ved hjælp af On/Off knappen [A] og vælg den ønskede hastighed:

0 0 = SLUKKET

▶ I = Mellem luftstrøm

▶ II = Kraftig luftstrøm

Tryk på knappen for temperaturkontrol [B] og vælg det ønskede niveau:

● I = Lav temperatur

▶ II = Mellem temperatur

▶ III = Høj temperatur

Efter brugen, bruges On/Off knappen [A] til at slukke for apparatet.

Træk stikket [G] fra stikkontakten uden at trække i ledningen eller apparatet.

**Anbring apparatet på et fast underlag og pas på ikke at vikle ledningen rundt om apparatet.**

### Knap til kold luft (Cold Shot) [C]

Hvis apparatet er forsynet med denne knap, kan den bruges til fiksere frisuren.

Ved at holde knappen for kold luft inde, kan hårtørreren hurtigt skifte til kun at blæse kold luft der fikserer frisuren.

For at vende tilbage til den indstillede temperatur er det nok bare at slippe knappen.

### Brug af luftkoncentratoren [H]

Takket være koncentratoren bliver luften ledt direkte på børsten der anvendes til stylingen.

Placer koncentratoren på hårtørreren og pres det mod selve apparatet (Fig. 3a).

Koncentratoren kan tages af ved at trække i den retning som angives af pilen b (Fig. 3b).



**Vent til mundstykket er kølet ned, inden det fjernes.**

### Anvendelse af diffuseren til krøllet hår [I]

Hvis apparatet er forsynet med en diffuser til krøllet hår, kan den anvendes til at give en styling med fylde.

Placer diffuseren på hårtørreren og pres det mod selve apparatet (Fig. 4a).

Diffusoren kan tages af ved at trække i den retning som angives af pilen b (Fig. 4b).

## VEDLIGEHOLDELSE



**I tilfælde af funktionsfejl eller beskadigelse af enheden eller en del heraf, skal apparatet vurderes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare. Brugeren må ikke selv skille apparatet ad.**



**Træk stikket ud af stikkontakten inden apparatet rengøres.**

### ALMINDELIG RENGØRING

Foretag en generel rengøring af apparatet mindst en gang om ugen.

For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke sænkes ned i vand.

Rengør kun med en blød klud, der er let fugtig.

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler!

### RENGØRING AF FILTERET

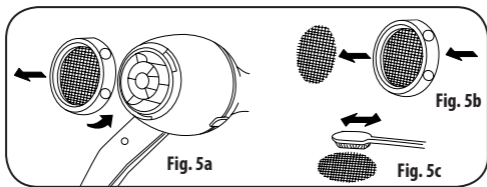
For at apparatets funktionalitet forbliver den samme over tid, anbefales det at rengøre filteret med jævne mellemrum [E]:

- Hver dag for en kontinuerlig og intens brug

- To gange om ugen for normal brug
- En gang om måneden ved sjælden brug.

For rensning af filteret gør som følger:

1. Drej filteret mod uret (**Fig. 5a**) og tag det af.
2. Fjern nettet fra filteret når det findes (**Fig. 5b**).
3. Rens nettet og filteret med en blød børste (**Fig. 5c**).
4. Placer igen nettet på filteret og monter filteret på apparatet, ved at dreje med uret indtil det sidder helt fast (**Fig. 5a**).



Anvend ikke uden net, håret kan blive suget ind i apparatet.

## BORTSKAFFELSE



Produktets emballage består af genanvendelige materialer. Opdel de forskellige dele efter type og bortskaf i overensstemmelse med gældende love om miljøbeskyttelse.



I henhold til EU direktiv 2012/19/UE (WEEE), skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med gældende lovgivning ved ved endt levetid. Dette omfatter genbrug af genanvendelige materialer i apparatet, der medfører en reduktion af miljøpåvirkningen. For yderligere information, tages kontakt til den lokale bortskaffelsesinstans eller din leverandør.

## GARANTI

Garantien gælder i henhold til gældende lovgivning. Den starter fra købsdatoen og omfatter udgifter til reparationer.

Garantiperioden er 1 eller 2 år, afhængig af forbrugeren og ifølge bestemmelserne i det europæiske direktiv 1999/44/EF.

Garantien gælder kun ved fremvisning af kuponen med stempel og underskrift fra forhandleren samt med angivelse af købsdatoen. Datoen er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Garantien dækker kvalitetsmangler, på grund af fejl ved materialer eller fabrikation. Gamma Più reparerer eller udskifter de dele, der inden for garantiperioden viser sig at være ineffektive på grund af materiale- og konstruktionsfejl.

**ADVARSEL! Garanti bortfalder, hvis apparatet viser tegn på indgreb udført direkte af køber eller indgreb foretaget af ikke autoriserede personer.**

### GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Skader forårsaget af forkert brug, forkert behandling, eller skader under transporten.
- Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Skader som følge af brugen af enheden ved forkert netspænding.
- Apparater hvorpå der er monteret tilbehør fra andre producenter.
- Dele udsat for almindeligt slid.

## TEKNISK SERVICE

For reparationer, kontakt "Tekniske service centre (IT)" angivet i denne vejledning, med angivelse af produktets model, for henvisning til nærmeste servicetekniker.

For en opdateret liste over servicecentre besøge vores hjemmeside:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Vi forbeholder os ret til når som helst og uden forudgående varsel, at foretage ændringer og/eller udskiftning af dele, som vi finder hensigtsmæssige, for altid at kunne tilbyde en pålidelig, avanceret teknologi, med lang levetid.*

## NL - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE

### LET OP! Apparatuur uitsluitend voor professioneel gebruik.

#### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Onze producten zijn conform de richtlijnen die op het EG-keurmerk betrekking hebben.



Het symbool van klasse II of Dubbele Isolatie geeft aan dat dit product zodanig ontworpen is zodat geen aardverbinding nodig is. Deze producten zijn zodanig gebouwd dat de gebruiker door een storing niet in contact kan komen met gevaarlijke spanningen, daar de ombouw van isolerend materiaal is.



Dit symbool geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de nieuwe richtlijnen, ingevoerd ter bescherming van het milieu, en dat het aan het einde van zijn levensduur op passende wijze moet worden verwijderd. Vraag de plaatselijke overheid om informatie over de gebieden die bestemd zijn voor de afvalverwerking.



Dit symbool, gewoonlijk vergezeld van een beschrijving, wijst de gebruiker erop dat er belangrijke handelingen en instructies zijn die moeten worden gelezen.



LET OP! HETE OPPERVLAKKEN.  
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



Dit apparaat niet gebruiken in de buurt van badkuipen, wasbakken of andere recipienten met water.

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE DE VEILIGHEID



**Om beschadiging en gevaren te voorkomen, te wijten aan een niet-conform gebruik, de gebruiksaanwijzing strikt in acht nemen en bewaren. Als het product later aan anderen wordt afgestaan moet ook de gebruiksaanwijzing overhandigd worden.**

#### UITPAKKEN EN CONTROLE VAN HET PRODUCT

Trek het product uit zijn verpakking en controleer of het intact is en geen zichtbare tekenen van transportschade vertoont.

Gebruik het apparaat in geval van twijfels niet maar neem contact op met het dichtstbijgelegen technisch servicecentrum (raadpleeg de rubriek "Technische servicecentra (IT)" in deze gebruiksaanwijzing).



**LET OP! GEVAAR VOOR KINDEREN.**

**De verpakkingselementen (plastic zakjes, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen gelaten worden omdat ze mogelijk bronnen van gevaar vormen.**

#### WAARSCHUWINGEN INZAKE DE ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Het gebruik van elektrische apparaten impliceert de inachtneming van enkele fundamentele regels.



**Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Raak het apparaat nooit aan als het in een vloeistof is gevallen.**



**WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, wastafels of andere recipienten die water bevatten!**

In het bijzonder:

- raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten aan;
- gebruik het apparaat niet op blote voeten;
- trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te trekken;
- stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.);
- laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, moet het na het gebruik van de netvoeding afgesloten worden daar de nabijheid van water een gevaar kan vormen, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- Trek de stekker altijd het uit stopcontact zonder aan het snoer te trekken.
- Houd het toestel nooit vast bij het snoer om het te verplaatsen.



- Houd het snoer en het toestel uit de buurt van warme oppervlakken.
- Het toestel niet bewaren en gebruiken met een geplooid of verdraaid snoer.
- Gebruik het product niet als het snoer of andere onderdelen beschadigd lijken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning vervangen worden. Ook kan het of door iemand met een gelijkaardige kwalificatie vervangen worden zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Een extra bescherming wordt verstrekt door een veiligheidsvoorziening tegen lekstromen in het elektrische circuit van het huis, met een nominale uitschakelstroom, niet groter dan 30mA.
- Wij adviseren om contact op te nemen met een elektrotechnicus voor meer informatie. De veiligheid van deze apparaten is conform met de erkende regels van de techniek en de wet inzake veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact maar trek hem uit als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Plaats het product op vlakke en stabiele oppervlakken, uit de buurt van warmtebronnen.
- Geluid: Het (gewogen A) geluidsdrukkniveau is lager dan 70 dB(A).

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE HET GEBRUIK

### GEBRUIK

De haardroger werd ontworpen voor het drogen en stylen van menselijk haar.



#### ONJUIST GEBRUIK:

**Gebruik het apparaat alleen voor het aangeduide doel, gebruik het niet voor pruiken, dierlijk haar of andere materialen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden bij oneigenlijk gebruik van het apparaat.**



**Wikkel het snoer niet rond het apparaat om schade en elk daaruit voortvloeiend risico te vermijden.**

Raadpleeg voor de technische kenmerken de buitenkant van de verpakking en de aanwijzingen op het gegevensplaatje, aangebracht op het product.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het plaatje met technische gegevens van het apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken noch ermee spelen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of mensen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, geïnstrueerd worden over het veilig gebruik van het apparaat en hun wordt uitgelegd welke gevaren ermee zijn verbonden.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder dat toezicht aanwezig is.
- Om een optimale en volledig veilige werking te garanderen, moet het toestel door een erkend servicecentrum gecontroleerd worden als het apparaat valt of ertegen gestoten wordt.
- Laat geen zakdoekjes en dergelijke in de nabijheid van het apparaat liggen.
- Het netsnoer mag nooit in contact met het apparaat komen.
- Na gebruik moet u de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact halen.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het toestel.
- Het toestel mag nooit gebruikt worden in omgevingen waarin een hoge concentratie van aerosol(spray) of zuurstof aanwezig is.
- De haardroger is voorzien van een systeem tegen oververhitting. Bij oververhitting, wordt de verwarming onderbroken en wordt enkel koude lucht afgegeven. Na afkoeling gaat automatisch de verwarming weer aan.

### ALGEMENE BESCHRIJVING

Naargelang het model de volgende afbeeldingen raadplegen [1] of [2].

Haardroger met afzonderlijke toetsen voor de luchtstroom [A] en de temperatuur [B].

**A – ON-OFF schakelaar en regeling van de luchtstroom**

**B – Toets voor temperatuurafstelling**

**C – Toets voor koude lucht jet**

**D – Frontaal rooster**

**E – Verwijderbare filter**

**F – Kabelgeleider**

**G – oedingskabel**

**H – Stylingmondstuk**

**I – Air diffuser (indien voorzien)**

## GEBRUIK



**Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in commerciële omgevingen.**

De stekker met het stopcontact aansluiten.

De haardroger heeft 3 temperatuurniveaus en 2 snelheden voor de luchtstroom, die via de afzonderlijke schakelaars kunnen gekozen worden. Als het toestel een toets heeft voor de koude lucht [C], kan hij gebruikt worden om het kapsel te fixeren.

Schakel het toestel via de schakelaar On/Off [A] in en kies de gewenste snelheid:

0 0 = UIT

▶ I = gemiddelde luchtstroom

▶ II = sterke luchtstroom

Activeer de toets voor de temperatuurafstelling [B] en kies het gewenste niveau:

● I = lage temperatuur

▶ II = gemiddelde temperatuur

▶ III = hoge temperatuur

Na het gebruik via de On/Off schakelaar [A] het toestel uitschakelen.

Het snoer [G] van het stopcontact loskoppelen zonder aan de kabel op het apparaat te trekken.

**Het toestel op een stabiel oppervlak plaatsen en de kabel niet rond het apparaat draaien.**

### Toets koude lucht (Cold Shot) [C]

Als het toestel van deze toets is voorzien, kan hij gebruikt worden om het kapsel te fixeren.

Als men de toets voor de koude lucht ingedrukt houdt, gaat hij onmiddellijk over op koude lucht om het kapsel te fixeren.

Om terug warme lucht te krijgen, is het voldoende de toets los te laten.

### Gebruik van het stylingmondstuk [H]

Dankzij het stylingmondstuk wordt de lucht rechtstreeks op de borstel gericht voor het stijlen van het kapsel.

Het stylingmondstuk aanbrengen en het in de richting van het lichaam van de haardroger drukken (Afb. 3a).

Het stylingmondstuk kan verwijderd worden door het in de richting van de pijl b te trekken (Afb. 3b).



**Wacht tot het mondstuk is afgekoeld alvorens het te verwijderen.**

### Gebruik van de lucht diffuser [I]

Als het toestel is voorzien van een diffuser, kan hij gebruikt worden om volume te verkrijgen in het kapsel.

De diffuser aanbrengen en hem in de richting van het lichaam van de haardroger drukken (Afb. 4a).

De diffuser kan verwijderd worden door hem in de richting van de pijl b te trekken (Afb. 4b).

## ONDERHOUD



**Bij een slechte werking of beschadiging van het apparaat of ook een deel ervan, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning onderzocht worden. Ook kan het door iemand met een gelijkwaardige kwalificatie onderzocht worden zodat ieder risico wordt voorkomen. De gebruiker mag het apparaat niet zelf demonteren.**



**De stekker uit het stopcontact trekken alvorens het toestel te reinigen.**

### ALGEMENE REINIGING

Minstens een keer per week het toestel grondig reinigen.

Om gevaar voor elektrische schokken te vermijden geen water gebruiken en het toestel niet onderdompelen.

Het toestel enkel reinigen met een zacht doel, eventueel enigszins bevochtigd.

Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen!

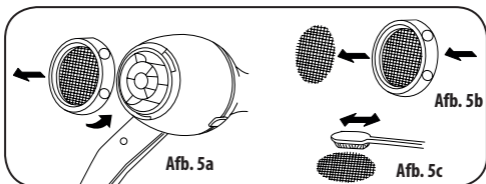
### REINIGING FILTER

Om optimale prestaties te behouden, de filter [E] regelmatig reinigen:

- dagelijks bij intensief en continu gebruik
- twee maal per week bij normaal gebruik
- maandelijks bij occasioneel gebruik.

Ga hiervoor als volgt te werk:

1. De filter naar links draaien (Afb. 5a) en verwijderen.
2. Het net van de filter verwijderen indien voorzien (Afb. 5b).
3. Het net en de filter met een zacht borsteltje reinigen (Afb. 5c).
4. Het net op de filter plaatsen en de filter aan het toestel bevestigen door hem naar rechts te draaien tot hij volledig vastzit (Afb. 5a).



**Niet zonder gas gebruiken, het haar kan in het product worden aangezogen.**

## VERWIJDERING



De verpakking van het product bestaat uit recycleerbaar materiaal. Verdeel de onderdelen naargelang het type materiaal en verwijder ze volgens de geldende wetgeving inzake milieubescherming.



Op het einde van zijn levensduur moet het afgedankte toestel verwijderd worden conform met de Europese norm 2012/19/EU (AEEA). Deze norm gaat over het recyclen van nuttige stoffen, ingehouden in het apparaat en maakt het mogelijk het milieubederf te beperken. Wendt u voor verdere informatie tot de plaatselijke instantie voor afvalverwerking of tot de verkoper van het apparaat.

## GARANTIE

De garantie is geldig met ingang van de datum van aankoop volgens de van kracht zijnde wettelijke voorwaarden en reparatiekosten zijn inbegrepen.

De garantie duurt 1 of 2 jaar al naargelang het type eindgebruiker, volgens de voorschriften van de Europese richtlijn 1999/44/EG.

De garantie is uitsluitend geldig als de coupon met stempel en handtekening van de verkoper wordt voorgelegd en de datum van aankoop wordt bewezen. De datum op de kassabon/factuur is de geldige datum.

De garantie dekt kwaliteitsdefecten van het apparaat: materiaal- of fabricagefouten. Gamma Più verbindt zich ertoe binnen de garantieperiode gratis onderdelen te repareren of vervangen, die naar haar eigen deskundig oordeel niet efficiënt blijken ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten.

**LET OP! De garantie vervalt als wordt vastgesteld dat de klant of niet erkend personeel rechtstreeks op het apparaat heeft ingegrepen.**

### DE GARANTIE DEKT GEEN:

- Schade veroorzaakt door niet conform gebruik, oneigenlijke behandelingen of transportbreuken.
- Schade veroorzaakt door de veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat met een onjuiste netspanning.
- Apparaten waarop accessoires van andere producenten worden gemonteerd.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage.

## TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Raadpleeg voor eventuele reparaties de rubriek "Technische servicecentra (IT)", aangeduid in deze handleiding zodat u contact kunt opnemen met het dichtstbijgelegen servicecentrum. Meld steeds het model van het product.

Raadpleeg de website voor de lijst met servicecentra:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*De fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving onderdelen te wijzigen en/of te vervangen, indien hij dat opportuun acht, om een altijd betrouwbaar product te bieden met een lange levensduur en met geavanceerde technologie.*

## EE - KASUTUSJUHEND JA GARANTII

### TÄHELEPANU Antud seade on mõeldud vaid professionaalseks kasutamiseks.

#### TINGLIKE MÄRGISTUSTE SELGITUS



Meie tooted vastavad CE-märgist käsitlevatele direktiividele.



II klassi sümbol või topeltisolatsioon tähendavad, et antud seadmega töötamiseks ei ole vaja maandamist sisse lülitada. Antud seadmed on valmistatud sellisel viisil, et eraldi elemendi kahjustus ei too kokkupuudet kõrgepinge osadega, mis on kasutajale ohtlikud, kuna korpus on tehtud isoleerivatest materjalidest.



See tinglik märgistus näitab, et seade vastab ümbritseva keskkonna uute direktiivi normidele ja peab kasutamisaaja lõppedes olema vastavalt utiliseeritud. Pöörduda kohaliku valitsuse poole, et saada informatsiooni sarnaste seadmete utiliseerimiseks sobilike tsoonide leidmiseks.



Antud märgistusel on tavaliselt juures kirjeldus, mis näitab kasutajale, et on oluline tutvuda tähtsate juhendite või läbiviidavate operatsioonidega.



**TÄHELEPANU! KUUMAD PEALISPINNAD  
PÕLETUSE OHT**



Ärge kasutage antud seadet vanni, kraanikausi või muude vett sisaldavate nõude läheduses.

### ÜLDISED OHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED



**Vale kasutamise korral tekkinud kahju või ohu tekkimise vältimiseks tuleb säilitada seadme kasutusjuhend ja rangelt jälgida selles välja toodud instruksioonid. Seadme üleandmisel kolmandatele isikutele, tuleb sellega kaasa lisada ka seadme kasutusjuhend.**

#### SEADME LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLL

Võtka seade pakendist välja ning kontrollida selle koostisosi, et välistada selle kahjustumist transportimisel.

Kahtluste korral ei tohi seadet kasutada ning tuleb pöörduda lähimasse hoolduskeskusesse (vaadake peatükki "Centri assistenza tecnica (IT)" antud kasutusjuhendis).



#### **TÄHELEPANU! OHTLIK LASTELE.**

**Seadme koostisosad (plastikotid, polüstüreen jm.) peavad olema lastele kättesaamatus kohas, kuna võivad olla potentsiaalsed ohuallikad.**

#### ELEKTROHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED

Elektriseadmete kasutamine toob endaga kaasa peamiste tehnika kasutamisel vajalike ohutusreeglite jälgimist.



**Seadme asetamine vette või muudesse vedelikesse on keelatud. Ärge puudutage seadet, kui see oli vedelikku kukkunud.**



**HOIATUS: keelatud on kasutada seadet vanni, kraanikausi ja teiste veenõude läheduses!**

Seal juures:

- ärge puudutage seadet, kui teil on märjad käed, jalad;
- ärge kasutage seadet, kui teil on märjad jalad;
- ärge tõmmake seadmel toitejuhtmest, selle elektritoitest välja võtmise eesmärgil;
- ärge jätke seadet erinevate ilmastikunähtuste kätte (vihm, päike jm.)
- ärge lubage lastel antud seadmega mängida.
- Kui seade on kasutusel vannitoas, lülitage see toitest välja peale igat kasutuskorda, kuna vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade ei ole sisse lülitatud.
- Alati võtke pistik pistikupesast käega välja, juhtmest tõmbamine on keelatud!
- Seadet ei tohi võtta, hoides kinni selle elektrijuhtmest.
- Hoida elektrijuhe ja seade kuumadest pealispindadest kaugemal.

- Seadet ei tohi hoida ja kasutada juhul, kui selle toitejuhe on kokku keeratud või painutatud.
- Ärge kasutage seadet, kui juhe või teised seadme osad on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab see asendatud tootja, selle tehnilise toe või spetsialisti, kellel on vastab kvalifikatsioon, poolt.
- Lisakaitkena võib kasutada lühise korral väljalülitavat kaitseseadet, mida saab paigaldada tarvitavas vooluvõrku nominaalpingega mitte rohkem kui 30 mA.
- Lisainformatsiooni saamiseks tuleb pöörduda elektriku poole. Antud elektriseadme ohutus vastab kõikide tehniliste praktikate reeglitele ning tehniliste seadmete ohutuse seadustele.
- Kui seade pole kasutusel, siis ärge jätke seadet pistikupesasse sisse lülituna.
- Paigaldada seade alati siledale ja stabiilsele tasapinnale, soojusallikatest kaugemale.
- Müra: Helirõhu tase (A-kaalutud) alla 70 dB(A).

## ÜLDISE KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSED

### KASUTAMINE

Föön on leiutatud vaid inimjuuste kuivatamiseks ja nendega soengu tegemiseks.



#### VALE KASUTAMINE:

**Seadet võib kasutada vaid ette nähtud otstarbel, ei tohi kasutada parukaid, loomakarvu või muid materjale, mis on inimjuustest erinevad. Tootja ei kannu vastutust juhul, kui toode oli kasutatud valel otstarbel.**



**Juhtme kahjustumise ja sellega seotud riskide vältimiseks, ärge keerake juhet ümber seadme.**

Seadme tehniliste karakteristikute informatsiooni võite leida toote sisemisel pakendil, aga ka tehasesildil, mis on olemas igal seadmel.

- Kontrollige vooluvõrgu pinget vastavalt sellega, mis on ära märgitud seadme identifitseerimistabelil.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Lastel on keelatud seadme kasutamine ja sellega mängimine.
- Antud seadet võivad kasutada vaid järelvalve all 8 aastased ja vanemad lapsed, aga ka füüsilise-, vaimse või nägemispuudega inimesed või need, kellel puudub kogemus või teadmised. See peab toimuma pärast põhjalikku selgitamist, kuidas antud seadet ohutult kasutada ning nende aru saamisel seadme ohtlikkusest.
- Kui puhastust ja hooldust teostavad lapsed, siis peab see toimuma range järelvalve all.
- Täieliku ja suurepärase ohutuse garanteeriseks kontrollige seade pärast kukkumist või löökide saamist autoriseeritud hoolduskeskuses.
- Ärge jätke seadme kõrvale paberist taskurätikuid ja muud sarnast.
- Toitejuhe ei tohi olla seadmega kokkupuutes.
- Võtke seade pärast kasutamist alati seinakontaktist välja.
- Fööni avatud osadesse ei tohi sisestada kõrvalisi esemeid ning jälgida nende mitte sattumist sinna.
- Seade ei tohi olla kunagi kasutusel kohtades, kus on kõrge pihustavate selementide töökonsentratsioon või need, milles pihustatakse puhast hapnikku.
- Föön on komplekteeritud koos ülekuumenemiseseadmega. Ülekuumenemise tagajärjel lülitub soojendus välja ning jääb järele jääb vaid külm õhk. Peale seda, kui föön on jahtunu vajaliku temperatuurini, lülitub soojendus automaatselt sisse.

### ÜLDINE KIRJELDUS

Sõltuvalt mudelist konsulteerida koos pildiga [1] või [2].

Föön, kus on eraldi õhu suunamise ja temperatuuri seadmise [A] nupud [B].

**A - Ümberlülitati SISSE-VÄLJA ja õhuvoo reguleerija**

**B - Temperatuuri reguleerimise nupp**

**C - Külma õhu paiskamise nupp**

**D - Eesmine võre**

**E - Äravõetav filter**

**A - Kanal juhtme läbimiseks**

**G - Elektrienergia tootmise juhe**

**H - Õhu suunaja**

**I - Õhu pihusti (kui on ettenähtud)**

## KASUTAMINE



**Antud seade on välja töödatud vaid siseruumides kasutamiseks.**

Ühendada pistik pistikupesaga

Föönil on 3 temperatuuritaset ja kaks õhu kiirustaset, mille vahel võib valida eraldi ümberlülitite abil. Kui seade on varustatud külma õhu klahviga [C], võib seda kasutada soengu fikseerimisel.

Välja lülitada seade klahvide SISSE/VÄLJA abil [A] ning valida välja vajalik kiirus:

0 0 = OFF

▶ I = keskmine õhuvool

▶ II = tugev õhuvool

Tegutsedes temperatuuri reguleerimisnupuga [B] valida välja soovitud tase:

● I = madal temperatuur

▶ II = keskmine temperatuur

▶ III = kõrge temperatuur

Peale kasutamist nupuga SISSE/VÄLJA [A] lülitada seade välja.

Eemaldada juhe pistikupesast [G], mitte tõmmata juhtmest või sirgendajast.

**Asetada seade püsivale tasapinnale pöörates tähelepanu sellele, et kaabel ei oleks seadme ümber keerdus.**

### Külma õhuvoo nupp (Cold Shot) [C]

Kui seade on varustatud antud nupuga võib seda kasutada soengu fikseerimiseks.

Vajutades alla külma õhuvoo nuppu, võib föön olla kiirelt üleviidud külma soengu tegemise režiimile.

Selleks, et pöörduda varem sätestatud temperatuuri juurde, tuleb nupust lahti lasta.

### Õhu suunaja kasutamine [H]

Tänu suunajale tuleb õhk vahetult harjale, mida kasutatakse soengu tegemisel.

Asetada suunaja fööni õhuava juurde ja vajutada sellele korpuse suunas (Joon. 3a).

Suunaja võib olla eemaldatud, tõmmates sellest joonega näidatud suunas b (Joon. 3b).



**Enne düüsi eemaldamist tuleb oodata, kuni ta jahtub.**

### Õhuvoo pihusti kasutamine [I]

Kui seade on varustatud pihustiga, siis võib see olla kasutatud volüümikama soengu saavutamiseks.

Asetada pihusti fööni õhuava juurde ning vajutada korpuse suunas (Joon. 4a).

Suunaja võib olla eemaldatud, tõmmates sellest joonega näidatud suunas b (Joon. 4b).

## HOOLDUS



**Seadme kahjustumisel või selle osade rike tõttu, vältimaks erinevaid riske, peab seda üle vaatama tootja, tehnilise toe keskus või mõni teine volitatud töötaja, kellel on vastab kvalifikatsioon. Kasutaja ei tohi seadet ise lahti võtta.**



**Enne seade puhastamist tuleb see ühendada pistikupesast lahti.**

### ÜLDINE PUHASTUS

Vähemalt üks kord nädalas tuleb teostada seadme täielik puhastus.

Elektritoitega kahjustamise vältimiseks on keelatud seadet puhastada veega või asetada see vette.

Seadme puhastus peab toimuma vaid pehme, võimalusel märja materjali abil.

Lahuste ja abrasiivpuhastusvahendite kasutamine on keelatud!

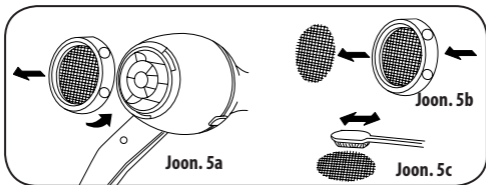
### FILTRI PUHASTUS

Selleks, et seade oleks jätkuvalt heas töökorras tuleb regulaarselt teostada filtri puhastust [E]:

- iga päev regulaarse ja intensiivse kasutamise korral
- kaks korda nädalas normaalse kasutamise korral
- üks kord kuus kasutades seadet harva.

Antud eesmärgiga tuleb jälgida järgmiseid juhiseid:

1. Keerata filter vastupäeva (**Joon. 5a**) ja eemaldada see.
2. Eemaldada filtrist võre, kui see on ettenähtud (**Joon. 5b**).
3. Pehme harjakese abil teostada võre ja filtri puhastust (**Joon. 5c**).
4. Paigaldada võre oma kohale filtrisse ja kinnitada filter seadme korpusele, keerates see päripäeva kuni see peatub (**Joon. 5a**).



**Ärge kasutage ilma võreta, juuksed võivad sattuda seadme sisse.**

## UTILISEERIMINE



Seade pakend koosneb taaskasutatavatest materjalidest. Jaotada materjali eri liikidesse ning utiliseerida need vastavalt seadusandlusega, mis tegeleb keskkonna ohutusega.



Euroopa Liidu normatiivide 2012/19/UE (RAEE) alusel peab seade olema vastavalt utiliseeritud peale selle kasutusaja lõppu. See puudutab ka teistkordselt kasutatavaid kasulikke materjale, mis on seadmes. See aitab pidurdada nende kahjulikku mõju keskkonnale. Jääkide utiliseerimisega seotud lisainformatsiooni saamiseks, tuleb pöörduda müüja või kohaliku omavalitsuse poole.

## GARANTII

Garantii kehtib vastavalt kehtivale seadusandlusele, ostu hetkest alates ning võimaldab katta remondikulud.

Garantii kehtib 1 või 2 aastat, vastavalt lõpptarbija tüübist, nagu see on kehtestatud Euroopa direktiivis 1999/44/EÜ.

Garantii kehtib vaid pitsatiga garantiisedeli ette näitamisel, koos müüja allkirja ja ostu-kuupäevaga. Tegelikult peetakse kuupäeva mis on ostutšekil/kviitungil

Garantii laieneb ka tootmisdefektidele, mis on tekkinud kvaliteedile mitte vastavate materjalide kasutamise tagajärjel või lohaka tootmise tõttu. Gamma Più kohustub teostama oma äranägemise järgi tasuta remonti või nende osade vahetust, mis näitavad garantiiaja vältel oma mitte efektiivsust seadmes kasutatavate materjalide ja konstruktsioonide tõttu.

**TÄHELEPANU! Garantii kaotab oma kehtivuse sel juhul, kui avastatakse tarbija poolt seadme avamist või hooldust on teostanud volitamata isik.**

### GARANTII EI KEHTI:

- Kahju, mis on tekitatud seadme vale kasutamise või hooldamise korral, aga transportimisel saadud kahjustused.
- Kahju, mis on tekitatud kasutusjuhendis olevate instruksioonide mitte jälgimisel.
- Kahju, mis on tekitatud seadme vale voolupingega võrku ühendamise tagajärjel.
- Seaded, kuhu on paigaldatud teiste tootjate komplekteerimisosad.
- Komponendid, mis on loomulikult kuluvad.

## TEHNILINE HOOLDUS

Remondi vajadusel vaadake hoolduskeskuseid peatükis "Centri assistenza tecnica (IT)", mis on ära märgitud antud juhises. Pöördudes lähimasse keskusesse, märkige ära toote mudel.

Uuendatud hoolduskeskuste nimekirjaga võib tutvuda koduleheküljel:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Tootja jätab endale õiguse igal hetkel ja eelnevalt ette teatamata viia sisse muudatusi ja/või teostada osalist asendust seal, kus ta peab seda oluliseks, eesmärgiga pakkuda pika kasutusajaga kõrgtehnoloogilist toodet.*

## FI - KÄYTTÖOPAS JA TAKUU

### HUOMIO! Laite vain ammattilaiskäyttöön.

#### MERKKIEN SELITYKSET



Tuotteemme ovat CE-merkintää koskevien direktiivien mukaisia.



II-luokan merkintä, tai kaksoiseristys, osoittaa, että tämä tuote ei vaadi maadoitusliitäntää. Nämä tuotteet on valmistettu niin, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän kontaktaa vaarallisiin jännitteisiin, koska laitteen pinta on valmistettu eristävästä materiaalista.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote vastaa uusien ympäristödirektiivien vaatimuksia, ja että se on hävitettävä asianmukaisesti käyttökänsä päätyttyä. Pyydä lisätietoa jätteiden käsittelystä paikallisilta viranomaisilta.



Tämä merkintä, yleensä yhdessä kuvauksen kanssa, osoittaa käyttäjälle huomioitavat tärkeät toimenpiteet ja ohjeet.



HUOMIO! KUUMIA PINTOJA.  
PALOVAMMAN VAARA



Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

### YLEISET TURVAVAROITUKSET



**Väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi säilytä ja noudata tarkasti käyttöohjeita. Jos tuote siirtyy toiselle henkilölle, toimita tälle myös käyttöopas.**

#### TUOTTEEN PAKKAUKSESTA POISTO JA TARKASTUS

Vedä tuote ulos pakkauksestaan ja varmista, että se on ehjä eikä siinä ole selviä merkkejä kuljetuksesta johtuvista vaurioista.

Epäselvissä tapauksissa älä käytä laitetta ja ota yhteys lähimpään tekniseen palveluun (katso tässä oppaassa ilmoitetut "Tekniset tukipalvelut (IT)").



**HUOMIO! AIHEUTTAA VAARAN LAPSILLE.**

**Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styroksi, jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.**

#### SÄHKÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Sähkölaitteiden käyttö velvoittaa noudattamaan tiettyjä perussääntöjä.



**Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Älä kosketa laitetta, jos se on pudonnut mihin tahansa nesteeseen.**



**VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä!**

Erityisesti:

- älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla;
- älä käytä laitetta avojaloin;
- älä vedä virtajohtoa tai laitetta pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta;
- älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.);
- älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kun laitetta käytetään kylpytiloissa, irrota sen virtajohto käytön jälkeen, koska se voi aiheuttaa vaaraa veden lähellä myös sammutettuna.
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ilman että vedät johtoa.
- Älä koskaan kuljeta laitetta kantamalla sitä virtajohdosta.
- Pidä virtajohto ja laite kaukana kuumista pinnoista.
- Älä säilytä tai käytä laitetta johdon ollessa kierteellä tai taitettu.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai muut osat vaikuttavat vahingoittuneilta. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen teknisen palvelun, tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön, on vaihdettava se kaikkien riskien välttämiseksi.



- Lisäsuojaa saadaan asentamalla kotitalouden sähköverkkoon vikavirtasuojakytkin, jonka kytkennän nimellisvirta ei ylitä 30mA.
- Suosittelemme ottamaan yhteyttä luotettuun sähkömieheen lisätietoja varten. Näiden sähkölaitteiden turvallisuus vastaa hyväksytyjä teknisiä määräyksiä ja sähkölaitteiden turvallisuutta koskevia lakeja.
- Älä koskaan jätä pistoketta turhaan pistorasiaan, vaan irrota se kun laitetta ei käytetä.
- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle, kauaksi lämmönlähteistä.
- Melu: Äänenpainetaso (A-painotettu) on alle 70 dB(A).

## YLEISET KÄYTTÖVAROITUKSET

### KÄYTTÖTARKOITUS

Hiustenkuivaaja on suunniteltu ja valmistettu ihmisten hiusten kuivaukseen ja muotoiluun.



#### VÄÄRINKÄYTTÖ:

**Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön, älä käytä sitä peruukeille, eläinten karvoihin tai mihinkään muuhun materiaaliin kuin ihmisten hiuksiin. Valmistaja ei ota vastuuta laitteen väärinkäytöstä.**



**Älä kierrä johtoa laitteen ympärille välttääksesi vaurioita johdolle sekä tästä johtuvien riskien ennaltaehkäisemiseksi.**

Katso tekniset tiedot pakkauksesta ja tuotteessa olevasta tietolaatasta.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tietolaatassa annettuja arvoja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa käyttää tai leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoittuneet taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä ja on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Optimaalisen ja täysin turvallisen toiminnan varmistamiseksi tarkistuta laite valtuutetussa huoltopisteessä putoamisen tai kovien iskujen jälkeen.
- Älä jätä nenäliinoja tms. laitteen lähetyville.
- Virtajohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin laitteen kanssa.
- Irrota laite aina pistorasiasta käytön jälkeen.
- Älä koskaan työnnä tai kaada mitään laitteen aukkoihin.
- Laitetta ei saa koskaan käyttää tiloissa, joissa on suuria määriä aerosol-tuotteita (spray) tai joissa vapautuu happea.
- Hiustenkuivaaja on varustettu ylikuumentamisen estävällä laitteella. Ylikuumentamisen tapauksessa lämmitys keskeytyy ja laite puhalttaa vain kylmää ilmaa. Laitteen jäähtyttyä lämmitys käynnistyy automaattisesti uudelleen.

### YLEISKUVAUS

Mallista riippuen, katso kuva [1] tai [2].

Hiustenkuivaaja erillisillä painikkeilla ilmavirran nopeuden **[A]** ja lämpötilan **[B]** säätöä varten.

**A – ON-OFF kytkin ja ilmavirran säätö**

**B – Lämpötilan säätöpainike**

**C – Kylmäpuhalluksen painike**

**D – Eturitiä**

**E – Irrotettava suodatin**

**F – Ripustuskoukku**

**G – Virtajohto**

**H – Ilmasuutin**

**I – Ilman diffusori (lisävaruste)**

## KÄYTTÖ



**Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.**

Liitä pistoke pistorasiaan.

Hiustenkuivaajassa on kolme lämpötilaa ja kaksi ilman puhallusnopeutta, jotka voidaan valita erillisten kytkinten avulla. Jos laitteessa on kylmän ilman painike [C], sitä voidaan käyttää kampauksen kiinnittämisessä.

Käynnistä laite On/Off-kytkimen [A] avulla ja valitse haluttu nopeus:

0 0 = SAMMUTETTU

▶ I = puhallus keskinopeudella

▶ II = voimakas puhallus

Kytke lämpötilan säätöpainike [B] ja valitse haluttu taso:

● I = matala lämpötila

▶ II = keskilämpö

▶ III = korkea lämpötila

Käytön jälkeen käytä On/Off-kytkintä [A] laitteen sammuttamiseksi.

Irrota virtajohto [G] pistorasiasta vetämättä johdosta tai laitteesta.

**Aseta laite vakaalle alustalle ja älä kierrä johtoa laitteen ympärille.**

### Kylmäpuhalluksen painike (Cold Shot) [C]

Jos laite on varustettu tällä painikkeella, sitä voidaan käyttää kampauksen kiinnittämiseen.

Pitämällä kylmän ilman painiketta painettuna hiustenkuivaaja voidaan kytkeä nopeasti kylmän ilman puhallukselle ja kiinnittää kampaus.

Palataksesi asetettuun lämpötilaan, lopeta painikkeen painaminen.

### Ilman kohdistussuuttimen [H] käyttö

Kohdistimen ansiosta ilma voidaan suunnata suoraan kampauksessa käytettyyn harjaan.

Aseta kohdistin paikalleen ja paina sitä hiustenkuivaajan runkoa kohti (Kuva 3a).

Kohdistin voidaan irrottaa vetämällä sitä nuolen b osoittamaan suuntaan (Kuva 3b).



**Odota, että suutin on jäähtynyt, ennen sen irrottamista.**

### Ilman diffuusorin [I] käyttö

Jos laite on varustettu diffuusorilla, tätä voidaan käyttää kampauksen volyymin lisäämiseen.

Aseta diffuusori paikalleen ja paina sitä hiustenkuivaajan runkoa kohti (Kuva 4a).

Diffuusori irrotetaan vetämällä sitä nuolen b osoittamaan suuntaan (Kuva 4b).

## HUOLTO



**Jos laitteessa tai sen osassa ilmenee vikoja tai vaurioita, se on annettava valmistajan tai tämän teknisen huollon tai joka tapauksessa pätevän henkilön tarkistettavaksi, kaikkien riskien välttämiseksi. Käyttäjä ei saa purkaa laitetta itse.**



**Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.**

### YLEISPUHDISTUS

Tee laitteen yleispuhdistus vähintään kerran viikossa.

Sähköiskujen välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä tai upota sitä veteen.

Puhdista laite vain pehmeällä, mahdollisesti hieman kostealla, liinalla.

Älä käytä liuottimia tai hankaavia pesuaineita!

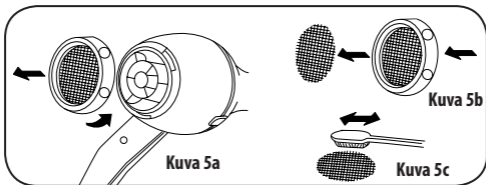
### SUODATTIMEN PUHDISTUS

Jotta laitteen suorituskyky pysyisi hyvänä ajan kuluessa, suosittelemme puhdistamaan suodattimen [E] säännöllisesti:

- päivittäin runsaassa ja toistuvassa käytössä
- kaksi kertaa viikossa normaalikäytössä
- kerran kuukaudessa satunnaisessa käytössä.

Puhdistus tapahtuu seuraavasti:

1. Käännä suodatinta vastapäivään (**Kuva 5a**) ja irrota se.
2. Poista suodattimen verkko, jos olemassa (**Kuva 5b**).
3. Puhdista verkko ja suodatin pehmeällä harjalla (**Kuva 5c**).
4. Laita verkko takaisin suodattimeen ja kiinnitä suodatin laitteen runkoon kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen (**Kuva 5a**).



**Älä käytä ilman verkkoa, hiukset voivat imeytyä laitteen sisälle.**

## JÄTTEIDEN KÄSITTELY



Tuotteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Erottele osat tyyppin mukaan ja hävitä voimassa olevien ympäristön suojelua koskevien lakien mukaisesti.



EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, käytöstä poistettava laite on hävitettävä asianmukaisesti käytön päätyttyä. Tämä tarkoittaa laitteen sisältämien hyödyllisten osien kierrätystä, mikä auttaa vähentämään ympäristövaikutuksia. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jätteen käsittelylaitokseen tai laitteen myyjään.

## TAKUU

Takuun voimassaolo on nykyisten lakien mukainen, laitteen ostopäivästä lähtien, ja sisältää korjauskulut.

Takuuajan kesto on yksi tai kaksi vuotta loppukäyttäjätyyppistä riippuen, EU:n direktiivin 1999/44/EY vaatimusten mukaisesti.

Takuu on pätevä vain esittämällä jälleenmyyjän leimatun ja allekirjoittaman kuitin, jossa on ilmoitettu ostopäivä. Ostopäiväksi katsotaan kuitissa/laskussa näkyvä päivämäärä.

Takuu korvaa laitteen laadulliset viat, jotka johtuvat materiaalista tai valmistuksesta. Gamma Più pyrkii korjaamaan tai vaihtamaan ilmaiseksi osat, jotka takuuajan sisällä havaitaan valmistajan toimesta viallisiksi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi.

**HUOMIO! Takuu raukeaa, jos laitteessa havaitaan itse tehtyjä korjauksia tai luvattoman käsittelyn jälkiä valtuuttamattomien henkilöiden toimesta.**

### TAKUU EI KORVAA:

- Käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, väärinkäytöstä tai kuljetusvaurioista johtuvia vikoja.
- Käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvia vikoja.
- Vikoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä väärällä verkkovirralla.
- Laitteita, joihin on asennettu toisen valmistajan osia.
- Normaalille kulumiselle altistuvia osia.

## TEKNINEN HUOLTO

Mahdollista korjausta varten katso tämän oppaan kohta "Tekniset tukipalvelut (IT)" lähimmän huoltopalvelun löytämiseksi ja ilmoita tuotteen malli.

Huoltopalvelujen päivitetty luettelo löytyy Internetistä sivuilta:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Valmistaja varaa oikeuden tehdä laitteelle tarpeelliseksi näkemiään muutoksia ja/tai osien vaihtoja milloin tahansa ja ilman ennakoilmoitusta, tarjotakseen aina luotettavan, pitkäkestoisien ja teknisesti edistyneen tuotteen.*

## EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

### ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξοπλισμός μόνο για επαγγελματική χρήση.

#### ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις οδηγίες που φέρουν την σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται έτσι ώστε ακόμα και μια μόνο βλάβη να μη μπορεί να προκαλέσει την επαφή με επικίνδυνες τάσεις από το χρήστη, γιατί, το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από ένα μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών που χρησιμοποιούνται για την προστασία του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ζητήστε πληροφορίες στις τοπικές αρχές σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται με την περιγραφή, υποδηλώνει στο χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ**



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε προσεκτικά και διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.**

#### ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς λόγω μεταφοράς.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών (βλέπε "Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (IT)" που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο).



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

**Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκούμενο πολυστυλόριο κλπ) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.**

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών, απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων όπως:



**Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην αγγίζετε τη συσκευή αν έχει πέσει μέσα σε οποιοδήποτε υγρό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!**

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με τα χέρια, βρεγμένα ή υγρά πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή για να την βγάλετε από την πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.).
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέετε τη μετά τη χρήση, εφόσον κοντά στο νερό μπορεί να καταστεί επικίνδυνη, ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη.
- Βγάζετε πάντα την πρίζα από το ρεύμα, χωρίς να τραβάτε το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας τη από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο και τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες.

- Μην αποθηκεύετε ή θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή με στριμμένο ή λυγισμένο το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Εξασφαλίζεται περαιτέρω προστασία με την ενσωμάτωση, στο οικιακό ηλεκτρικό κύκλωμα, μιας συσκευής ασφαλείας κατά των ηλεκτρικών βλαβών, με ονομαστικό ρεύμα παρέμβασης που δεν υπερβαίνει τα 30mA.
- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και το νόμο για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το φις αδικαιολόγητα στην πρίζα του ρεύματος, αλλά αποσυνδέστε το όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες μακριά από πηγές θερμότητας.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης (σταθμισμένης A) είναι μικρότερη από 70 dB (A).

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

### ΧΡΗΣΗ:

Το σεσουάρ μαλλιών έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για το στέγνωμα και το φορμάρισμα της ανθρώπινης τρίχας.



#### ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε το σεσουάρ μαλλιών μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό, μη χρησιμοποιείτε σε περούκες, τρίχωμα ζώων ή σε οποιοδήποτε διαφορετικό υλικό εκτός από την ανθρώπινη τρίχα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμιά ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.



Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε προερχόμενος κίνδυνος.

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και στις οδηγίες που αναφέρονται στην πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών, εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αφήνετε χαρτομάνηλα ή κάτι παρόμοιο κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα μετά τη χρήση.
- Ποτέ μη βάζετε ή ρίχνετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ σε χώρους όπου υπάρχει υψηλή συγκέντρωση προϊόντων αερολύματος (σπρέι) ή όπου απελευθερώνεται οξυγόνο.
- Το σεσουάρ μαλλιών είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή προστασίας υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η θέρμανση διακόπτεται και εκπέμπεται μόνο κρύος αέρας. Αφού κρυώσει αρχίζει να θερμαίνεται και πάλι αυτόματα.

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ανατρέξτε ανάλογα με το μοντέλο στην εικόνα [1] ή [2].

Σεσουάρ μαλλιών με ξεχωριστά πλήκτρα για πολυτελή αέρα [A] και θερμοκρασία [B].

**A – Διακόπτης ON-OFF και ρύθμιση της ροής του αέρα**

**B – Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας**

**C – Πλήκτρο ρίψης κρύου αέρα**

**D – Μπροστινό πλέγμα**

**E – Αφαιρούμενο φίλτρο**

**F – Διέλευση καλωδίου**

**G – Καλώδιο τροφοδοσίας**

**H – Συγκεντρωτής αέρα**

**I – Διαχύτης αέρα (αν προβλέπεται)**



Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε επαγγελματικούς χώρους.

Συνδέστε το φως στην ηλεκτρική πρίζα.

Το σεσουάρ μαλλιών έχει 3 επίπεδα θερμοκρασίας και 2 ταχύτητες ροής αέρα, που επιλέγονται από τους ξεχωριστούς διακόπτες. Αν η συσκευή διαθέτει πλήκτρο κρού αέρα [C], μπορείτε να το ενεργοποιήσετε για να σταθεροποιήσετε το φορμάρισμα.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη On/Off [A] και επιλέξτε την ταχύτητα που επιθυμείτε:

0 0 = ΣΒΗΣΤΟ

▶ I = μέση ροή αέρα

▶ II = έντονη ροή αέρα

Ενεργοποιήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας [B] και επιλέξτε το επίπεδο που επιθυμείτε:

● I = χαμηλή θερμοκρασία

▶ II = μέση θερμοκρασία

▶ III = υψηλή θερμοκρασία

Μετά τη χρήση, χρησιμοποιείτε το διακόπτη On/Off [A] για να απενεργοποιείτε τη συσκευή. Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας [G] από την πρίζα χωρίς να τραβάτε το καλώδιο ή τη συσκευή.

**Αποθηκεύετε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια προσέχοντας να μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.**

#### Πλήκτρο κρού αέρα (Cold Shot) [C]

Αν η συσκευή διαθέτει αυτό το πλήκτρο, μπορείτε να το χρησιμοποιείτε για το φιξάρισμα. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο κρού αέρα, το σεσουάρ μαλλιών μπορεί να μεταφερθεί αμέσως στη λειτουργία του κρού αέρα και να φιξάρει το χτένισμα.

Για να επιστρέψετε στη ρυθμισμένη θερμοκρασία απελευθερώστε το πλήκτρο.

#### Χρήση συγκεντρωτή αέρα [H]

Χάρη στο συγκεντρωτή, ο αέρας μεταφέρεται απευθείας στη βούρτσα που χρησιμοποιείται για το φορμάρισμα.

Εφαρμόστε το συγκεντρωτή και πατήστε το προς την κατεύθυνση του σώματος του σεσουάρ μαλλιών (Εικ. 3a).

Ο συγκεντρωτής μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας τον προς τη φορά που υποδεικνύεται από το βέλος b (Εικ. 3b).



Περιμένετε να κρύνει το στόμιο πριν το αφαιρέσετε.

#### Χρήση διαχύτη αέρα [I]

Αν η συσκευή διαθέτει διαχύτη, μπορείτε να τον χρησιμοποιείτε για να έχετε ένα στέγνωμα με όγκο. Εφαρμόστε το διαχύτη και πιέστε τον προς την κατεύθυνση του σώματος του σεσουάρ μαλλιών (Εικ. 4a).

Ο συγκεντρωτής μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας τον προς τη φορά που υποδεικνύεται από το βέλος b (Εικ. 4b).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογεί αυτόβουλα τη συσκευή.



Αποσυνδέστε το φως από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής.

#### ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα εκτελείτε ένα γενικό καθαρισμό της συσκευής.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε στο νερό.

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα απαλό, ελαφρώς υγρό πανί.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες και λειαντικά καθαριστικά!

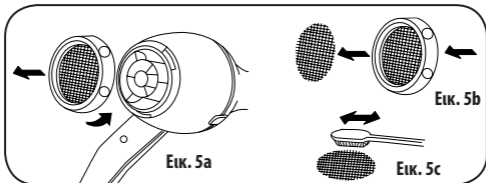
#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Για να διατηρείτε την τέλεια απόδοση της συσκευής στην πάροδο του χρόνου, σας συνιστούμε να καθαρίζετε συστηματικά το φίλτρο [E]:

- κάθε μέρα για έντονη και συνεχή χρήση
- δύο φορές την εβδομάδα για κανονική χρήση
- μία φορά το μήνα για περιστασιακή χρήση.

Για το σκοπό αυτό προχωρήστε όπως υποδεικνύεται:

1. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα (**Εικ. 5a**) και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε το δίχτυ από το φίλτρο όπου προβλέπεται (**Εικ. 5b**).
3. Καθαρίστε το δίχτυ και το φίλτρο με ένα μαλακό βουρτσάκι (**Εικ. 5c**).
4. Εφαρμόστε ξανά το δίχτυ στο φίλτρο και συνδέστε το φίλτρο στη συσκευή περιστρέφοντας το δεξιόστροφα έως ότου συνδεθεί εντελώς (**Εικ. 5a**).



**Να μην χρησιμοποιείται χωρίς δίχτυ, τα μαλλιά μπορεί να αναρροφηθούν στο εσωτερικό του προϊόντος.**

## ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Διαχωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ), η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τρόπο σύμφωνο στο τέλος του κύκλου ζωής της. Κάτι τέτοιο αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που υπάρχουν στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στην τοπική αρχή διάθεσης ή στο μεταπωλητή της συσκευής.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση είναι έγκυρη σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος της επισκευής.

Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης είναι 1 ή 2 χρόνια, ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, όπως ορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του μεταπωλητή και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει τα ποιοτικά ελαττώματα της συσκευής, που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Più δεσμεύεται για την επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω ελαττωμάτων υλικού και κατασκευής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Ζημιές που έχουν προκληθεί από μη σύμφωνη χρήση, ακατάλληλες εργασίες ή θραύσεις από τη μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την ελλιπή τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από την εσφαλμένη τάση του δικτύου.
- Συσκευές στις οποίες έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων προϊόντων.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τις επισκευές, συμβουλευτείτε το "Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (IT)" που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη τεχνική βοήθεια αναφέροντας το μοντέλο του προϊόντος.

Για τον ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων τεχνικής υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

[www.gamma piu.it](http://www.gamma piu.it)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές ή/και αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.*

## HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS JÓTÁLLÁS

### FIGYELEM! Csak professzionális használatra szolgáló eszköz!

#### A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Termékeink megfelelnek a CE-jelölésre vonatkozó irányelveknek.



A 2. osztály vagy kettős szigetelés szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket úgy tervezték, hogy használatakor nincs szükség földelő csatlakozásra. Az ilyen termékek kialakításának köszönhetően egyetlen hiba miatt a felhasználó érintkezhet magas feszültséggel, mivel az eszköz burkolata szigetelő anyagból készült.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék eleget tesz az új környezetvédelmi irányelveknek, és hogy a terméket életciklusának végén megfelelő módon ártalmatlanítani kell. A hulladékok ártalmatlanítására kijelölt helyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a szimbólum – amelyet általában leírás is kísér – azt jelzi a felhasználó számára, hogy a leírás fontos utasításokat tartalmaz, amelyeket mindenképpen meg kell ismernie.



**FIGYELEM! FORRÓ FELÜLETEK.  
ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**



Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



**A helytelen használatból eredő meghibásodások és veszélyhelyzetek elkerülése érdekében tanulmányozza át alaposan és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket később harmadik fél számára átadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.**

#### A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és győződjön meg róla, hogy sértetlen, és nem láthatók rajta szállításból eredő sérülések.

Kétség esetén ne használja a készüléket, hanem vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szakszervizzel (tekintse át az ebben az útmutatóban felsorolt „szakszervezetek (IT)”).



**FIGYELEM! GYERMEKEK SZÁMÁRA VESZÉLYES!**

**A csomagolás egyes elemeit (műanyag zacskók, polisztirol hab stb.) ne hagyja kisgyermek közelében, mert potenciálisan veszélyt okozhatnak.**

#### VILLAMOSBIZTINSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány alapvető szabályt.



**Sose merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ne nyúljon a készülékhez, ha az bármilyen folyadékba esett!**



**FIGYELEM! Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében!**

Különösen:

- sose érintse meg a készüléket, ha keze vagy lába vizes vagy nedves,
- ne használja a készüléket mezítláb;
- soha ne a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a dugót a konnektorból;
- ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárási hatásoknak (eső, erős napfény stb.);
- ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket fürdősobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Mindig a dugónál fogva húzza ki a kábelt a konnektorból, ne a zsinórt rántsa meg.
- A készülék szállításakor azt soha ne a hálózati kábelnél fogva tartsa.
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol forró felületektől.
- Ne tárolja vagy használja a készüléket megcsavarodott vagy összehajtott vezetékkel.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy valamely más alkatrésze sérült. Ha a



tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártóval, szakszervizzel vagy képzett szakemberrel cseréltesse ki.

- További védelmet jelent az otthoni áramkörbe beiktatott legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédő kapcsolók használata.
- Részletesebb tájékoztatásért kérjük, forduljon villanyszerelő szakemberhez. Ezen elektromos készülékek biztonságossága megfelel az elismert műszaki szabályoknak és az elektromos készülékek biztonságosságára vonatkozó törvényi előírásoknak.
- Ne hagyja a készüléket feleslegesen az elektromos hálózatra csatlakoztatva. Használaton kívül húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a készüléket hőforrásoktól távol eső, stabil, sík felületre.
- Zaj: A hangnyomásszint (súlyozott A) kisebb, mint 70 dB (A).

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

### HASZNÁLAT

A hajszárító emberi haj szárítására és formázására készült.



#### NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:

**A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja! Ne használja parókán, állati szőrön, vagy az emberi hajtól eltérő más anyagon. Az eszköz nem rendeltetészerű használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.**



**Ne csavarja a kábelt a készülék köré, hogy ily módon megelőzze a kábel sérülését és az abból fakadó kockázatokat.**

A termék műszaki jellemzőit lásd a külső csomagoláson és a magán a terméken elhelyezett adattáblán.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék műszaki adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek nem használhatják a készüléket, és nem játszhatnak vele.
- A készüléket 8. évüket betöltött gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A készülék tisztítását, karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Az optimális és teljesen biztonságos működés biztosítása érdekében, ha az eszköz leesne, vagy bármilyen erőteljes behatás érné, mindenképpen vizsgáltsa meg a legközelebbi szakszervizben.
- Ne hagyjon zsebkendőt vagy hasonló tárgyakat a készülék közelében.
- Sose érintse meg a tápkábelt a készülékkel!
- Használat után mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Ne illesszen vagy ejtsen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Soha ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol aeroszol (spray) termékek nagy koncentrációban vannak jelen, vagy ahol oxigén szabadul föl.
- A hajszárító rendelkezik egy túlmelegedés ellen védő berendezéssel. Túlmelegedés esetén a melegítés leáll, és a készülék csak hideg levegőt bocsát ki. A lehűlés után automatikusan újraindul a melegítés.

### ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

A modellnek megfelelően tekintse meg az **[1.]** vagy **[2.]** ábrát.

Hajszárító külön gombokkal a levegőáramlás **[A]** és a hőmérséklet **[B]** szabályzásához.

**A – KI/BE kapcsoló és a levegőáramlás szabályzása**

**B – Hőmérséklet-szabályzó gomb**

**C – Hideg levegő fújás gomb**

**D - Első rács**

**E – Levehető szűrő**

**F - Kábelvezető**

**G - Hálózati kábel**

**H - Szűkítő fej**

**I - Diffúzor (ha van)**

## HASZNÁLAT



**Ezt a készüléket kereskedelmi célú használatra tervezték.**

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a konnektorhoz.

A hajszárító 3 hőmérséklet-fokozattal és két légáram-sebességi fokozattal rendelkezik, melyek külön kapcsolókkal választhatók ki. Ha a készüléken a **[C]** hideg levegő gomb van kiválasztva, az a frizura rögzítésére is használható.

Kapcsolja be a készüléket az **[A]** Ki/Be kapcsolóval és válassza ki a kívánt sebességet:

**0** 0 = KI

▶ I = közepes levegőáram

▶ II = erős levegőáram

A **[B]** hőmérséklet-szabályzó használatával válassza ki a megfelelő szintet:

● I = alacsony hőmérséklet

▶ II = közepes hőmérséklet

▶ III = magas hőmérséklet

Használat után az **[A]** Ki/Be kapcsoló használatával kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a **[G]** tápkábelt a konnektorból a kábel vagy a készülék megrántása nélkül.

**Helyezze a készüléket egy stabil felületre, odafigyelve arra, hogy ne tekerje a kábelt a készülék köré.**

### Hideg levegő (Cold Shot) gomb [C]

Ha a készülék fel van szerelve ezzel a gombbal, ennek használatával rögzítheti a frizurát. A hideg levegő gomb nyomva tartása mellett a hajszárítót gyorsan mozgatva rögzítheti a frizurát.

A beállított hőmérséklethez való visszatéréshez elég elengedni a gombot.

### A szűkítő fej [H] használata

A szűkítő fej segítségével a levegőt közvetlenül a frizura alakításához használt fésűre fújhatja.

Helyezze föl a szűkítő fejet és nyomja a hajszárító testének irányába **(3a ábra)**.

A szűkítő fejet a b nyíl irányában húzva lehet levenni **(3b ábra)**.



**Figyeljen oda arra, hogy az elem kihűljön, mielőtt levenné.**

### Diffúzor [I] használata

Ha a készülékhez tartozik diffúzor, az szárításkor a haj volumenének növelésére használható.

Helyezze föl a diffúzort és nyomja a hajszárító testének irányába **(4a ábra)**.

A diffúzort a b nyíl irányában húzva lehet levenni **(4b ábra)**.

## KARBANTARTÁS



**A balesetek megelőzése érdekében nem megfelelő működés, illetve a készülék vagy valamely alkatrészének meghibásodása esetén a készüléket meg kell vizsgáltatni a gyártóval, valamely hivatalos szakszervizzel, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel. A felhasználó sose szerelje szét önállóan a készüléket!**



**A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**

### ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

Legalább hetente egyszer végezze el a készülék általános tisztítását.

Az esetleges áramütés megelőzése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és sose merítse a készüléket vízbe.

A készüléket csak egy, szükség esetén enyhén benedvesített, puha ruhával tisztítsa.

Ne használjon oldószert vagy dörzshatású tisztítószert!

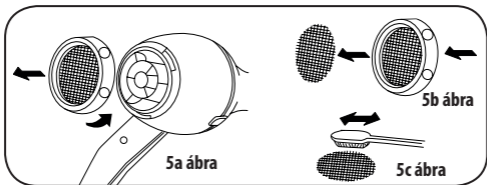
### SZÜRŐTISZTÍTÁS

Hogy a készülék teljesítménye a lehető legjobb maradjon, ajánlott rendszeresen tisztítani az **[E]** szűrőt:

- folyamatos, intenzív használat esetén minden nap
- rendes használat esetén hetente kétszer
- alkalmankénti használat esetén havonta egyszer.

A következő eljárást kövesse:

1. Forgassa a szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba (5a ábra) és távolítsa el.
2. A megfelelő helyen távolítsa el a szűrő hálóját (5b ábra).
3. Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt és a hálót (5c ábra).
4. Helyezze vissza a hálót a szűrőre és rögzítse a szűrőt a készülék házában az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg teljesen nem rögzül (5a ábra).



**Ne használja háló nélkül, a termék beszívhatja a haját.**

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Válogassa szét a csomagolás részeit anyaguk szerint, és helyezze őket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő hulladéktárolókba.



A 2012/19/EU (WEE) irányelv értelmében a már nem használt készüléket élettartama végén megfelelően ártalmatlanítani kell. Ez az előírás a készülék hasznos alkatrészeinek újrahasznosítására vonatkozik, amely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás csökkentését. Bővebb tájékoztatásért forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz, vagy a készülék értékesítőjéhez.

## GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályok szerint érvényes, a vásárlás pillanatától veszi kezdetét és magában foglalja a javítási költségeket.

Az 1999/44/EK irányelvben meghatározott módon a garanciális időszak 1 vagy 2 év a felhasználó típusától függően.

A garancia csak a kereskedő bélyegzőjével és aláírásával ellátott, a vásárlás időpontját tartalmazó garanciajegy felmutatása esetén érvényesíthető. A vásárlás időpontját a blokkon/számlán feltüntetett dátum bizonyítja.

A garancia a készülék anyagából vagy gyártásából eredő minőségi hibákra terjed ki. A Gamma Più vállalja azon alkatrészek ingyenes javítását vagy cseréjét, amelyek a garanciális időszakon belül megítélése szerint gyártási vagy anyaghibából eredően használhatatlanná válnak.

**FIGYELEM! A garancia érvényét veszti, ha a készüléken a felhasználó vagy más illetéktelen személy általi közvetlen beavatkozás nyoma található.**

### A GARANCIA NEM TERJED KI A KÖVETKEZŐKRE:

- Nem megfelelő használatból, szakszerűtlen kezelésből eredő hibák, szállításkor keletkezett törések.
- A használati útmutató be nem tartásából eredő hibák.
- A készülék nem megfelelő hálózati feszültséggel való üzemeltetéséből eredő hibák.
- Más gyártóktól származó kiegészítőkkel felszerelt berendezések.
- Normál kopásnak kitett alkatrészek.

## SZAKSZERVIZEK

A készülék javításával kapcsolatban forduljon szakszervizhez, akikkel közölje, melyik modellel rendelkezik. Az Önhez legközelebbi szakszervizről ebben a használati útmutatóban tájékozódhat.

A szakszervizek naprakész névsorát weboldalunkon is megtalálja:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa és/vagy kicserélje a készülék egyes alkatrészeit, amennyiben úgy ítéli meg, hogy erre szükség van annak érdekében, hogy mindig megbízható, tartós és fejlett technológiával készülő terméket kínálhasson.*

## LV - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA UN GARANTĪJA

**UZMANĪBU! Šī ierīce paredzēta tikai profesionālai izmantošanai.**

### PIEŅEMTO APZĪMĒJU PASKAIDROJUMS



Mūsu produkti atbilst pamatnostādņēm, ko norāda CE marķējums.



Klases simbols II vai dubultā izolācija nozīmē, ka šī izstrādājuma darbam nav nepieciešams iezemējums. Šie izstrādājumi izgatavoti tādā veidā, ka atsevišķa elementa sabojāšana nevar novest pie saskaršanās ar augstsprieguma daļām, kas bīstamas lietotājam, jo korpuss izpildīts no izolācijas materiāliem.



Šis pieņemtais apzīmējums norāda uz to, ka izstrādājums atbilst jauno direktīvu prasībām par apkārtējās vides aizsardzību un tas pēc kalpošanas termiņa beigām ir atbilstoši jāutilizē. Vērsieties vietējās varas institūcijās pēc informācijas par zonām, kas paredzētas tamlīdzīgu atkritumu utilizācijai.



Šis pieņemtais apzīmējums, kuru parasta pavada apraksts, norāda lietotājam uz to, ka nepieciešams iepazīties ar svarīgām instrukcijām vai izpildīšanas operācijām.



**UZMANĪBU! KARSTAS VIRSMAS  
APDEGUMA BĪSTAMĪBA**



Neizmantojiet šo ierīci pie vannas, izlietnes vai citos traukos, kas satur ūdeni.

## VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR DROŠĪBU



**Zaudējuma un bīstamības novēršanai, izstrādājuma izmantošanas gadījumā ne pēc pielietojuma, lietotāja instrukciju nepieciešams saglabāt un precīzi ievērot tajā dotos ieteikumus. Izstrādājuma tālākas nodošanas gadījumā trešajām personām, nepieciešams nodot arī lietotāja instrukciju.**

### IZPAKOŠANA UN IZSTRĀDĀJUMA PĀRBAUDE

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un pārbaudiet tā komponentu veselumu, kā arī bojājumu iztrūkšanu transportēšanas laikā.

Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci, bet vērsieties tuvākā servisa centrā (sk. sadaļu "Centri assistenca tehnica (IT)" šajā instrukcijā).



**UZMANĪBU! BĪSTAMI BĒRNIEM.**

**Iepakojuma komponentiem (plastmasas paketes, polistirols utt.) ir jāatrodas bērniem nepieejamā vietā, jo tie var būt potenciāli bīstamības avoti.**

### BRĪDINĀJUMS PAR ELEKTRISKO DROŠĪBU

Elektroierīču izmantošana prasa vairāku drošības tehnikas galveno noteikumu ievērošanu.



**Neiegremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā! Nepieskarti izstrādājumam, ja tas iekritis jebkurā šķidrumā.**



**BRĪDINĀJUMS: aizliegts izmantot šo ierīci vannas, izlietnes vai citu tilpumu ar ūdeni tuvumā!**

Īpaši:

- nekad nepieskarieties ierīcei, ja jums ir slapjas mitras rokas, kājas;
- neizmantojiet ierīci, ja jums slapjas kājas;
- nevilkat aiz ierīces elektriskā vada, lai izvilktu kontaktdakšu no elektropadeves tīkla rozetes;
- nepakļaut ierīci atmosfēras parādību iedarbībai (lietus, saule utt.);
- Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, atvienojiet to no elektrības pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums var radīt bīstamību, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Vienmēr atslēgt kontaktdakšu no elektrorozetes ar rokām, bet ne velkot aiz vada.

- Nekad nepārnēsāt ierīci, turot aiz vada.
- Turēt elektrisko kabeli un pašu ierīci tālāk no uzkarstētām virsmām.
- Neuzglabājiet un nelietojot ierīci ar savītu vai saliektu kabeli.
- Nelietojiet ierīci, ja vads vai citas ierīces daļas ir bojātas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa centram vai speciālistam, kuram ir atbilstoša kvalifikācija, lai izvairītos no jebkuriem riskiem.
- Kā papildus aizsardzība kalpo aizsardzības atslēgšanas ierīces ievietošana elektropadeves sadzīves tīklā īssavienojuma gadījumā, ar nominālo strāvas jaudu ne augstāku par 30 mA.
- Vērsieties pie zināma elektriķa detalizētākas informācijas saņemšanai. Šo elektrisko ierīču drošība atbilst pienācīgas tehniskās prakses noteikumiem un likumam par elektriskās aparatūras drošību.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīces kontaktdakšu elektriskajā rozetē, ja nelietojat ierīci.
- Ierīci vienmēr novietojiet uz līdzenas un stabilas virsmas, attālumā no siltuma avotiem.
- Troksnis: Trokšņa līmenis (A–svērtais) zemāks par 70 dB (A).

## VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR PIELIETOJUMU IZMANTOŠANA

Fēns izstrādāts un ražots ievērojot to, ka tas tiks lietots cilvēku matu žāvēšanai un frizūras veidošanai



### NEPAREIZA IZMANTOŠANA

Ierīci var izmantot tikai pēc nozīmes, nedrīkst izmantot parūkām, dzīvnieku vilnai vai citam materiālam, atšķirīgam no cilvēka matiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par ierīces nepareizu izmantošanu.



Lai izvairītos no kabeļa bojājumiem un ar to saistītiem riskiem, neaptiniet vadu apkārt ierīcei.

Informāciju par ierīces tehniskiem raksturojumiem var atrast uz izstrādājuma iekšējā iepakojuma, kā arī uz rūpnīcas tabuliņas uz ierīces.

- Pārbaudiet elektrotīkla sprieguma atbilstību tīklā norādītam uz ierīces identifikācijas tabuliņas.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Bērniem aizliegts izmantot ierīci un rotaļāties ar to.
- Šo ierīci var izmantot bērni, vecāki par 8 gadiem, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskām, prāta un sensora spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai citu uzraudzībā, kā arī pēc viņu apmācības lietot ierīci drošā veidā, apzinoties iespējamo briesmu esību.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst izpildīt bērni bez stingras viņu uzraudzības.
- Teicamas un pilnīgas drošības garantēšanai, pārbaudiet ierīci autorizētā servisa centrā, ja tā ir nokritusi vai saņēmusi stiprus triecienus.
- Neatstāt blakus ierīcei papīra salvetes vai tml.
- Elektrības vads nekad nedrīkst skarties ierīcei.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktlīdzes.
- Nepieļaut un izvairīties no svešu priekšmetu iekļūšanas fēna atvērtajās daļās.
- Ierīci nekad nelietot vietās, kur ir smidzinātu aerosolu līdzekļu (spreju) liela koncentrācija jeb tiek smidzināts tīrs skābeklis.
- Fēns komplektēts ar pārsilšanas kontrolierīci. Pārsilšanas gadījumā, uzsildīšana atslēdzas un tiek izpūsts tikai auksts gaiss. Pēc tā, kad fēns atdzisis līdz vajadzīgai temperatūrai, uzsildīšana ieslēgsies automātiskio

## VISPĀRĪGS APRAKSTS

Atkarībā no modeļa, izpētīt zīmējumu jeb .

Fēns ar dalītiem slēdža taustiņiem gaismas plūsmai un temperatūras uzstādīšanai.

**A - Slēdzis IESL-IZSL. un gaisa plūsmas regulēšanai**

**B - Temperatūras regulēšanas taustiņš**

**C - Auksta gaisa izmešanas taustiņš**

**D - Priekšējais režģis**

**E - Noņemamais filtrs**

**F - Kanāls kabelim**

**G - Kabelis elektroenerģijas padevei**

**H - Gaisa koncentrators**

**I - Gaisa smidzinātājs (ja ir paredzēts)**

## PIELIETOJUMS



Šī ierīce izstrādāta izmantošanai tirdzniecības telpās.

Pievienot kontaktdakšu elektriskai rozetei.

Fēnam ir 3 temperatūras līmeņi un 2 gaisa plūsmas ātrumi, kurus var izvēlēties pārslēdzot atsevišķus slēdžus. Ja ierīce aprīkota ar aukstā gaisa padeves taustiņu, to iespējams izmantot frizūras fiksācijai.

Ieslēgt ierīci ar slēdzi IESL./IZSL. **[A]** un izvēlēties vajadzīgo ātrumu:

0 0 = IZSL

▶ I = vidēja gaisa plūsma

▶ II = paaugstināta ātruma gaisa plūsma

Ar temperatūras regulēšanas taustiņu **[B]** izvēlēties vēlamo līmeni:

● I = zema temperatūra

▶ II = vidēja temperatūra

▶ III = augsta temperatūra

Pēc lietošanas beigām, ar slēdzi IESL./IZSL. **[A]** izslēgt ierīci.

Atslēgt elektrokabli **[G]** no elektrorozetes, tikai nevelciet to aiz kabeļa vai taisngrieža.

**Nolieciet ierīci uz stabilas virsmas, pievēršot uzmanību tam, lai kabelis nebūtu aptīts apkārt ierīces korpusam.**

**Aukstā gaisa padeves taustiņš (Cold Shot) [C]**

Ja ierīce aprīkota ar šo slēdzi, šo funkciju var izmantot frizūras fiksēšanai.

Turot nospiestu aukstā gaisa padeves taustiņu, fēnu var ātri ieslēgt frizūras aukstā fiksēšanas režīmā.

lai atgrieztos pie uzstādītās temperatūras, pietiekami atlaist šo taustiņu.

**Gaisa koncentratora [H] izmantošana**

pateicoties koncentratoram, gaiss tiek padots tieši uz frizūras veidošanas ķemmi.

Pievienot koncentratoru pie fēna no gaisa izplūdes puses un nospiež uz tā fēna korpusa virzienā **(Zīm. 3a)**.

Koncentratoru var noņemt, pavelkot to bultiņas b virzienā **(Zīm. 3b)**.



Pirms tā noņemšanas uzgaidiet, kamēr sprausla atdzisis.

**Gaisa smidzinātāja (I) izmantošana**

Ja ierīce aprīkota ar gaisa smidzinātāju, to var izmantot apjomīgākas frizūras veidošanai.

Pievienojiet smidzinātāju pie fēna no gaisa izplūdes puses un nospiežiet to fēna korpusa virzienā **(Zīm. 4a)**.

Smidzinātāju var noņemt, pavelkot to bultiņas b virzienā **(Zīm. 4b)**.

## KOPŠANA



Ierīces vai tās daļu bojājuma vai defekta gadījumā, jebkura riska izvairīšanās dēļ, tā jāapskata ražotājam, tehniskā atbalsta centram vai jebkurai darbiniekam, kam piemīt līdzīga kvalifikācija. Lietotājs nedrīkst patstāvīgi izjaukt ierīci.



Atvienot kontaktdakšu no elektrorozetes pirms tīrīšanas iesākšanas.

### VISPĀRĪGA TĪRĪŠANA

Vismaz vienreiz nedēļā veikt pilnu vispārīgu ierīces tīrīšanu.

Lai izvairītos no strāvas elektriskā trieciena riska, aizliegts tīrīt ierīci, izmantojot ūdeni un iegremdējot to ūdenī.

Tīrīt ierīci tikai ar mikstu lupatiņu, pēc iespējas nedaudz samitrinātu.

Nelietot šķīdinātājus un abrazīvos mazgāšanas līdzekļus!

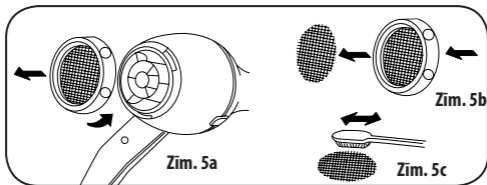
### FILTRA TĪRĪŠANA

Lai ierīce saglabātos ilgāk labā funkcionējošā stāvoklī, rekomendēts regulāri tīrīt filtru **[E]**:

- katru dienu, intensīvi un pastāvīgi lietojot
- divas reizes nedēļā pie normālas lietošanas
- reizi mēnesī lietojot pa reizēm.

Šim nolūkam ievērot sekojošos norādījumus:

1. Pagrieziet filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam (**Zīm. 5a**) un izvilkt to.
2. Izņemt no filtra tīkliņu, ja tāda ir paredzēta (**Zīm. 5b**).
3. Iztīrīt tīkliņu un filtru ar mikstu birstīti (**Zīm. 5c**).
4. Uzstādīt tīkliņu savā vietā filtrā un pievienot filtru ierīces korpusam, pagriežot to pulksteņrādītāju virzienā līdz tā pilnīgai uzstādīšanai (**Zīm. 5a**).



**Neizmantojiet bez restes, matus var ievilkāt izstrādājumā.**

## UTILIZĀCIJA



Produkcijas iepakojums sastāv no pārstrādājamiem materiāliem. Sadaliet materiālus pēc dažādiem veidiem un utilizēt saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu par apkārtējās vides aizsardzību.



Saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu 2012/19/UE (RAEE) ierīci pēc izmantošanas cikla jāutilizē noteiktā tajā kārtībā. Tas attiecas otrreizējai derīgo materiālu izmantošanai, kas atrodas ierīcē, kas ļauj saīsināt ietekmi uz apkārtējo vidi. Vērsieties vietējās utilizācijas institūcijās vai pie izstrādājuma pārdevēja detalizētākas informācijas saņemšanai.

## GARANTĪJA

Garantija spēkā saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu, sākot no pirkuma brīža un ietver remonta izdevumus.

Garantijas periods ilgst 1 vai 2 gadus atkarībā no lietotāja klases, pamatojoties uz Eiropas savienības Regulas 1999/44/CE prasībām.

Garantija spēkā tikai uzrādot garantijas talonu ar pārdevēja zīmogu un parakstu, norādot pirkuma datumu. Derīgs ir datums uz preces čeka/faktūrrēķina.

Garantija attiecas uz ierīces ražošanas defektiem, kas radušies nekvalitatīvu materiālu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Gamma Più apņemas veikt bezmaksas remontu vai to rezervju daļu nomaiņu, kuras garantijas termiņā, pēc ražotāja viedokļa, tiks uzskatīti par neefektīviem izmantojamo ierīcē materiālu vai konstrukciju dēļ.

**UZMANĪBU! Garantija zaudē spēku gadījumā, ja tiek atklāta pircēja ierīces atvēršana vai nepilnvarotas personas remonts.**

### GARANTĪJA NESEDZ:

- Zaudējumu, kas nodarīts nepareizi izmantojot, nepareizi lietojot vai iegūstot bojājumus transportēšanas laikā.
- Zaudējumu lietošanas instrukcijas neievērošanas iemesla dēļ.
- Zaudējumu, dēļ ierīces pieslēgšanas elektrotīklam ar neatbilstošu tīkla spriegumu.
- Ierīces, uz kurām uzstādītas citu ražotāju komplektējošās.
- Komponentus, pakļautus normālam nolietojumam.

## TEHNISKĀ APKALPOŠANA

Remonta nepieciešamības gadījumā skatīt servisa centrus sadaļā "Centri assistenza tecnica (IT)", kas norādīti šajā instrukcijā, lai vērstos tuvākajā centrā, norādot ierīces modeli.

Ar servisa centru atjaunoto sarakstu var iepazīties vietnē:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Izgatavotājs atstāj aiz sevis tiesības jebkurā brīdī bez iepriekšēja brīdinājuma izdarīt izmaiņas un/vai veikt daļēju nomaiņu, kur to uzskata par nepieciešamu, augsti tehnoloģiska droša izstrādājuma piedāvāšanas nolūkos ar ilgstošu kalpošanas laiku.*

## LT - NAUDOJIMO VADOVAS IR GARANTIJA

**DĖMESIO! Tik profesionaliam naudojimui skirti prietaisai.**

### SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Mūsų produktai atitinka su „CE“ ženkliniu susijusias direktyvas.



II klasės arba dvigubos izoliacijos simbolis reiškia, kad produktas suprojektuotas taip, jog nereikalingas žemėjimas. Šie produktai pagaminti taip, kad dėl vieno gedimo naudotojas neprisilies prie pavojingos įtampos, nes korpusas yra pagamintas iš izoliuojančios medžiagos.



Šis simbolis reiškia, kad produktas atitinka naujose taikomose aplinkos apsaugos direktyvose nustatytus reikalavimus ir pasibaigus jo naudojimo laikui turi būti atitinkamai šalinamas. Vietinėse institucijose paprašykite informacijos, susijusios su atliekų šalinimui skirtomis vietomis.



Šis simbolis (paprastai pateikiamas kartu su aprašymu) nurodo, kad naudotojas turi perskaityti svarbias operacijas ir instrukcijas.



DĖMESIO! KARŠTI PAVIRŠIAI.  
NUSIDEGINIMO PAVOJUS



Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, kriauklių arba kitokių indų su vandeniu.

## BENDRI PERSPĖJIMAI APIE SAUGĄ



Kad išvengtumėte žalos arba pavojų dėl netinkamo naudojimo, kruopščiai vadovaukitės naudojimo instrukcijomis. Jei produktas vėliau bus perleistas kitiems asmenims, kartu perduokite ir instrukcijų vadovą.

### PRODUKTO IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

Ištraukite produktą iš pakuotės ir įsitikinkite, kad jis nepažeistas, nėra matomų gabenimo metu padarytų pažeidimų požymių.

Kilus abejonėms nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į artimiausią Techninės pagalbos centrą (skaitykite „Techninės pagalbos centrai (IT)“, nurodytą šiame vadove).



DĖMESIO! PAVOJUS VAIKAMS.

Pakuotės dalis (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir t. t.) saugokite nuo vaikų, nes tai – potencialūs pavojaus šaltiniai.

### PERSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS SAUGOS

Naudojant elektrinius prietaisus reikia vadovautis kai kuriomis pagrindinėmis taisyklėmis.



Niekada nemerkite prietaiso į vandenį arba į kitą skystį! Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į kokį nors skystį.



**PERSPĖJIMAS:** nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, kriauklių arba kitų indų su vandeniu!

Ypač:

- niekada nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis ar kojomis;
- nenaudokite prietaiso plikomis kojomis;
- netraukite maitinimo laido arba prietaiso, kad ištrauktumėte kištuką iš lizdo;
- saugokite prietaisą nuo gamtos reiškinių (lietaus, saulės ir t. t.);
- neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Kai prietaisas naudojamas vonios patalpoje, panaudoję atjunkite jį nuo maitinimo, nes šalia esantis vanduo gali kelti pavojų net kai prietaisas yra išjungtas.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo netraukdami už laido.
- Niekada neneškite prietaiso laikydami už elektros laido.
- Laikykite maitinimo laidą ir prietaisą atokiau nuo karštų paviršių.
- Nelaikykite ir nenaudokite prietaiso kai laidas susiraižgęs arba sulenktas.
- Nenaudokite produkto, jei laidas arba kitos dalys atrodo pažeistos. Jei maitinimo



laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba panašus kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.

- Papildoma apsauga užtikrinama buitiniame elektros tinkle įrengus apsauginį prietaisą nuo gedimo srovių kai nominali veikimo srovė neviršija 30 mA.
- Dėl papildomos informacijos rekomenduojama kreiptis į patikimą elektriką. Šių elektros prietaisų sauga atitinka patvirtintas technines taisykles ir su elektros prietaisų sauga susijusius įstatymus.
- Nepalikite kištuko įkišto į maitinimo lizdą be reikalo ir geriau ištraukite jį, kai prietaisas nenaudojamas.
- Pastatykite produktą ant plokščių ir stabilių paviršių atokiau nuo karščio šaltinių.
- Triukšmas: garso slėgio (numatytasis A) lygis yra mažesnis nei 70 dB (A).

## BENDRI PERSPĖJIMAI DĖL NAUDOJIMO

### NAUDOJIMAS

Plaukų džiovintuvus buvo sukurtas ir pagamintas žmogaus plaukų džiovinimui ir formavimui.



#### NETEISINGAS NAUDOJIMAS:

naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį, nenaudokite su perukais, gyvūnų kailiu arba bet kokia kita medžiaga, kuri nėra žmogaus plaukai. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei prietaisas nebuvo naudojamas tinkamai.



Nevyniokite laido aplink prietaisą, kad nesugadintumėte laido ir išvengtumėte bet kokio susijusio pavojaus.

Techninės savybės yra nurodytos ant išorinės pakuotės, o nurodymai pateikiami prie paties gaminio pritvirtintoje plokštelėje.

- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelėje pateiktus duomenis.
- Laikykitės atokiau nuo vaikų. Vaikai negali naudoti ir žaisti su prietaisu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo aštuonerių metų ir asmenys su mažesniais fiziniiais, judėjimo arba protiniais gebėjimais bei patirties ar žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi ir yra informuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supranta pavojus.
- Valymo ir priežiūros darbus neturi dirbti vaikai be priežiūros.
- Kad užtikrintumėte optimalų ir visiškai saugų veikimą, prietaisui nukritus arba stipriai susitrenkus, patikrinkite jį įgaliojame pagalbos centre.
- Nepalikite servetėlių arba panašių daiktų šalia prietaiso.
- Maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso.
- Panaudoję, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo.
- Niekada neikiškite objektų į prietaiso angas ir saugokite, kad į jas neįkristų pašaliniai objektai.
- Prietaiso niekada negalima naudoti aplinkoje, kur yra didelė koncentracija aerozolio produktų (purškalo) ir produktų, kuriuose išsiskiria deguonis.
- Plaukų džiovintuvus turi nuo perkaitimo saugantį įtaisą. Perkaitimo atveju, šildymas sustabdomas ir pučiamas tik šaltas oras. Atvėsus vėl automatiškai įsijungia šildymas.

### BENDRAS APRAŠYMAS

Atsižvelgdami į modelį žiūrėkite paveikslą [1] arba [2].

Plaukų džiovintuvus su atskirais mygtukais oro srautui [A] ir temperatūrai [B].

**A** – Įj.-išj. („ON-OFF“) ir oro srauto reguliavimo jungiklis

**B** – Temperatūros reguliavimo mygtukas

**C** – Šalto oro srovės mygtukas

**D** – Priekinės grotelės

**E** – Išimamas filtras

**F** – Kreipiamasis skridinys

**G** – Maitinimo laidas

**H** – Oro koncentratorius

**I** – Oro difuzorius (jei numatytas)

## NAUDOJIMO PASKIRTIS



Šis prietaisas yra skirtas naudoti komercinėse vietose.

Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.

Plaukų džiovintuvas turi 3 temperatūros lygmenis ir 2 oro srauto greičius, kuriuos galima pasirinkti atskirais jungikliais. Jei prietaisas turi šalto oro mygtuką [C], jį galima įjungti šukuosenai formuoti.

Įj./išj. jungikliu („On/Off“) [A] įjunkite prietaisą ir pasirinkite pageidaujamą greitį:

0 0 = IŠJUNGTAS

▶ I = vidutinis oro srautas

▶ II = stiprus oro srautas

Paspauskite temperatūros reguliavimo mygtuką [B] ir pasirinkite pageidaujamą lygmenį:

● I = žema temperatūra

▶ II = vidutinė temperatūra

▶ III = aukšta temperatūra

Panaudoję, prietaisą išjunkite įj./išj. („On/Off“) mygtuku [A].

Ištraukite maitinimo laidą [G] iš maitinimo lizdo netraukdami už laido arba prietaiso.

**Vėl padėkite prietaisą ant stabilaus paviršiaus nevyניodami maitinimo laido aplink patį prietaisą.**

### Šalto oro („Cold Shot“) mygtukas [C]

Jei prietaisas turi šį mygtuką, jį galima naudoti garbanoms fiksuoti.

Laikant paspaustą šalto oro mygtuką, plaukų džiovintuvas gali būti greitai perjungtas į šalto oro pūtimo ir garbanų fiksavimo režimą.

Norint grįžti prie nustatytos temperatūros, pakanka atleisti mygtuką.

### Oro koncentratoriaus [H] naudojimas

Naudojant koncentratorių, oras tiekiamas tiesiogiai į šukuosenos formavimui skirtą šepetį.

Uždėkite koncentratorių ir paspauskite jį plaukų džiovintuvo korpuso link (3a pav.).

Koncentratorių galima nuimti traukiant jį rodyklės b nurodyta kryptimi (3b pav.).



Prieš nuimdami palaukite, kol antgalis atvės.

### Oro difuzoriaus [I] naudojimas

Jei prietaisas turi difuzorių, jį galima naudoti purumą suteikiančiam džiovinimui.

Uždėkite difuzorių ir spauskite plaukų džiovintuvo korpuso kryptimi (4a pav.).

Difuzorių galima nuimti traukiant jį rodyklės b nurodyta kryptimi (4b pav.).

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



Prietaisui arba jo daliai sugedus arba ją pažeidus, prietaisą turi patikrinti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba, bet koki atveju, panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus. Naudotojas pats negali išmontuoti prietaiso.



Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

### BENDRAS VALYMAS

Bent jau kartą per savaitę nuvalykite visą prietaisą.

Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir namerkite jo į vandenį.

Valykite prietaisą tik minkšta šluoste, kurią galite truputį sudrėkinti.

Nenaudokite braižančių tirpiklių arba valiklių!

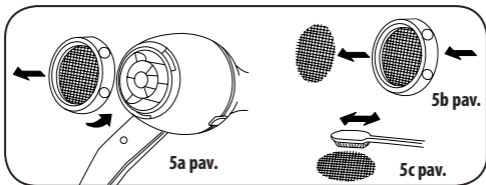
### FILTRO VALYMAS

Tam, kad prietaisas laikui bėgant ir toliau veiktų puikiai, rekomenduojama reguliariai valyti filtrą [E]:

- kasdien, jei naudojate intensyviai ir nuolat
- du kartus per savaitę, jei naudojate vidutiniškai
- kartą per mėnesį, jei naudojate tik retkarčiais.

Šiam tikslui atlikite nurodytus veiksmus:

1. Pasukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę (**5a pav.**) ir išimkite jį.
2. Išimkite filtro tinklėlį, jei jis naudojamas (**5b pav.**).
3. Nuvalykite tinklėlį ir filtrą minkštu šepetėliu (**5c pav.**).
4. Vėl uždėkite tinklėlį ant filtro ir užkabinkite filtrą už prietaiso korpuso, pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi, kol visiškai užkabinsite (**5a pav.**).



**Nenaudokite be tinklelio, nes plaukai gali būti įsiurbti į produkto vidų.**

## ŠALINIMAS



Produkto pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Suskirstykite dalis pagal jų tipą ir šalinkite pagal su gamtos apsauga susijusius galiojančius įstatymus.



Pagal Europos direktyvos 2012/19/ES (dėl EEJ atliekų) nuostatas, nenaudojamas prietaisas turi būti atitinkamai šalinamas jo naudojimo ciklo pabaigoje. Direktyva susijusi su prietaisų sudarančių medžiagų perdirbimu ir padeda sumažinti poveikį aplinkai. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo instituciją arba į prietaiso pardavėją.

## GARANTIJA

Garantija taikoma taikomuose įstatymuose nustatytą laiko tarpą, pradedama skaičiuoti nuo įsigijimo datos ir apima remonto išlaidas.

Garantija taikoma 1 arba 2 metus, atsižvelgiant į galutinio naudotojo tipą, kaip numatyta Europos direktyvoje 1999/44/EB.

Garantija galioja tik pateikus liudijimą su antspaudu ir pardavėjo parašu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data. Užtenka pirkimo čekyje/sąskaitoje faktūroje nurodytos datos.

Garantija taikoma prietaiso kokybės defektams, susijusiems su medžiagomis arba gamyba. „Gamma Più“ įsipareigoja nemokamai sutaisyti arba pakeisti tas dalis, kurios garantiniu laikotarpiu jos sprendimu bus netinkamos dėl medžiagos arba gamybos defektų.

**DĖMESIO! Garantija panaikinama tuo atveju, kai nustatomi tiesioginiai pirkėjo veiksmai arba neįgaliojų darbuotojų pakeitimai.**

### GARANTIJA NETAIKOMA, KAI:

- žala padaryta dėl netinkamo naudojimo, neteisingos priežiūros arba pažeidimų gabenimo metu;
- žala padaryta nesilaikant naudojimo instrukcijų;
- žala padaryta, kai prietaisas naudotas su neteisinga maitinimo įtampa;
- prietaisuose sumontuoti kitų gamintojų priedai;
- sugenda įprastai nusidėvinčios dalys.

## TECHNINĖ PAGALBA

Dėl bet kokių remonto darbų žiūrėkite šiame vadove nurodytus „Techninės pagalbos centrus (IT)“, kad galėtumėte kreiptis į arčiausiai esantį pagalbos centrą ir nurodyti produkto modelį.

Atnaujintą pagalbos centrų sąrašą rasite interneto svetainėje:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Gamintojas pasilieka teisę bet kokių metu be jokio išankstinio perspėjimo atlikti pakeitimus ir (arba) pakeisti dalis, kai tai atrodys reikalinga, kad visada suteiktų patikimą, ilgaamžį ir pažangių technologijų produktą.*

## **MT - MANWAL TAL-UŻU U GARANZIJA**

### **ATTENZJONI! Tagħmir għal użu professjonali biss.**

#### **SPJEGAZZJONI TAS-SIMBOLI**



Il prodott tagħna jikkonformaw mad-dirrettivi tal-marka CE.



Is-simbolu ta' klassi II, jew Insulazzjoni Doppja jindika li dan il-prodott huwa magħmul b'mod li ma jirrikjedi ebda konnessjoni mal-ert. Dawn il-prodotti huma magħmulin b'tali mod li ħsara waħda biss ma tistax tikkawża l-kuntatt mal-vultaġġi perikolużi tal-utent, għax il-qoxra hija magħmula b'materjal iżolanti.



Dan is-simbolu jindika li l-prodott jissodisfa r-rekwiziti tad-direttivi godda introdotti għal ħarsien ambjentali u għandu jintrema b'mod xieraq fit-tmiem tač-ċiklu tal-ħajja tiegħu. Għall-informazzjoni, saqsi lill-awtoritajiet lokali fuq żoni dedikati għar-rimi tal-iskart.



Dan is-simbolu, li s-soltu jiġi akkompanjat mad-deskrizzjoni, jindika lill-utent li hemm bżonn jaqra operazzjonijiet u struzzjonijiet importanti.



**ATTENZJONI! UCUH JAĦARQU.**  
**PERIKLU TA' HRUQ**



**TGHADDAS QATT IL-PRODOTT FL-ILMA JEW F'LIKWIDI OHRAJN.**

### **TWISSIJET ĠENERALI DWAR IS-SIGURTÀ**



**Biex jiġu evitati ħsara u perikli minħabba l-użu mhux xieraq, hemm bżonn li ssegwi l-istruzzjonijiet u żżomm il-manwal tal-użu. Jekk il-prodott jiġi mibjugħ lil partijiet terzi, huwa obligatorju tagħti wkoll il-ktieb tal-istruzzjonijiet.**

#### **BATTAL U VVERIFIKA L-PRODOTT**

Ohroġ il-prodott mill-kaxxa tiegħu u ċcertifika li huwa sħiħ u li m'hemmx sinjali viżibbli ta' ħsara minħabba t-trasport.

Jekk għandek xi dubju, tużax l-apparat u kkuntattja l-eqreb Ċentru ta' Assistenza Teknika (ara "Ċentri ta' Assistenza Teknika (IT)" indikati f'dan il-manwal).



**ATTENZJONI! Perikoluż għat-tfal.**

**Il-materjali tal-ippakkjar (boroż tal-plastik, polystyrol imwessa', eċċ) m'għandhomx jithallew f'postijiet li jistgħu jintlaħqu mit-tfal għax huma sorsi potenzjali ta' periklu.**

#### **TWISSIJET DWAR IS-SIGURTÀ ELETTRIKA**

L-użu ta' apparati elettrici jimplika l-ħarsien ta' xi regoli fundamentali.



**Tgħaddas qatt l-apparat fl-ilma jew f'likwidu ieħor! Tmissx l-apparat jekk dan waqa' f' kwalunkwe likwidu.**



**TWISSIJA: tużax dan l-apparat qrib il-banju, sink jew reċipjenti oħra li fihom l-ilma!**

B'mod partikolari:

- qatt tmiss l-apparat b'idejn jew saqajn imxarrba jew niedja;
- tużax l-apparat meta tkun ħafi;
- tiġbidx il kejbil tal-elettriku jew l-apparat biex taqla' l-plagg mis-sokit;
- tesponix l-apparat għall-elementi atmosferiċi (xita, xemx, eċċ);
- tħallix lit-tfal jilagħbu mal-apparat.
- Meta l-apparat huwa użat fil-kamra tal-banju, skonnettja mill-elettriku wara l-użu peress li l-vicinanza tal-ilma tista' tkun perikoluża anke meta l-apparat huwa mitfi.
- Dejjem skonnettja l-plagg mis-sokit, mingħajr ma tiġbed il-wajer.
- Iġġorr qatt l-apparat billi żżommu mill-wajer tal-elettriku.
- Żomm il-wajer u l-apparat 'il bogħod minn ucuħ sħan.
- Iżżommx jew tħaddimx l-apparat jekk ikollu l-wajer mibrum jew milwi.
- Tużax il-prodott jekk il-wajer jew partijiet oħra jidhru bil-ħsara. Jekk il-wajer tal-elettriku huwa bil-ħsara għandu jiġi sostitwit mill-manifattur jew mis-servizz

tiegħu ta' assistenza teknika jew minn persuna bi kwalifika simili, sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju.

- Aktar protezzjoni hija rrapprezentata mill-integrazzjoni, fil-ċirkwit elettriku domestiku, ta' mekkanizmu ta' sigurtà kontra l-kurrenti ta' ħsara, li jkollhom kurrent nominali li ma jaqbiżx 30mA.
- Għandek tikkuntattja l-elettriċista tiegħek għal aktar informazzjoni. Is-sigurtà ta' dawn l-apparati elettrici hija konformi mar-regoli tekniċi rikonnoxxuti u mal-liġi dwar is-sigurtà tat-tagħmir elettriku.
- Thallix il-plagg imdaħħal bla bżonn fis-sokit imma skonnnettjah l-apparat meta l-apparat mhux qed jintuża.
- Qiegħed il-prodott fuq uċuh ċatti u stabbli 'l bogħod minn sorsi ta' sħana.
- Hoss: Il-livell tal-pressjoni tal-ħoss (A peżata) huwa inqas minn 70 dB (A).

## TWISSIJET ĠENERALI DWAR L-UŻU

### UŻU

Il-blower tax-xagħar hija maħsuba u mmanifatturata għat-tnixxif u s-setting tax-xagħar uman.



#### UŻU MHUX XIERAQ:

**Uża l-apparat biss għall-iskop maħsub, tużax l-apparat fuq parrokki, pil ta' annimali jew kwalunkwe materjal ieħor li mhuwiex xagħar uman. Il-manifattur jirrifjuta kull responsabbiltà għall-użu mhux xieraq.**



**Idawwarx il-wajer madwar l-apparat biex tevita ħsara lill-wajer stess u timpedixxi kwalunkwe riskju derivat.**

Għall-karatteristiċi tekniċi, irreferi għall-imballaġġ ta' barra u għall-istruzzjonijiet mogħtija fuq il-plakka mwaħħla mal-prodott innifsu.

- Iċċekkja li l-vultaġġ tal-linja jikkorrispondi ma' dak indikat fuq il-plakka tat-tagħrif tekniku tal-apparat.
- Żomm il bogħod mit-tfal. Tfal m'għandhomx jużaw jew jilagħbu mal-apparat.
- Dan l-apparat jista' jintuża minn tfal mill-età ta' tmien snin u minn persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensi jew mentali jew minn nies b'nuqqas ta' esperjenza jew konnoxxenza sakemm dawn mhumiex sorveljati u ma jingħatawx struzzjonijiet dwar l-użu tal-apparat b'mod sigur u involuti fil-ftehim tal- perikli.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr sorveljanza.
- Biex tiġi żgurata l-aħjar ħidma u f'sikurezza kompleta, f'każ ta' waqgħat jew xokki-jiet qawwija, wettaq kontroll fejn jinsab ċentru ta' assistenza awtorizzat.
- Thallux biċċiet ta' karta jew affarijiet simili ħdejn l-apparat.
- Il-wajer tal-elettriku m'għandu qatt jiġu f'kuntatt mat-tagħmir.
- Dejjem itfi l-apparat mis-sokit tal-ħajt wara l-użu.
- Qatt iddaħħal jew thalli oġġetti jaqgħu fil-fetħa tal-apparat.
- L-apparat m'għandu jintuża qatt f'ambjenti fejn hemm koncentrazzjoni għolja ta' prodotti aerosols (sprej) jew fejn jiġi rilaxxat l-ossiġnu fl-arja.
- Il-blower tax-xagħar hija pprovduta minn mekkanizmu kontra t-tiħin eċċessiv. F'każ ta' tiħin eċċessiv, it-tiħin jitwaqqaf u tibda toħroġ biss arja kiesħa. Wara t-kessiħ, it-tiħin jerġa' jixgħel b'mod awtomatiku.

### DESKRIZZJONI ĠENERALI

Ikkonsulta skont il-mudell il-grafika [1] jew [2].

Blower tax-xagħar b'buttuni separati għall-fluss tal-arja [A] u t-temperatura [B].

**A - Swiċċ ON-OFF u aġġustament tal-fluss tal-arja**

**B - Buttuna għall-aġġustament tat-temperatura**

**C - Buttuna tal-arja kiesħa**

**D - gradilja ta' quddiem**

**E - Filtru li jista' jinbidel**

**F - il-kopertura minn fejn jgħaddi l-elettriku (fairlead)**

**G - Wajer tal-elettriku**

**H - Koncentratur tal-arja**

**I - Diffusor tal-arja (jekk iprovdut)**



**Dan l-apparat huwa maħsub għall-użu fl-oqsma kummerċjali.**

Ikkonnettja l-plagg mal-wajer tal-elettriku.

Il-blower tax-xagħar għandha 3 livelli ta' temperatura u 2 veloċitajiet tal-fluss tal-arja, li jistgħu jintgħażlu, permezz ta' aġġustamenti separati. Jekk l-apparat huwa pprovdut bil-buttuna tal-arja kiesha **[C]**, huwa possibbli tħaddmu biex tqiegħed f'postu l-arranġament tax-xagħar.

Ixgħel l-apparat permezz tal-iswiċċ On/Off **[A]** u aghżel il-veloċità li tixtieq:

0 0 = MITFI

▶ I = fluss tal-arja medju

▶ II = fluss tal-arja qawwi

Haddem il-buttuna ta' aġġustament tat-temperatura **[B]** u aghżel il-livell li tixtieq:

● I = temperatura baxxa

▶ II = temperatura medja

▶ III = temperatura għolja

Wara l-użu, uża l-iswiċċ On/Off **[A]** biex titfi l-apparat.

Skonnettja il-wajer **[G]** mis-sokit mingħajr ma tiġbed il-wajer jew l-apparat.

**Poġġi l-apparat fuq wiċċ stabbli waqt li toqgħod attent li ma tgeżwirx il-wajer madwar l-apparat stess.**

#### **Buttuna tal-arja kiesha (Cold Shot) [C]**

Jekk l-apparat huwa pprovdut b'din il-buttuna, din tista' tintuża biex tqiegħed l-istil tax-xagħar f'postu.

Waqt li tinzamm magħfusa l-buttuna tal-arja kiesha, il-blower tax-xagħar tista' tinxtegħel b'mod mgħaġġel għall-funzjonament tal-arja kiesha u biex tqiegħed l-istil tax-xagħar f'postu.

Biex tmur lura għat-temperatura li kont qabel kemm tneħhi subgħajk minn fuq il-buttuna.

#### **Użu konċentrat tal-arja [H]**

Permezz tal-konċentrat, l-arja tgħaddi direttament fuq il-brush użata għas-setting tax-xagħar.

Applika il-konċentrat u aghfsu fid-direzzjoni tal-blower tax-xagħar **(Graf. 3a)**

Il-konċentrat jista' jiġi estratt billi gġebbd u fid-direzzjoni indikata mill-vleġġa b **(Graf. 3b)**.



**Stenna sakemm il-fetħa tal-apparat tkun kesħet qabel ma tneħhiha.**

#### **Użu diffuż tal-arja [I]**

Jekk l-apparat huwa pprovdut minn diffużur, dan jista' jintuża biex ikollok tnixxif b'volum.

Applika d-diffużur u aghfsu fid-direzzjoni tal-blower tax-xagħar **(Graf. 4a)**

Id-diffużur jista' jiġi estratt billi gġebbd u fid-direzzjoni indikata mill-vleġġa b **(Graf. 4b)**.

## **MANUTENZJONI**



**Fil-każ ta' malfunzjonament jew ħsara tal-apparat jew parti minnu, l-apparat għandu jiġi analizzat mill-manifattur jew mis-servizz tiegħu ta' assistenza teknika jew minn persuna b'kwalifika simili sabiex jiġi evitat kull riskju. L-utent m'għandux iżarma l-apparat awtonament.**



**Aqla' l-plagg minn mal-wajer tal-elettriku qabel ma tibda tnaddaf l-apparat.**

#### **TINDIF ĠENERALI**

Mill-inqas darba fil-ġimgħa aghmel tindifa ġenerali tal-apparat.

Biex jiġi evitat kull riskju ta' xokk elettriku, tnaddafx l-apparat bl-ilma u tgħodsux fl-ilma.

Naddaf l-apparat biss b'biċċa ratba, eventwalment ftit niedja.

Tużax solventi u diterġenti li joborxu!

#### **TINDIF TAL-FILTRU**

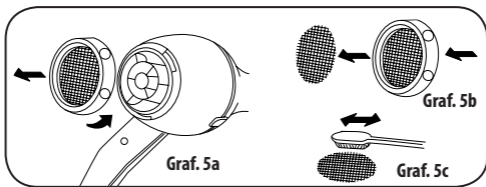
Sakemm il-prestazzjonijiet tal-apparat jinżammu tajbin fiż-żmien, huwa rrakkomandat li tnaddaf regolarment il-filtru **[E]**:

- kuljum għal użu intensiv u kontinwu

- darbtejn fil-gimgha għal użu normali
- darba fix-xahar għal użu okkażjonali.

Għal dan l-iskop ipproċedi kif indikat:

1. Dawwar il-filtru f'direzzjoni kontra l-arloġġ (**Graf. 5a**) u u neħhih.
2. Neħhi x-xibka tal-filtru fejn ipprovduta (**Graf. 5b**).
3. Naddaf ix-xibka u l-filtru bi brush ratba (**Graf. 5c**).
4. Applika mill-ġdid ix-xibka għall-filtru u weħhel il-filtru għall-qoxra tal-apparat billi ddawru f'direzzjoni tal-arloġġ sakemm ikun weħel kompletament (**Graf. 5a**).



**Tużax il prodott mingħajr nett tax-xagħar peress ix-xagħar jista jingibed lejn il-prodott.**

## RIMI



L-ippakkjar tal-prodott huwa magħmul minn materjali riċiklabbli. Aqşam il-partijiet skont it-tip tagħhom u armihom skont il-liġijiet applikabbli dwar il-ħarsien ambjentali.



Skont id-Direttiva Ewropea 2012/19/UE (WEEE), l-apparat li ma jintużax għandu jintrema b'mod konsistenti fit-tmiem taċ-ċiklu tal-użu tiegħu. Dan jikkonċerna r-riċiklaġġ ta' sustanzi utli li jinsabu fl-apparat u jippermetti t-tnaqqis tal-impatt ambjentali. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja il-kumpanija tal-iskart lokali jew fornitur tal-apparat.

## GARANZIJA

Il-garanzija hija valida skont it-termini tal-liġi applikabbli, tibda mid-data tax-xiri u tinkludi l-ispejjeż ta' tiswijiet.

It-tul tal-perjodu ta' garanzija hu ta' sena jew sentejn, skont it-tip finali ta' konsumatur, skont dak stabbilit mid-Direttiva Ewropea 1999/44/KE.

Il-garanzija hija valida biss fuq preżentazzjoni tal-kupun bit-timbru u firma tal-fornitur kif ukoll li jiddikjara d-data tax-xiri. Evidenza għandha tkun id-data murija fuq l-irċevuta/fattura.

Il-garanzija tkopri d-difetti fil-kwalità tal-apparat, riferibbli għal materjali u għal fabrikazzjoni. Gamma Più se timpenja ruħha biex issewwi jew tbiddel mingħajr ħlas dawk il-partijiet li fil-perjodu tal-garanzija se jirrizultaw li huma ineffiċjenti minħabba difetti ta' materjal u kostruzzjoni.

**ATTENZJONI! Il-garanzija tiġi annullata jekk fuq l-apparat jinstab intervent dirett mix-xerrej jew manipulazzjoni minn persunal mhux awtorizzat.**

### IL-GARANZIJA MA TKOPRIX:

- Ħsara kkawżata mill-użu mhux xieraq, trattamenti mhux xierqa u ksur mit-trasport.
- Ħsara kkawżata min-nuqqas ta' ħarsien tal-istruzzjonijiet tal-użu.
- Ħsara kkawżata mill-użu tal-apparat b'vultaġġ tal-linja żbaljata.
- Apparati li fuqhom ġew imwaħħla aċċessorji ta' produttori oħrajn.
- Komponenti soġġetti għal użu normali.

## ASSISTENZA TEKNIKA

Għat-tiswijiet, ikkonsulta "Ċentri ta' Assistenza Teknika(IT)" indikati f'dan il-manwal biex tikkuntattja l-eqreb assistenza u tikkomunika l-mudell tal-prodott.

Għal-lista aġġornata taċ-ċentri ta' assistenza, żur is-sit web tagħna:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Il-produttur jirrizerva d-dritt li jagħmel bidliet fi kwalunkwe żmien u mingħajr ebda notifika minn qabel u/jew sostituzzjoni ta' partijiet kif jidhirlu xieraq, biex dejjem joffri prodott affidabbli u fit-tul u b'teknoloġija avvanzata.*

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA

**UWAGA! Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego.**

### WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Nasze produkty spełniają wymagania dyrektyw odwołujących się do znakowania CE.



Symbol klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że niniejszy produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagać połączenia uziemiającego. Niniejsze produkty, dzięki zastosowaniu powłoki z materiału izolującego, uniemożliwiają, w razie pojedynczej usterki, dojście do kontaktu użytkownika z niebezpiecznymi wartościami napięcia.



Niniejszy symbol wskazuje, że produkt spełnia wymogi stawiane przez nowe dyrektywy, wprowadzone w związku z koniecznością ochrony środowiska i że musi być on odpowiednio usunięty po zakończeniu okresu użyteczności. Należy zwrócić się do władz lokalnych o podanie informacji dotyczących stref wyznaczonych do usuwania odpadów.



Niniejszy symbol, zazwyczaj pojawiający się z opisem, wskazuje użytkownikowi, że należy przeczytać ważne instrukcje i opisy czynności.



**UWAGA! GORĄCE POWIERZCHNIE.  
ZAGROŻENIE POPARZENIEM**



Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę.

## OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**Celem uniknięcia szkód i zagrożeń związanych z nieodpowiednim użyciem, należy starannie przestrzegać i przechowywać instrukcje obsługi. W przypadku zbycia produktu osobom trzecim, należy przekazać także niniejszą książeczkę instrukcji.**

### ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE PRODUKTU

Wyjąć produkt z opakowania i upewnić się, że jest on w integralnym stanie i że nie przedstawia widocznych oznak uszkodzenia spowodowanych transportem.

W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z najbliższym Centrum Pomocy Technicznej (sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji).



#### **UWAGA! ZAGROŻENIE DLA DZIECI.**

**Elementy opakowania (plastikowe worki, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, gdyż są one potencjalnym źródłem zagrożenia.**

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

Używanie urządzeń elektrycznych wiąże się z przestrzeganiem kilku zasadniczych reguł.



**Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie! Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło ono do jakiegokolwiek płynu.**



**OSTRZEŻENIE: nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wani- en, umywalk lub innych zbiorników napełnianych wodą!**

A zwłaszcza:

- nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami, nogami;
- nie używać urządzenia będąc na boso;
- nie pociągać za kabel zasilania lub za urządzenie, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka;
- nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.);
- nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Kiedy urządzenie używane jest w łazienkach, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, gdyż bliskość wody może stanowić zagrożenie także po wyłączeniu urządzenia.
- Wyjąć zawsze wtyczkę z gniazdka elektrycznego, nie pociągając za kabel.
- Nigdy nie transportować urządzenia, trzymając je za kabel elektryczny.
- Trzymać kabel sieciowy i urządzenie z dala od gorących powierzchni.
- Nie przechowywać lub włączać urządzenia, gdy jego kabel jest poskręcany lub pozaginany.
- Nie używać produktu, jeśli kabel lub inne części przedstawiają ślady uszkodzenia. Jeśli kabel



zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis pomocy technicznej, lub w każdym razie przez osobę podobnie wykwalifikowaną, tak aby zapobiec zagrożeniom.

- Dodatkową ochronę stanowi wyposażenie domowego obwodu elektrycznego w urządzenie bezpieczeństwa przeciw prądom zwarciovym, z prądem znamionowym interwencji nie wyższym od 30 mA.
- Zaleca się skontaktowanie się z zaufanym elektrykiem, aby otrzymać więcej informacji. Bezpieczeństwo tego typu urządzeń elektrycznych jest zgodne z uznawanymi zasadami techniki i przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
- Nie pozostawiać bezużytecznie wprowadzonej do gniazdka elektrycznego wtyczki, ale odłączyć ją, kiedy urządzenia się nie używa.
- Umieszczać produkt na powierzchniach płaskich i stabilnych, z dala od źródeł ciepła.
- Hałas: Ważony poziom ciśnienia akustycznego A jest niższy od 70 dB(A).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### OBSŁUGA

Suszarka została zaprojektowana i skonstruowana do suszenia i układania włosów ludzkich.



#### UŻYCIE NIEPRAWIDŁOWE

Urządzenia używać wyłącznie do przewidzianego celu, nie używać na perukach, sierści zwierząt lub na jakimkolwiek innym materiale różniącym się od włosów ludzkich. Producent uchyła się od jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania urządzenia.



Nie obwijać kabla wokół urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia i aby zapobiec każdemu związanemu z tym ryzyku.

Więcej informacji dotyczących cech technicznych na opakowaniu zewnętrznym i we wskazaniach umieszczonych na tabliczce danych, znajdującej się na produkcie.

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce danych technicznych urządzenia.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą ani używać urządzenia, ani bawić się nim.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły ósmy rok życia, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych albo przez osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane i poinstruowane w związku z bezpiecznym używaniem urządzenia i uświadomione o występujących zagrożeniach.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez nienadzorowane dzieci.
- Celem zagwarantowania optymalnego i bezpiecznego działania, w przypadku upadku lub gwałtownego uderzenia wykonać kontrolę w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie pozostawiać chusteczek lub podobnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- Kabel zasilania nie może nigdy znaleźć się w kontakcie z urządzeniem.
- Po zakończeniu używania urządzenia odłączyć je od gniazda sieciowego.
- Nigdy nie należy wkładać lub wrzucać przedmiotów do otworów urządzenia.
- Urządzenie nie może być nigdy używane w otoczeniu, gdzie obecne jest wysokie stężenie aerozolu (sprej) lub gdzie uwalniany jest tlen.
- Suszarka wyposażona jest w urządzenie chroniące przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania nagrzewanie zostaje przerwane i wydostaje się tylko powietrze zimne. Po ochłodzeniu nagrzewanie ponownie włącza się w sposób automatyczny.

### OPIS OGÓLNY

Zaznajomić się, w zależności od modelu, z rysunkiem [1] lub [2].

Suszarka z oddzielnymi przyciskami do przepływu powietrza [A] i temperatury [B].

**A – Wyłącznik ON-OFF i regulacja przepływu powietrza**

**B – Przycisk do regulacji temperatury**

**C – Przycisk wylotu zimnego powietrza**

**D – Siatka przednia**

**E – Filtr stały**

**F – Obudowa przewodu**

**G – Kabel zasilania**

**H – Koncentrator powietrza**

**I – Rozpraszacz powietrza**

## UŻYCIE



**Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do użycia w obszarach komercyjnych.**

Podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Suszarka posiada 3 poziomy temperatury i 2 prędkości przepływu powietrza, wybierane za pomocą osobnych wyłączników. Jeśli urządzenie wyposażone jest w przycisk do zimnego powietrza [C], można je włączyć w celu utrwalenia fryzury.

Włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika On/Off [A] i wybrać żądaną prędkość:

0 0 = WYŁĄCZONY

▶ I = średni przepływ powietrza

▶ II = silny przepływ powietrza

Włączyć przycisk regulacji temperatury [B] i wybrać żądany poziom:

● I = temperatura niska

▶ II = temperatura średnia

▶ III = temperatura wysoka

Po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika On/Off [A].

Odłączyć kabel zasilania [G] od gniazdka sieciowego, nie ciągnąc za kabel lub za urządzenie.

**Odłożyć urządzenie na stabilnej powierzchni, uważając, aby nie owinać kabla zasilania wokół urządzenia.**

### Przycisk zimnego powietrza (Cold Shot) [C]

Jeśli urządzenie wyposażone jest w taki przycisk, może być ono używane do utrwalania fryzury.

Jeśli przytrzyma się wciśnięty przycisk zimnego powietrza, suszarka może szybko przejść na działanie na zimne powietrze i utrwalanie fryzury.

Aby powrócić do ustawionej temperatury, wystarczy zwolnić przycisk.

### Używanie koncentratora powietrza [H]

Dzięki koncentratorowi powietrze przeprowadzane jest bezpośrednio na szczotkę używaną do układania.

Nałożyć koncentrator i wcisnąć go na korpus suszarki (Rys. 3a).

Koncentrator może zostać zdjęty poprzez pociągnięcie za niego w kierunku wskazanym strzałką b (Rys. 3b).



**Począkać, aż dysza ostygnie, zanim się go usunie.**

### Używanie rozpraszacza powietrza [I]

Jeśli urządzenie posiada rozpraszacz powietrza, może być on używany do suszenia dodającego objętości.

Nałożyć rozpraszacz i wcisnąć go w kierunku korpusu suszarki (Rys. 4a).

Rozpraszacz może być zdjęty przez pociągnięcie za niego zgodnie z kierunkiem strzałki b (Rys. 4b).

## KONSERWACJA



**W przypadku nieprawidłowości działania lub uszkodzenia urządzenia lub jednej jego części urządzenie musi zostać przekazane do sprawdzenia przez producenta, przez jego serwis pomocy technicznej lub przez osobę o podobnym stopniu wykwalifikowania, aby zapobiec zagrożeniom. Zabrania się użytkownikowi samodzielnego demontażu urządzenia.**



**Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed wykonaniem czyszczenia urządzenia.**

### CZYSZCZENIE OGÓLNE

Co najmniej raz na tydzień wykonać czyszczenie ogólne urządzenia.

Celem uniknięcia ryzyka porażenia prądem nie czyścić urządzenia wodą ani nie zanurzać go w wodzie.

Czyścić urządzenie tylko za pomocą miękkiej ściereki, ewentualnie lekko zwilżonej.

Nie używać rozpuszczalników i środków ściernych!

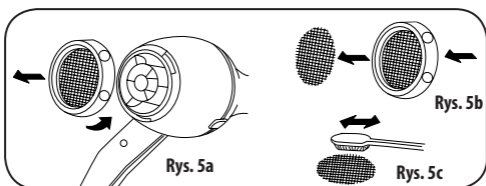
### CZYSZCZENIE FILTRA

Aby utrzymać optymalną wydajność urządzenia przez długi czas, zaleca się regularne czyszczenie filtra [E]:

- codziennie przy intensywnym i ciągłym użyciu
- dwa razy na tydzień przy używaniu normalnym
- raz w miesiącu przy używaniu sporadycznym.

W tym celu postępować następująco:

1. Obrócić filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 5a**) i usunąć go.
2. Zdjąć siatkę z filtra, gdzie przewidziana (**Rys. 5b**).
3. Czyścić siatkę i filtr za pomocą miękkiej szczoteczki (**Rys. 5c**).
4. Założyć ponownie siatkę na filtr i zacześć filtr na obudowę urządzenia, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do całkowitego zamocowania (**Rys. 5a**).



**Nie używać urządzenia bez siatki, gdyż włosy mogą zostać zassane do wnętrza produktu.**

## USUWANIE



Opakowanie produktu składa się z materiałów poddawanych recyklingowi. Podzielić części w zależności od ich typologii i usunąć zgodnie z obowiązującymi prawami w zakresie ochrony środowiska.



Zgodnie z normą europejską 2012/19/UE WEEE urządzenie nieużywane musi zostać usunięte zgodnie z przepisami po zakończeniu jego cyklu użyteczności. Dotyczy ona recyklingu substancji użytecznych zawartych w urządzeniu i umożliwi ograniczenie szkodliwego wpływu na środowisko. Więcej informacji można zasięgnąć przy instytucji lokalnej zajmującej się usuwaniem lub u sprzedawcy urządzenia.

## GWARANCJA

Gwarancja jest ważna zgodnie z obowiązującymi prawami, rozpoczyna się od daty zakupu i pokrywa koszty napraw.

Okres trwania gwarancji to 1 lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta docelowego, zgodnie z wytycznymi Dyrektywy Europejskiej 1999/44/WE.

Gwarancja ważna jest jedynie po okazaniu dokumentu z pieczętką i podpisem sprzedawcy, a także ze wskazaniem daty zakupu. Ważność ma data wskazana na paragonie/fakturze.

Gwarancja pokrywa wady jakościowe urządzenia, spowodowane użytymi materiałami lub błędami produkcyjnymi. Firma Gamma Più zobowiązuje się naprawić lub darmowo wymienić części, które w czasie trwania gwarancji okazałyby się, w mniemaniu firmy, nieskuteczne z powodów wad materiałowych lub produkcyjnych.

**UWAGA! Gwarancja wygasa w przypadku gdy na urządzeniu wykryte zostaną bezpośrednie manipulacje nabywcy lub nieautoryzowanego personelu.**

### GWARANCJA NIE POKRYWA:

- Szkód spowodowanych nieodpowiednim użytkowaniem, niestosownymi zabiegami lub uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Szkód spowodowanych używaniem urządzenia pod nieprawidłowym napięciem sieciowym.
- Urządzeń, na których zamontowano akcesoria innych producentów.
- Części podlegających normalnemu zużyciu.

## POMOC TECHNICZNA

Celem ewentualnego oddania do naprawy, sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji, aby skontaktować się z najbliższym serwisem i podać model produktu.

Aktualna lista centrów serwisowych na stronie internetowej:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Producent zastrzega sobie prawo, w każdym momencie i bez jakiegokolwiek uprzedzenia, do zmian/wymiany części, tam gdzie uważa to za stosowne, aby zaoferować produkt godny zaufania, o długiej trwałości i zaawansowanej technologii.*

## RO - MANUAL DE UTILIZARE ȘI GARANȚIE

### ATENȚIE! Aparat numai pentru uz profesional.

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR



Produsele noastre sunt conforme cu Directivele privitoare la marcajul CE.



Simbolul clasei II, Izolație dublă, indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât nu necesită conectarea la împământare. Aceste produse sunt fabricate astfel încât un simplu defect să nu poată cauza contactul utilizatorului cu tensiuni periculoase deoarece învelișul este fabricat din material izolat.



Acest simbol indică faptul că produsul respectă cerințele impuse de noile directive privind protecția mediului înconjurător și că trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul ciclului de viață. Solicitați informații suplimentare autorităților locale cu privire la locul de amplasare al zonelor dedicate colectării deșeurilor.



Acest simbol, în general însoțit de o descriere, indică utilizatorului că este obligatorie citirea instrucțiunilor înainte de efectuarea operațiunilor.



ATENȚIE! SUPRAFEȚE CALDE.  
PERICOL DE ARSURI



Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA



**Pentru a evita daune și pericole datorate utilizării neconforme, respectați cu strictețe și păstrați instrucțiunile de utilizare. În cazul cedării produsului unor persoane terțe, predați și manualul de instrucțiuni.**

#### DEZAMBALAREA ȘI VERIFICAREA PRODUSULUI

Scoateți produsul din ambalaj și asigurați-vă ca acesta să fie integru și să nu prezinte semne vizibile de deteriorare datorate transportului.

În caz de neclarități nu utilizați aparatul și contactați Centrul de asistență tehnică cel mai apropiat (consultați lista cu „Centrele de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual).



**ATENȚIE! PERICOL PENTRU COPII.**

**Materialele utilizate pentru ambalare (pungi din plastic, polistiren expandat, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.**

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ELECTRICĂ

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea unor reguli fundamentale.



**Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Nu atingeți aparatul dacă a căzut în apă sau în alte lichide.**



**AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă!**

În special:

- nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele ude sau umede;
- nu utilizați aparatul dacă aveți picioarele goale;
- nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecherul din priză;
- nu expuneți aparatul la agenții atmosferici (ploaie, soare, etc.);
- nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Când aparatul este utilizat în băi, deconectați-l de la sursa de alimentare imediat după utilizare deoarece vecinătatea apei poate reprezenta un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză de curent fără a trage de cablu.
- Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul electric.
- Păstrați cablul de alimentare și aparatul departe de suprafețe calde.

- Nu păstrați și nu puneți aparatul în funcțiune cu cablul răsucit sau îndoit.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau alte componente prezintă defecte. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, oricum, de către o persoană calificată, pentru a preveni orice riscuri.
- Un sistem suplimentar de protecție în reprezintă instalarea unui dispozitiv de siguranță în circuitul electric domestic, împotriva curenților de scurtcircuit cu un curent nominal de intervenție de maxim 30mA.
- Se recomandă contactarea unui electrician profesionist pentru mai multe informații. Sistemul de siguranță al acestor aparate electrice este conform normelor tehnice în vigoare și legii privind siguranța aparaturilor electrice.
- Nu lăsați ștecherul introdus în priză de curent, ci deconectați-l dacă aparatul nu este utilizat.
- Așezați produsul pe suprafețe drepte și stabile, departe de surse de căldură.
- Zgomot: Nivelul de presiune sonoră (ponderat A) este mai mic de 70 dB (A).

## AVERTISMENTE GENERALE DE UTILIZARE

### UTILIZARE

Uscătorul de păr a fost proiectat și fabricat pentru uscarea și coafarea părului uman.



#### UTILIZAREA INCORECTĂ:

**Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost produs. Nu utilizați pentru peruci, păr de animale sau alte materiale diferite de părul uman. Producătorul declină orice responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a aparatului.**



**Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia și a preveni eventuale riscuri.**

Pentru informații privind caracteristicile tehnice consultați ambalajul extern și indicațiile de pe eticheta aplicată pe produs.

- Verificați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să utilizeze sau să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele la care sunt expuse.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de către copii dacă nu sunt supravegheați.
- Pentru a asigura funcționarea optimă și în deplină siguranță a aparatului, în cazul în care aparatul cade sau este supus loviturilor violente, solicitați verificarea acestuia de către un centru de asistență autorizat.
- Nu lăsați șervețele sau obiecte asemănătoare în apropierea aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu aparatul.
- Deconectați întotdeauna aparatul din priză de rețea după utilizare.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte în orificiile aparatului.
- Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în încăperi în care este prezentă o înaltă concentrație de aerosol (spray) sau în care este eliberat oxigen.
- Uscătorul de păr este prevăzut cu un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii. În cazul supraîncălzirii, sistemul de încălzire este oprit și este livrat numai aer rece. După atingerea temperaturii adecvate, sistemul de încălzire pornește automat.

### DESCRIERE GENERALĂ

Consultați, în funcție de model, figura [1] sau [2].

Uscător de păr cu taste separate pentru flux de aer [A] și temperatură [B].

**A – Întrerupător ON-OFF și reglarea fluxului de aer**

**B – Tastă de reglare a temperaturii**

**C – Tastă jet de aer rece**

**D – Grilaj frontal**

**E – Filtru amovibil**

**F – Presetupă**

**G – Cablu de alimentare**

**H – Concentrator de aer**

**I – Difuzor de aer (dacă este prevăzut)**

## MOD DE UTILIZARE



**Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat în zone comerciale.**

Introduceți cablul în priză de curent.

Uscătorul de păr este prevăzut cu 3 niveluri de temperatură și 2 viteze ale fluxului de aer care pot fi selectate cu ajutorul întrerupătoarelor separate. În cazul în care aparatul este prevăzut cu tastă pentru aer rece [C], aceasta poate fi utilizată pentru activarea funcției de fixare a coafurii.

Porniți aparatul cu ajutorul On/Off [A] și selectați viteza dorită:

0 0 = OPRIT

▶ I = flux de aer mediu

▶ II = flux de aer puternic

Acționați tasta de reglare a temperaturii [B] și selectați nivelul dorit:

● I = temperatură redusă

▶ II = temperatură medie

▶ III = temperatură ridicată

După utilizare, utilizați întrerupătorul On/Off [A] pentru a opri aparatul.

Scoateți cablul de alimentare [G] din priză de rețea fără a trage de cablu sau de aparat.

**Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și acordați atenție să nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.**

### Tastă aer rece (Cold Shot) [C]

În cazul în care aparatul este prevăzut cu această tastă, aceasta poate fi utilizată pentru activarea funcției de fixare a coafurii.

Dacă țineți apăsată tasta de activare a jetului de aer rece, uscătorul poate comuta rapid de la funcția de uscare la cea de fixare a coafurii.

Pentru a reveni la temperatura setată, este suficient să eliberați tasta.

### Utilizarea concentratorului de aer [H]

Datorită concentratorului, aerul este direcționat direct spre peria utilizată pentru coafare.

Aplicați concentratorul și apăsați-l în direcția corpului uscătorului de păr (Fig. 3a).

Concentratorul poate fi scos trăgând în sensul indicat de săgeata b (Fig. 3b).



**Așteptați ca acesta să fie rece înainte de a-l înlătura.**

### Utilizarea difuzorului de aer [I]

În cazul în care aparatul este prevăzut cu difuzor, acesta poate fi utilizat pentru a obține o coafură cu volum.

Aplicați difuzorul și apăsați-l în direcția corpului uscătorului de păr (Fig. 4a).

Difuzorul poate fi scos trăgând în sensul indicat de săgeata b (Fig. 4b).

## ÎNTREȚINERE



**În caz de defecte de funcționare sau de deteriorare a aparatului sau a unei părți a acestuia, acesta trebuie verificat de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice riscuri. Este interzisă demontarea aparatului de către utilizator.**



**Scoateți ștecherul din priză de curent înainte de a curăța aparatul.**

### CURĂȚAREA GENERALĂ

Cel puțin o dată pe săptămână efectuați curățarea generală a aparatului.

Pentru a evita orice risc de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl introduceți în apă.

Curățați aparatul cu un material textil moale, umezit cu apă, dacă este nevoie.

Nu utilizați solvenți și detergenți abrazivi!

### CURĂȚAREA FILTRULUI

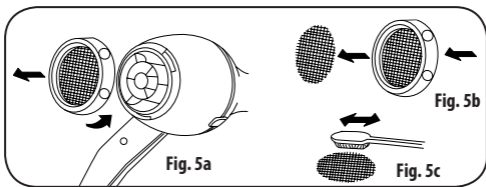
Pentru ca performanțele aparatului să fie optime de-a lungul timpului, se recomandă curățarea cu regularitate a filtrului [E]:

- zilnic, în cazul utilizării intense și continue

- de două ori pe săptămână în cazul utilizării normale
- o dată pe lună, în cazul utilizării ocazionale.

În acest scop, procedați după cum urmează:

1. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic (**Fig. 5a**) și înlăturați-l.
2. Înlăturați plasa filtrului (dacă este prevăzută) (**Fig. 5b**).
3. Curățați plasa cu o perie moale (**Fig. 5c**).
4. Montați la loc plasa pe filtru și fixați filtrul pe corpul aparatului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până la fixarea completă (**Fig. 5a**).



**A nu se utiliza fără grilă, părul poate fi aspirat în interiorul produsului.**

## ELIMINARE



Ambalajul produsului este alcătuit din materiale reciclabile. Separați componentele în funcție de tipologia acestora și eliminați-le conform prevederilor legilor în vigoare privind protecția mediului înconjurător.



Conform prevederilor normei europene 2012/19/UE (RAEE), aparatul scos definitiv din uz trebuie eliminat în mod adecvat la încheierea ciclului de utilizare. Acest lucru are scopul de a recicla materialele utile și permite reducerea impactului ambiental. Pentru mai multe informații, adresați-vă instituțiilor locale responsabile cu reciclarea materialelor sau agentului de vânzare a aparatului.

## GARANȚIE

Garanția este valabilă conform prevederilor legale în vigoare, începând cu data achiziționării și include costurile de reparație.

Durata perioadei de garanție este de 1 sau 2 ani, în funcție de tipul consumatorului final, conform prevederilor Directivei Europene 1999/44/CE.

Garanța este valabilă numai dacă se prezintă bonul cu ștampila și semnătura agentului de vânzare și numai dacă este indicată data cumpărării. Data valabilă este cea indicată pe bonul fiscal/factură.

Garanția acoperă defectele calitative ale aparatului datorate materialelor sau procesului de fabricație. Gamma Più își asumă responsabilitatea de a înlocui gratuit acele componente care în timpul perioadei de garanție se demonstrează a fi ineficiente din cauza defectelor materialelor sau a procesului de fabricație.

**ATENȚIE! Garanția decade în cazul în care au fost efectuate intervenții directe de către cumpărător sau de către personal neautorizat.**

### GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de tratamente improprie sau daunele suferite în timpul transportului.
- Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Daunele cauzate de utilizarea aparatului la o tensiune de rețea incorectă.
- Aparatele pe care au fost montate accesoriile produse de alți producători.
- Componentele supuse uzurii obișnuite.

## ASISTENȚA TEHNICĂ

În cazul în care aparatul trebuie reparat, adresați-vă „Centrelor de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual sau contactați cel mai apropiat centru de asistență și comunicați modelul produsului.

Pentru informații privind lista actualizată a centrelor de asistență, consultați pagina internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări și/sau de a înlocui componente, în orice moment și fără preaviz, în cazurile considerate oportune, pentru a oferi un produs de încredere, de lungă durată și cu tehnologie avansată.*

## SK - NÁVOD NA POUŽITIE A ZÁRUKA

### POZOR! Spotrebič iba na profesionálne použitie.

#### VYSVETLENIA SYMBOLOV



Naše výrobky sú v súlade so smernicami, na ktoré odkazuje označenie CE.



Symbol triedy II čiže dvojitej izolácie znamená, že tento výrobok je navrhnutý tak, aby nevyžadoval pripojenie na uzemnenie. Tieto výrobky sú vyrobené tak, aby jednotlivé poškodenie nemohlo spôsobiť styk používateľa s nebezpečným napätím, pretože obal je vyrobený z izolačného materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobok je v súlade s predpokladmi vyžadovanými novými smernicami zavedenými na ochranu životného prostredia a je treba ho po skončení životnosti zlikvidovať vhodným spôsobom. O informácie o miestach určených na likvidáciu odpadu požiadať miestne orgány.



Tento symbol, zvyčajne sprevádzaný popisom, informuje používateľa, že je treba sa zoznámiť s dôležitými operáciami a pokynmi.



**POZOR! HORÚCE POVRCHY.**  
**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA**



Tužax dan l-apparat qrib il-vaska tal-banju, friskatur jew reċipjenti oħra li fi-hom l-ilma.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**Aby ste zabránili škodám a nebezpečenstvám v dôsledku nesprávneho použitia, prísne dodržiavajte a uchovávajte návod na použitie. V prípade predaja spotrebiča tretím osobám im vždy odovzdajte aj návod na použitie.**

#### VYBALENIE A KONTROLA VÝROBKU

Výrobok vyťahnite z obalu a skontrolujte, či je neporušený a nevykazuje viditeľné znaky poškodenia v dôsledku dopravy.

V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na najbližšie Stredisko technickej pomoci (pozrite „Strediská technickej pomoci (IT)“ uvedené v tomto návode).



#### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRE DETI**

**Prvky obalu (plastové vrecká, expanzný polystyrén atď.) nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

#### UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÚ BEZPEČNOSŤ

Používanie elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie určitých základných zásad.



**Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín! Spotrebiča sa nedotýkajte, pokiaľ spadol do akejkoľvek kvapaliny.**



**UPOZORNENIE: tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel či iných nádob s vodou.**

Najmä:

- sa nikdy nedotýkajte spotrebiča mokrými či vlhkými rukami alebo nohami,
- nepoužívajte spotrebič s holými nohami,
- neťahajte za napájací kábel ani spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky,
- nevystavujte spotrebič pôsobeniu poveternostných vplyvov (dažďu, slnku atď.)
- nenechajte deti, aby si so spotrebičom hrali.
- Pokiaľ sa spotrebič používať v kúpeľniach, po použití ho odpojte od napájania, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Zástrčku vždy vyťahnite zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel.
- Nikdy neprenášajte spotrebič, ak ho držíte za elektrický kábel.
- Udržujte napájací kábel a spotrebič mimo horúcich povrchov.
- Neskladujte a ani nepoužívajte spotrebič s káblom, ktorý je skrútený alebo ohnutý.



- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sú kábel či iné časti poškodené. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho služba technickej pomoci či osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo všetkým rizikám.
- Ďalšiu ochranu zabezpečuje zabudovanie bezpečnostného zariadenia proti poruchovým prúdom do domácej siete s menovitým prúdom zásahu maximálne 30 mA.
- O ďalšie informácie odporúčame požiadať dôveryhodného elektrikára. Bezpečnosť týchto elektrických spotrebičov je v súlade s uznávanými technickými normami a zákonmi, ktoré upravujú bezpečnosť elektrických spotrebičov.
- Zástrčku nenechávajte zbytočne zasunutú do sieťovej zásuvky, ale odpojte ju vždy, pokiaľ spotrebič nepoužívate.
- Výrobok položte na rovné a stabilné povrchy mimo dosah zdrojov tepla.
- Hlučnosť: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižšia ako 70 dB(A).

## VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

### POUŽÍVANIE

Sušič vlasov bol navrhnutý a skonštruovaný na sušenie a úpravu ľudských vlasov.



#### NESPRÁVNE POUŽÍVANIE:

**Spotrebič používajte iba pre určené použitie; nepoužívajte ho na parochne, zvieracie chlpy ani na materiály iné ako ľudské vlasy. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nevhodné používanie spotrebiča.**



**Kábel neovíjajte okolo spotrebiča, aby ste zabránili poškodeniu kábla samého a prípadných súvisiacich rizikám.**

Technické charakteristiky nájdete na vonkajšom obale a v pokynoch uvedených na identifikačnom štítku na výrobku.

- Skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku technických údajov na spotrebiči.
- Udržujte mimo dosah detí. Deti nesmú spotrebič nikdy používať, ani sa s ním hrať.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od ôsmich rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či osobami bez skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú tieto osoby pod dozorom a pokiaľ im budú poskytnuté pokyny pre bezpečné používanie spotrebiča a informácie o rizikách.
- Čistenie či údržbu nesmú realizovať deti bez dozoru.
- Aby bolo zaručené optimálne fungovanie a úplná bezpečnosť, v prípade pádu či silných nárazov nechajte spotrebič skontrolovať v autorizovanom stredisku pomoci.
- V blízkosti spotrebiča nenechávajte vreckovky ani podobné predmety.
- Napájací kábel sa nikdy nesmie dostať do styku so spotrebičom.
- Vždy odpojte spotrebič zo zásuvky po použití.
- Nikdy nekladajte alebo nenechajte spadnúť predmety do otvorov spotrebiča.
- Spotrebič sa nesmie používať v prostredí, kde je vysoká koncentrácia aerosólových prípravkov (sprej) alebo tam, kde sa uvoľňuje kyslík.
- Sušič vlasov je vybavený zariadením proti prehriatiu. V prípade prehriatia sa ohrev preruší a je vyfukovaný len studený vzduch. Po ochladení sa automaticky zapne ohrev.

### VŠEOBECNÝ POPIS

V závislosti od modelu si pozrite obrázok [1] alebo [2].

Sušič vlasov s oddelenými tlačidlami pre prúdenie vzduchu [A] a teplotu [B].

**A – Vypínač ON-OFF a regulácia prúdenia vzduchu**

**B – Tlačidlo regulácie teploty**

**C – Tlačidlo studeného vzduchu**

**D – Predná mriežka**

**E – Vyberateľný filter**

**F – Káblová priechodka**

**G – Napájací kábel**

**H – Koncentrátor vzduchu**

**I – Difúzor vzduchu (ak je k dispozícii)**



Tento spotrebič je určený pre používanie v komerčnej oblasti.

Zapojte zástrčku do zásuvky.

Sušič vlasov má 3 úrovne teploty a 2 rýchlosti prúdenia vzduchu, ktoré môžu byť vybrané pomocou oddelených prepínačov. Pokiaľ je spotrebič vybavený tlačidlom pre studený vzduch [C], môžete ho použiť na spevnenie účesu.

Zapnite spotrebič pomocou vypínača On/Off [A] a požadovanú rýchlosť:

0 0 = VYPNUTÝ

▶ I = stredné prúdenie vzduchu

▶ II = silné prúdenie vzduchu

Pomocou tlačidla na reguláciu teploty [B] zvolte požadovanú úroveň:

● I = nízka teplota

▶ II = stredná teplota

▶ III = vysoká teplota

Po použití použite vypínač On/Off [A] pre vypnutie spotrebiča.

Odpojte napájací kábel [G] z napájacej zásuvky bez ťahania za kábel alebo spotrebič.

**Spotrebič umiestnite na pevný povrch, pričom dávajte pozor, aby ste nenavíjali napájací kábel okolo spotrebiča.**

### Tlačidlo studeného vzduchu (Cold Shot) [C]

Ak je spotrebič vybavený týmto tlačidlom, môže byť použité pre spevnenie natočených vlasov.

Keď držíte tlačidlo studeného vzduchu stlačené, sušič vlasov môže byť rýchlo prepnutý do prevádzky so studeným vzduchom a môže tak spevniť natočené vlasy.

Pre návrat na nastavenú teplotu stačí uvoľniť tlačidlo.

### Použitie koncentrátora vzduchu [H]

Pomocou koncentrátora sa vzduch privádza priamo na kefu, ktorá je používaná na tvorbu účesu.

Nasadte koncentrátor a zatlačte ho smerom k telu sušiča vlasov (Obr. 3a).

Koncentrátor môže byť demontovaný ťahom v smere označenom šípkou b (Obr. 3b).



Pred odstránením hubice počkajte, kým nevychladne.

### Použitie difuzéra vzduchu [I]

Ak je spotrebič vybavený difuzérom, môže byť použitý na získanie objemového sušenia.

Nasadte difuzér a zatlačte ho smerom k telu sušiča vlasov (Obr. 4a).

Difuzér môže byť demontovaný ťahom v smere označenom šípkou b (Obr. 4b).

## ÚDRŽBA



V prípade poruchy alebo poškodenia spotrebiča či niektorej jeho časti nechajte spotrebič posúdiť výrobcom či jeho službou technickej pomoci alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste zabránili všetkým rizikám. Používateľ nesmie spotrebič samostatne demontovať.



Pred čistením spotrebiča ho odpojte z elektrickej zásuvky.

### CELKOVÉ ČISTENIE

Celkové čistenie spotrebiča vykonajte aspoň raz týždenne.

Aby ste zabránili všetkým rizikám poranenia elektrickým prúdom, nečistite spotrebič vodou, ani ho do vody neponárajte.

Čistite spotrebič iba mäkkou handričkou, ktorá je prípadne mierne vlhká.

Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne čistiace prostriedky!

### ČISTENIE FILTRA

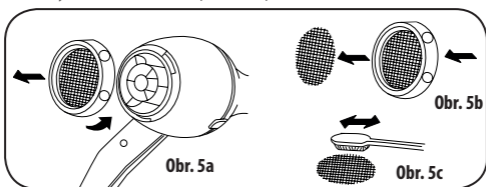
Za účelom zachovania optimálneho výkonu spotrebiča v priebehu času sa odporúča pravidelné čistenie filtra [E]:

- každý deň pri intenzívnom a nepretržitom používaní
- dvakrát týždenne pri bežnom používaní

- raz za mesiac pri príležitostnom používaní.

Ak ho chcete vykonať, postupujte nasledovne:

1. Otočte filtrom proti smeru hodinových ručičiek (**Obr. 5a**) a vyberte ho.
2. Odstráňte sieťku z filtra, ak bola dodaná (**Obr. 5b**).
3. Vyčistite sieťku a filter mäkkou kefkou (**Obr. 5c**).
4. Nasadte sieťku naspäť na filter a pripojte filter k telu spotrebiča otáčaním v smere hodinových ručičiek až do úplného upevnenia (**Obr. 5a**).



**Nepoužívajte bez sieťky. V opačnom prípade sa môžu vlasy vtiahnuť do vnútra spotrebiča.**

## LIKVIDÁCIA



Obal výrobku sa skladá z recyklovateľných materiálov. Rozdeľte časti podľa typu a zlikvidujte ich podľa platných zákonov, ktoré upravujú ochranu životného prostredia.



V súlade s európskou normou 2012/19/EÚ (OEEZ) je treba nepoužívaný spotrebič po uplynutí jeho doby životnosti zlikvidovať v súlade so zákonom. To sa týka recyklácie užitočných látok použitých v spotrebiči a umožnenia obmedzenia dopadu na životné prostredie. O podrobnejšie informácie požiadajte miestny subjekt poverený správou odpadov či predajcu spotrebiča.

## ZÁRUKA

Záruka platí iba v rozsahu platným zákonov a začína bežať od dátumu nákupu a zahŕňa náklady na opravu.

Dĺžka záručnej doby je 1 až 2 roky v závislosti od typu konečného spotrebiteľa (profesionál alebo súkromná osoba), ako je stanovené v európskej smernici 1999/44/ES.

Záruku je možné uplatniť iba na základe predloženia kupónu s pečiatkou a podpisom predajcu, ako aj na základe uvedenia dátumu nákupu. Dátum predaja sa stanoví na základe potvrdenky/faktúry.

Záruka sa vzťahuje na chyby spotrebiča, ktoré súvisia s materiálmi či výrobou. Spoločnosť Gamma Piu sa zaväzuje bezplatne opraviť alebo vymeniť diely, ktoré sa podľa jej úsudku počas záručnej doby prejavujú ako nefunkčné v dôsledku porúch materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka stráca platnosť v prípade, že budú na spotrebiči realizované priame zásahy kupca či pokiaľ bude spotrebič predmetom manipulácie neoprávneným personálom.**

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Škody spôsobené nesprávnym používaním, nevhodnými úpravami či škodami v dôsledku dopravy.
- Škody spôsobené nedodržaním pokynov pre používanie.
- Škody spôsobené používaním spotrebiča s nesprávnym sieťovým napätím.
- Spotrebičov, na ktoré je namontované príslušenstvo iných spotrebičov.
- Diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu.

## TECHNICKÁ POMOC

Pre prípadné opravy odkazujeme na „Strediská technickej pomoci (IT)“ uvedené v tomto návode, aby ste sa mohli obrátiť na najbližšie stredisko. Vždy pritom uvádzajte model výrobku.

Aktuálny zoznam stredísk pomoci nájdete na internetových stránkach:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez potreby predchádzajúceho upozornenia vykonať zmeny a/alebo výmenu dielov, pokiaľ to bude považovať za najvhodnejšie, aby mohol vždy ponúkať spoľahlivé výrobky s dlhou životnosťou a pokročilou technológiou.*

## SL - PRIROČNIK ZA UPORABO IN GARANCIJA

**POZOR! Naprava namenjena izključno profesionalni uporabi.**

### RAZLAGA SIMBOLOV



Naši izdelki so skladni z direktivami, ki vsebujejo oznako CE.



Simbol Razred II oziroma dvojna izolacija pomeni, da je izdelek narejen tako, da ne potrebuje povezave za ozemljitev. Ti izdelki so narejeni tako, da ena sama okvara ne more povzročiti stika uporabnika z nevarno napetostjo, saj je zunanje ohišje narejeno iz izolacijskega materiala.



Ta simbol pomeni, da izdelek odgovarja zahtevam, ki jih postavljajo nove direktive na področju varovanja okolja in ga je treba ob koncu njegove življenjske dobe odložiti skladno z njimi. Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o mestih za odlaganje odpadkov.



Ta simbol, ki ga ponavadi spremlja opis, uporabniku sporoča, da gre za pomembne operacije in navodila.



**POZOR! VROČE POVRŠINE.**  
NEVARNOST OPEKLIN



Tega aparata ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



**Z namenom preprečevanja nevarnosti, nastale zaradi neustrezne uporabe, dosledno upoštevajte in shranite navodila za uporabo. Če izdelek naknadno prepustite tretji osebi, mora le-ta dobiti tudi knjižico z navodili.**

### ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN PREVERJANJE IZDELKA

Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da je brezhiben in da na njem niso vidni znaki poškodb, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

V primeru dvomov aparata ne uporabljajte in se obrnite na najbližji servisni center (poglejte "Servisni centri (SLO)", naveden v tem priročniku).



**POZOR! NEVARNOST ZA OTROKE.**

**Elementov embalaže (plastičnih vreč, ekspaniranega polistirena, itd.) ne smete pustiti na doseg otrok, saj je lahko za njih nevaren.**

### OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE VARNOSTI

Uporaba električnih aparatov pomeni, da morate upoštevati določena bistvena pravila.



**Aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino! Aparata se ne dotikajte, če je padel v kakršnokoli tekočino.**



**OPOZORILO: tega aparata ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih vsebnikov, ki vsebujejo vodo!**

Še posebej bodite pozorni na naslednje:

- aparata se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami in nogami;
- aparata nikoli ne uporabljate bosih;
- ne vlecite za kabel aparata, če želite le-te izključiti iz omrežne vtičnice;
- aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.);
- ne dopustite, da se z aparatom igrajo otroci.
- Ko aparat uporabljate v kopalnicah, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj lahko prisotnost vode pomeni nevarnost tudi takrat, ko je aparat ugasnjen.
- Vtič vedno vzemite iz omrežne vtičnice in sicer tako, da kabla ne povlečete.
- Aparata nikoli ne nosite tako, da bi ga držali za električni kabel.
- Napajalni kabel in aparat držite stran od vročih površin.
- Če je kabel prepognjen ali zmečkan, aparata ne vklaplajte.

- Če se vam zdi, da je kabel ali kakšen drug del poškodovan, aparata ne uporabljajte. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov servis ali pa oseba s podobno kvalifikacijo, tako da se preprečijo vsakršna tveganja.
- Dodatno zaščito nudi vgradnja zaščitne naprave na domačo električno napeljavo, ki zagotavlja zaščito pred neustreznim tokom in okvarami, z nominalnim tokom posega, ki ne presega 30 mA.
- Svetujemo, da se za več informacij obrnete na zanesljivega električarja. Varnost teh električnih je skladna z uveljavljenimi tehničnimi predpisi in z veljavno zakonodajo na področju električnih aparatov.
- Vtiča ne puščajte v vtičnici, ko aparata ne uporabljate - po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, daleč od virov toplote.
- Hrup: Raven zvočnega pritiska (ponderirana A) je manjša od 70 dB(A).

## SPLOŠNA OPOZORILA GLEDE UPORABE

### UPORABA

Sušilnik las je bil zamišljen in narejen za sušenje in česanje človeških las.



#### NEPRIMERNA UPORABA:

aparat uporabljajte le v zgoraj naveden namen, ne uporabljajte ga na lasuljah, živalski dlaki ali na kakršnemkoli materialu, različnem od človeških las. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za neprimerno uporabo aparata.



Ne ovijajte kabla okrog aparata - tako preprečite poškodbe samega kabla in vsakršno tveganje, ki bi zaradi tega nastalo.

Tehnične lastnosti so navedene na zunanjem pakiranju in na tablici, ki se pritrjena na sam izdelek.

- Prepričajte se, da omrežna napetost odgovarja tisti, ki je navedena v tehničnih podatkih aparata.
- Hranite izven dosega otrok. Otroci aparata ne smejo uporabljati, prav tako se z njim ne smejo igrati.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od osem let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom in so bile poučene o varni uporabi aparata in o tveganjih, ki iz nje izhajajo.
- Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Z namenom zagotavljanja optimalnega in popolnoma varnega delovanja, morate v primeru padca aparata ali močnega udarca vanj poskrbeti za pregled v pooblaščenem servisu.
- V bližini aparata ne puščajte robčkov ali podobnih predmetov.
- Napajalni kabel se ne sme nikoli dotakniti aparata.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz omrežja.
- Poskrbite, da v reže aparata nikoli ne padajo kakršnikoli predmeti.
- Aparata ne smete nikoli uporabljati v okoljih, kjer je prisotna visoka koncentracija aerosolov (sprejev) ali izdelkov, kjer se sprošča kisik.
- Sušilnik las je opremljen z napravo proti pregrevanju. V primeru pregrevanja se ogrevanje ustavi, iz sušilnika izhaja le hladen zrak. Po ohladitvi se ogrevanje avtomatsko ponovno prižge.

### SPLOŠNI OPIS:

Skladno z modelom pogledajte sliko [1] ali [2].

Sušilnik las z ločenima tipkama za tok zraka [A] in temperaturo [B].

**A – Stikalo ON-OFF in regulacija toka zraka.**

**B – Tipka za regulacijo temperature**

**C – Tipka za hladen zrak**

**D – Sprednja rešetka**

**E – Odstranljiv filter**

**F – Držalo za kable**

**G – Napajalni kabel**

**H – Koncentrator zraka**

**I – Difuzor zraka (če je predviden)**

## UPORABA



**Ta aparat je namenjen uporabi v komercialnih lokalih.**

Povežite vtič z omrežno vtičnico.

Sušilnik ima na voljo 3 temperaturne stopnje in 2 stopnji hitrosti toka zraka, za vsako od možnosti je na voljo ločeno stikalo. Če je aparat opremljen s tipko za hladen zrak [C], je to funkcijo mogoče uporabiti za učvrstitev pričeske.

Aparat prižgite s pomočjo stikala On/Off [A] in izberite želeno hitrost:

0 0 = UGASNJEN

▶ I = srednje močan tok zraka

▶ II = močan tok zraka

Uporabite tipko za regulacijo temperature [B] in nastavite želeno stopnjo:

● I = nizka temperatura

▶ II = srednje visoka temperatura

▶ III = visoka temperatura

Po končani uporabi uporabite stikalo On/Off [A] ter aparat ugasnite.

Izključite napajalni kabel [G] iz omrežne vtičnice, ne da bi vlekli za kabel ali aparat.

**Aparat postavite na stabilno površino, bodite pozorni, da napajalnega kabla ne ovijete okrog samega aparata.**

### Tipka za hladen zrak (Cold Shot) [C]

Če je na aparatu prisotna ta tipka, lahko to funkcijo uporabite za učvrstitev pričeske.

Če držite tipko za hladen zrak pritisnjeno, lahko zamenjate funkcijo sušilnika in ga uporabite za učvrstitev pričeske.

Za povratek na nastavljen temperaturo je dovolj izpustiti tipko.

### Uporaba koncentradorja zraka [H]

Zahvaljujoč koncentradorju je zrak usmerjen neposredno na krtačo, uporabljeno za oblikovanje pričeske.

Namestite koncentrador in ga pritisnite v smeri telesa sušilnika (Sl. 3a).

Koncentrador lahko izvlečete tako, da ga potegnete v smeri, ki jo prikazuje puščica b (Sl. 3b).



**Počakajte, da se šoba ohladi, preden jo odstranite.**

### Uporabite difuzor zraka [I].

Če je aparat opremljen z difuzorjem, se le-ta lahko uporabi za doseganje večjega volumna pričeske.

Namestite difuzor in ga pritisnite v smeri telesa sušilnika (Sl. 4a).

Difuzor lahko izvlečete tako, da ga potegnete v smeri, ki jo prikazuje puščica b (Sl. 4b).

## VZDRŽEVANJE



**V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe aparata ali enega od njegovih delov, mora aparat analizirati proizvajalec ali njegov tehnični servis oziroma oseba s podobnimi kvalifikacijami, tako da se preprečijo vsakršna tveganja. Uporabnik sam ne sme razstavljati aparata.**



**Izvlomite vtič iz omrežne vtičnice, preden se lotite čiščenja aparata.**

### SPLOŠNO ČIŠČENJE

Aparat temeljito očistite vsaj enkrat tedensko.

V izogib tveganjem za električni udar, aparata ne čistite z vodo in ga vanjo ne potaplajte.

Aparat čistite le z nežno krpo, po potrebi rahlo navlaženo.

Ne uporabljajte topil ali abrazivnih detergentov!

### ČIŠČENJE FILTRA

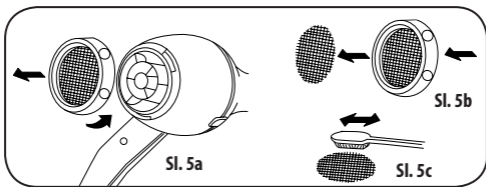
Z namenom ohraniti zmogljivosti aparata optimalne skozi čas, svetujemo redno čiščenje filtra [E]:

- vsak dan v primeru intenzivne in neprekinjene uporabe.

- dvakrat tedensko v primeru običajne uporabe.
- enkrat mesečno v primeru občasne uporabe.

Za čiščenje upoštevajte spodnji postopek:

1. Filter obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (**Sl. 5a**) in ga odstranite.
2. Odstranite mrežico s filtra, kjer je le-ta predvidena (**Sl. 5b**).
3. Mrežico in filter očistite z mehko krtačko (**Sl. 5c**).
4. Na filter ponovno postavite mrežico in pritrдите filter na ohišje aparata tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca, dokler ni popolnoma pritrjen (**Sl. 5a**).



**Ne uporabljajte brez mrežice, saj so lasje lahko posesani v notranjost izdelka.**

## ODLAGANJE



Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Dele aparata ločite glede na njihov tip in jih odložite skladno z zakoni, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Skladno z evropsko normo 2012/19/EU (RAEE), je treba aparat ob koncu življenjske dobe le-tega odložiti na primeren način. To se nanaša na recikliranje koristnih snovi, ki jih aparat vsebuje, kar pa posledično pomeni zmanjšanje škodljivega vpliva na okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odlaganje odpadkov ali na prodajalca aparata.

## GARANCIJA

Veljavnost garancije je pogojena z veljavnim zakonom, teči začne ob nakupu aparata in vključuje stroške popravila.

Obdobje veljavnosti garancije je 1 ali 2 leti, glede na tip končnega uporabnika, skladno z določili evropske direktive 1999/44/ES.

Garancija je veljavna le ob predložitvi kupona z žigom in podpisom prodajalca ter z navedbo datuma nakupa. Velja datum, naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva kvalitativne poškodbe aparata, ki jih je mogoče pripisati materialu ali proizvodnji. Podjetje Gamma Più bo poskrbelo za brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki bi v obdobju veljavnosti garancije po ugotovitvah podjetja postali ne učinkoviti zaradi napak materiala ali proizvodnje.

**POZOR! Garancija preneha veljati v primeru, ko je ugotovljeno, da je kupec na aparatu neposredno izvajal posege ali v primeru, da so z aparatom upravljale nepooblaščen osebe.**

### GARANCIJA NE VKLJUČUJE:

- poškodb, nastalih zaradi neprimerne uporabe, neustreznih posegov ter poškodb, nastalih pri transportu.
- poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- poškodb, nastalih zaradi uporabe aparata na nepravilni omrežni napetosti.
- Aparatov, na katerih so nameščeni dodatki drugih proizvajalcev.
- Delov, podvrženih normalni obrabi.

## TEHNIČNA ASISTENCA

Za morebitna popravila pogledjte del "Tehnični servisni centri (IT)", naveden v tem priročniku, obrnite se na najbližji servisni center in sporočite model izdelka.

Posodobljen seznam servisnih centrov je na voljo na spletni strani:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb in/ali zamenjave delov brez predhodnega obvestila, če to smatra za potrebno z namenom zagotoviti zanesljiv izdelek napredne tehnologije z dolgo življenjsko dobo.*

## SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI

### VARNING! Utrustning endast för professionell användning.

#### SYMBOLFÖRKLARING



Våra produkter uppfyller de Direktiv som gäller för CE-märkningen.



Symbolen för klass II, eller dubbelisolering, anger att produkten är utformad för att inte kräva jordanslutning. Dessa produkter är konstruerade så att ett enda fel inte kan orsaka kontakt med farliga spänningar för användaren, eftersom höljet är tillverkat av ett isolerande material.



Denna symbol anger att produkten uppfyller kraven i de nya direktiv som införts för att skydda miljön och måste bortskaffas på lämpligt sätt i slutet av sin livscykel. Be de lokala myndigheterna om information om de områden som är avsedda för bortskaffande av avfall.



Denna symbol, som brukar åtföljas av beskrivningen, anger för användaren att det finns viktig verksamhet och instruktioner att läsa om.



VARNING! VARMA YTOR.  
RISK FÖR BRÄNNSKADOR



Använd inte denna apparat i närheten av badkar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



För att undvika skador och risker på grund av felaktig användning ska du följa och förvara användarinstruktionerna noggrant. Om produkten senare säljs till tredje part ska även instruktionsboken lämnas över.

#### UPPACKNING OCH KONTROLL AV PRODUKTEN

Ta ut produkten ur dess förpackning och säkerställ att den är intakt och att inga synliga tecken på skador på grund av transporten finns.

Om du är osäker ska du inte använda apparaten utan kontakta närmaste Kundservicecentrum (se "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok).



VARNING! FARA FÖR BARN.  
Förpackningsmaterialet (plastpåsar, expanderad polystyren osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de är potentiella faror.

#### ANVISNINGAR OM ELSÄKERHETEN

Användningen av elektriska apparater förutsätter iakttagandet av vissa grundläggande regler.



Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska! Rör inte apparaten om denna har fallit i någon vätska.



VARNING: Använd inte denna apparat nära badkar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten!

#### Speciellt:

- Rör aldrig apparaten med blöta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte apparaten med bara fötter.
- Dra inte i elsladden eller i apparaten för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol osv.).
- Låt inte barn leka med apparaten.
- När apparaten används i badrum ska du koppla bort den från strömtillförseln efter användning eftersom närhet till vatten kan vara farligt även när apparaten är avstängd.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget, utan att dra i elsladden.
- Förflytta aldrig apparaten genom att hålla den i elsladden.
- Håll elsladden och apparaten på avstånd från varma ytor.
- Du ska inte förvara eller använda apparaten med hopsnodd eller vikt sladd.



- Använd inte produkten om sladden eller andra delar verkar vara skadade. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror.
- Ytterligare skydd ges av integreringen, i hushållets strömkrets, av en säkerhetsanordning mot felström, med en nominell gränslösningsström på högst 30 mA.
- Du bör kontakta en elektriker för mer information Dessa elektriska apparaters säkerhet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna och lagen om elektrisk utrustnings säkerhet.
- Lämna inte stickkontakten i onödan i vägguttaget utan dra ut den när apparaten inte används.
- Placera produkten på plana och stabila ytor, långt från värmekällor.
- Buller: Ljudtrycksnivån (viktat A) är mindre än 70 dB (A).

## ALLMÄNNA ANVISNINGAR OM ANVÄNDNINGEN

### ANVÄNDNING

Hårtorken har konstruerats och tillverkats för att torka och frisera människohår.



#### **INKORREKT ANVÄNDNING:**

**Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet, använd inte på peruker, djurpäls eller något annat material än människohår. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för felaktig användning av apparaten.**



**Linda inte sladden runt apparaten för att förhindra skador på själva sladden och förhindra risker som uppkommer av detta.**

För de tekniska egenskaperna se den yttre förpackningen och uppgifterna på typskylten på själva produkten.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparatens typskylt med teknisk information.
- Håll utom räckhåll för barn. Barn får varken använda eller leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, så länge som dessa övervakas och informeras om en säker användning av apparaten och involveras i att förstå farorna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- För att säkerställa en optimal och helt säker funktion ska du, i händelse av fall eller kraftiga stötar, låta göra en kontroll hos ett auktoriserat kundservicecentrum.
- Lämna inte näsdukar eller liknande i närheten av apparaten.
- Elsladden får aldrig komma i kontakt med utrustningen.
- Koppla alltid bort apparaten från vägguttaget efter användning.
- För aldrig in eller tappa föremål i apparatens öppningar.
- Apparaten får aldrig användas i miljöer där det finns en hög koncentration av aerosolprodukter (spray) eller där syre frigörs.
- Hårtorken är försedd med en anti-överhettninganordning. Vid överhettning avbryts uppvärmningen och endast kall luft släpps ut. Efter nedkyllningen slås uppvärmningen på automatiskt.

### ALLMÄN BESKRIVNING

Se, beroende på modell, figur [1] eller [2].

Hårtork med separata knappar för luftflöde [A] och temperatur [B].

**A – ON/OFF-brytare och luftflödesreglering**

**B – Knapp för temperaturreglering**

**C – Knapp för kallluftstöt**

**D – Frontgaller**

**E – Löstagbart filter**

**F – Kabeltätning**

**G – Elsladd**

**H – Luftkoncentrator**

**I – Luftdiffuser (om sådan finns)**

## ANVÄNDNING



Denna apparat är avsedd att användas i kommersiella områden.

Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

Hårtorken har 3 temperaturnivåer och 2 luftflödes hastigheter som kan väljas via separata brytare. Om apparaten är försedd med knapp för kallluft [C] kan du använda den för att fixera frisyren.

Slå på apparaten med hjälp av On/Off-brytaren [A] och välj önskad hastighet:

0 0 = AVSTÄNGD

▶ I = medelstarkt luftflöde

▶ II = starkt luftflöde

Använd knappen för temperaturreglering [B] och välj önskad nivå:

● I = låg temperatur

▶ II = medelhög temperatur

▶ III = hög temperatur

Använd On/Off-brytaren [A] för att stänga av apparaten efter användningen.

Koppla bort elsladden [G] från vägguttaget utan att dra i sladden eller i apparaten.

**Placera apparaten på en stabil yta och var noga med att inte linda elsladden runt själva apparaten.**

### Knapp för kallluft (Cold Shot) [C]

Om apparaten är försedd med denna knapp kan den användas för att fixera läggningen.

Genom att hålla kallluftsknappen intryckt kan hårtorken snabbt kopplas om till funktion med kallluft och fixera läggningen.

För att återgå till inställd temperatur räcker det att släppa knappen.

### Användning av luftkoncentrator [H]

Tack vare koncentratorn leds luften direkt till den borste som används för frisyren.

Applicera koncentratorn och tryck den i riktning mot hårtorkens kropp (Fig. 3a).

Du kan ta loss koncentratorn genom att dra den i den riktning som anges av pil b (Fig. 3b).



Vänta på att munstycket kyls ned innan du avlägsnar det.

### Användning av luftdiffusern [I]

Om apparaten är försedd med diffusor kan denna användas för att uppnå en volymgivande torkning.

Applicera diffusern och tryck den i riktning mot hårtorkens kropp (Fig. 4a).

Du kan ta loss diffusern genom att dra den i den riktning som anges av pil b (Fig. 4b).

## UNDERHÅLL



I händelse av felfunktion eller skada på apparaten eller på någon av dess delar måste apparaten analyseras av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror. Användaren får inte plocka isär maskinen självständigt.



Dra ur stickkontakten ur vägguttaget innan du går vidare till rengöringen av apparaten.

### ALLMÄN RENGÖRING

Minst en gång i veckan ska du utföra en allmän rengöring av apparaten.

För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte rengöra apparaten med vatten och inte sänka ned den i vatten.

Rengör endast apparaten med en mjuk, eventuellt lätt fuktad, trasa.

Använd inga lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel!

### RENGÖRING AV FILTRET

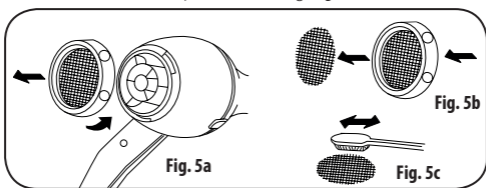
För att apparatens prestanda ska förbli optimal över tiden, är det lämpligt att rengöra filtret regelbundet [E]:

- varje dag för intensiv och kontinuerlig användning
- två gånger i veckan för normal användning

- en gång i månaden för enstaka användning.

För att göra detta, gå vidare på följande sätt:

1. Vrid filtret moturs (**Fig. 5a**) och avlägsna det.
2. Avlägsna nätet från filtret om sådant finns (**Fig. 5b**).
3. Rengör nätet och filtret med en mjuk borste (**Fig. 5c**).
4. Applicera nätet på filtret igen och haka fast filtret vid apparatens kropp genom att vrida det medurs till komplett fasthakning (**Fig. 5a**).



**Använd aldrig utan nätet för håret kan sugas in i produkten.**

## BORTSKAFFANDE



Produktens emballage består av återvinningsbara material. Dela in delarna beroende på deras typ och bortskafla dem i enlighet med gällande lagstiftning angående miljöskyddet.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) ska apparat som tagits ur bruk bortskaflas på ett förenligt sätt vid slutet av dess livscykel. Detta gäller återvinning av användbara ämnen som ingår i apparaten och gör det möjligt att minska miljöpåverkan. För ytterligare information vänd dig till den lokala myndighet som har hand om bortskaflande eller till återförsäljaren av apparaten.

## GARANTI

Garantin gäller enligt villkoren i gällande lagar, med start från inköpsdatum, och omfattar kostnaderna för reparationer.

Garantitidens varaktighet är 1 eller 2 år beroende på typ av slutkonsument, i enlighet med EU-direktiv 1999/44/EG.

Garantin gäller endast mot uppvisande av kupong med stämpel och återförsäljarens underskrift samt uppgift om inköpsdatum. Det datum som anges på kvittot/fakturan är beviset.

Garantin täcker kvalitetsbrister på apparaten som härrör från material eller tillverkning. Gamma Più förbinder sig att reparera eller ersätta de delar som inom garantitiden visar sig vara ineffektiva på grund av material- och tillverkningsfel.

**WARNING! Garantin bortfaller om det på apparaten konstateras direkta ingrepp utförda av köparen eller manipulering utförd av obehörig personal.**

### GARANTIN TÄCKER INTE:

- Skador som orsakats av felaktig användning, olämpliga behandlingar eller transportskador.
- Skador som orsakats på grund av underlåtenhet att följa användarinstruktionerna.
- Skador som orsakats av användning av apparaten med inkorrekt nätspänning.
- Apparater på vilka tillbehör från andra tillverkare har monterats.
- Delar som utsätts för normalt slitage.

## TEKNISK KUNDSERVICE

För eventuella reparationer se de "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok för att kontakta närmaste kundservice och meddela produktens modell.

För en uppdaterad lista över kundservicecentrumen se hemsidan:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående förvarning utföra ändringar och/eller ersättningar av delar, där det anses lämpligt, för att alltid kunna erbjuda en pålitlig produkt med lång livslängd och avancerad teknik.*

Designazione Designation Désignation Designación Designação Bezeichnung Назначеніе Призначення الاسم Посочване Oznaka Označení Betegnelse Benaming Nimetus Nimike Ονομασία Rendeltetés Pielietojums Apibūdinimas Deskripcija Nazwa Denumire Označenje Oznaka Beteckning	Significato Explanation Signification Significado Significado Bedeutung Значение Значення المعنى Значение Značenje Význam Betydning Betekenis Tâhendus Selitys Έννοια Magyarázat Nozime Reikšmė Tîfsira Znaczenie Semnificație Význam Pomen Betydelse
HD	Asciugacapelli
HD	Hair dryer
HD	Sèche-cheveux
HD	Secadores
HD	Secador de cabelo
HD	Haartrockner
HD	Фен
HD	Фен
HD	مجفف الشعر
HD	Ceșoap
HD	Sušilo za kosu
HD	Vysoušeč vlasů
HD	Hårtørrer
HD	Haardroger
HD	Föhn
HD	Hiustenkuivaaja
HD	Σεσουάρ μαλλιών
HD	Hajszárító
HD	Fēns
HD	Plauky džiovintuvas
HD	Blower tax-xagħar
HD	Suszarka do włosów
HD	Uscător de păr
HD	Sušič vlasov
HD	Sušilnik za lase
HD	Hårtork

Modello - Model - Modèle - Modelo - Modelo - Modell - Модель - Модель - موديل - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model - Model	
NA1415	NA1415MP
NA1416	NA1420
NA1418	NA1421
NA1420MP	NA1715MP
NA1715	NA1720
NA1718	NA1725
NA1722	NA1815MP
NA1815	NA1819
NA1818	NA3012
NA1820	NA3016
NA3015MP	NA3020
NA3018	NA3022
NA3020MP	NA3115MP
NA3025	NA3120
NA3116	NA3122
NA3120MP	NA3215MP
NA3125	NA3220
NA3216	NA3315MP
NA3220MP	NA3320
NA3318	NA3322
NA3320MP	NA3418
NA3415	NA3420MP
NA3420	NA3425
NA3422	NA3520MP
NA3520	NA3522
NA3521	NA3525
NA3523	NA6321
NA3620	NA3623
NA3622	NA4012
NA3625	NA4021MP
NA4021	NA4119
NA4023	NA4121
NA4119MP	NA4220
NA4122	NA4224
NA4223	HD1010
NA4225	

## ASSISTENZA TECNICA ITALIA (IT)

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al "SERVICE PROVIDER RETE NELLA RETE" con copertura di tutta la rete nazionale utilizzando una delle tre modalità:

- ▶ contattando il numero di telefono 0385.43863 int. 203
- ▶ scrivendo una mail all'indirizzo: [gammapiu@retenellarete.it](mailto:gammapiu@retenellarete.it)
- ▶ collegandosi al sito internet [www.retenellarete.it](http://www.retenellarete.it)

In alternativa è possibile contattare:

### **MARCHISELLA E BIANCO**

Via Villar Focchiardo, 15/B  
10139 Torino (TO)  
Tel. 011.747409

### **ELETTROTECNICA FIE**

Via Poliziano, 9  
20154 Milano (MI)  
Tel. 02.3315069

## ASSISTANCE TECHNIQUE (FR)

### **RC MAINTENANCE di Renaudat Christian**

22 rue Margelène  
26120 Montelieu (France)  
Tel. 0033 972923705

### **SECHOIR SERVICE di Lemaitre Olivier**

14 avenue du Général De Gaulle  
92250 La Garenne-Colombes (France)  
Tel. 0033 147863014





**Garanzia  
Warranty  
Garantie  
Garantia  
Garantie  
Гарантия  
Гарантия  
ال ضمان**

**Гаранция  
Jamstvo  
Záruka  
Garanti  
Garantie  
Garantii  
Такуу  
Εγγύηση  
Garancia**

**Garantija  
Garantija  
Gwarancja  
Garantie  
Záruka  
Garancija  
Garanti**

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modelo	Modell	Модели	Modeli	لي دو ملل
Моден	Model	Model	Model	Model	Mudel	Malli	Μοντέλο	Modell
Modelis	Modelis	Mudell	Model	Model	Model	Model	Modell	

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	N° série	Fabrikationsnum.	Серийный номер	Серийний номер	سلسله شمير
Серийн №	Serijski broj	Výrobní číslo	Seriennummer	Serienr.	Seerianumber	Sarjanumero	Σειριακός αρ.	Sorozatszám
N°sérija	Serijos Nr.	Nnu serje	Nr serjiny	Nr. de serie	Výrobné číslo	Št. serje	Seriennummer	

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Data da compra	Kaufdatum	Момент покупки	Датум покупки	داری شلما خیرات
Дата на закупване	Datum kupnje	Datum koupě	Kabsdato	Ankoopdatum	Ostkoopäev	Ostoptävd	Ημερομηνία αγοράς	A vásárlás dátuma
Legdes datums	Pirkimo data	Data ta' ixti	Data zakupu	Data cumpărării	Dátum nákupu	Datum nákupa	Inköpsdatum	

--	--	--	--	--	--	--

Timbro del venditore	Distributor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Carimbo do vendedor	Stempel des Händlers	Штамп продавця	Штамп продавця	عزیملا اده پخت
Печат на продавача	Pečat dobavljalca	Razliko prodajce	Sælgerens stempel	Stempel van de verkoper	Müjda tempel	Мүүлүн леима	Ερραγίλιο πωλητή	Az eladó pecsétje
Zīmogs pārdevējam	Pardavėjo antspaudas	Timbru tan-negozjant	Pieczętką sprzedawcy	Stampila vânzătorului	Pečátka predajcu	Žig prodajalca	Försäljarens stämpel	

**En todo la data riportata sulla scrittura/Factura.**  
The data included on this receipt/invoice will be reported.  
La date reportée sur le ticket de caisse/Facture fait foi.  
Da fe la fecha indicada en el recibo de compra o factura.  
Vale a data mencionada na nota/fatura.  
Målgjeldet til das auf dem Kassenschein/  
der Rechnung angegeben Datum.  
По дата, указанное на квитанции / счету-фактуре.  
За дата, вказана на квитанції / рахунок-фактурі.  
فرونتاب / لاصمیرا برقع نویسیل خبر ابروتلا ن.

**За вказану на цьому документа в даному місці/вказано**  
Datum da bilé datum uvedené na računu/fakturi  
Rochnodejé datum uvedené na stornance/fakturi  
Geldler fro datum på kvitteringen/tegningen  
De datum op de kasabon/factuur is de geldige datum  
Arrevalatáto e ostokupneméni olivat kassapénv/árve  
Oltima pîrîmîntîcîrii sînt în vînzîtoare/factura.  
Αποσφράγιση στην παραγραφή της απόδειξης/σημολόγιο  
A vásárlás időpontját a bizonylaton/vásárlás szerződés dátumát igazolja

**Derigo ir datum uz princi loka/faktūrējuma**  
Faktura priekšmeta izteikto izpildes datums ir datums, kas ir  
Evidēnā għandni tigi bilé data murja fuq l'invanta/fattura  
Ważności ma data wskazana na paragonie/fakturze  
Data valabā ir este ona indicată pe bonul fiscal/factură  
Rochnodejice je datum uvedené na potvrděním/fakturu  
Valje datum, naveden na računu  
Dat datum som anges på kvittet/fakturan är beviset



**Gamma Più s.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22  
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia  
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077  
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206  
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

